

Luxembourg Export Control

Law of 27 June 2018 &
Grand Duke Regulation of
14 December 2018

Version française (texte coordonné non
officiel, à partir des sources officielles)

English (non official) translation
(consolidated text)

A jour au / Up-to-date
15 Feb 2022

Loi du 27 juin 2018 relative - au contrôle de l'exportation, du transfert, du transit et de l'importation des biens de nature strictement civile, des produits liés à la défense et des biens à double usage; - au courtage et à l'assistance technique; au transfert intangible de technologie; - à la mise en œuvre de résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies et d'actes adoptés par l'Union européenne comportant des mesures restrictives en matière commerciale à l'encontre de certains Etats, régimes politiques, personnes, entités et groupes, et portant abrogation de - la loi modifiée du 5 août 1963 concernant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises; - la loi du 5 août 1963 concernant la surveillance des importations, des exportations et du transit des marchandises; - la loi du 28 juin 2012 relative aux conditions des transferts de produits liés à la défense dans l'Union européenne

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg,
No A-603 du 20 juillet 2018, pages 1 à 25

modifiée par:

- Loi du 3 juillet 2018 sur l'attribution de contrats de concession, doc. parl. 6984
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg,
No A-560 du 5 juillet 2018, pages 1 à 43
- Loi du 1^{er} août 2018 portant organisation de la Commission nationale pour la protection des données et du régime général sur la protection des données, doc. parl. 7184
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg,
No A-686 du 16 août 2018, pages 1 à 17
- Règlement (UE) n° 2019/125 du Parlement européen et du Conseil du 16 janvier 2019 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants
Journal Officiel de l'Union européenne,
No L 30 du 31 janvier 2019, pages 1 à 57

Law of 27 June 2018 on - control of the export, transfer, transit and import of goods of a strictly civilian nature, defence-related goods and dual-use items; - brokering and technical assistance; intangible transfer of technology; - implementation of United Nations Security Council resolutions and acts adopted by the European Union containing trade restrictive measures against certain States, political regimes, individuals, entities and groups, and repealing - the amended law of 5 August 1963 concerning the import, export and transit of goods; - the law of 5 August 1963 concerning the surveillance of imports, exports and the transit of goods; - the law of 28 June 2012 on the conditions for transfers of defence-related products in the European Union

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg,
No A-603 of 20 July 2018, pages 1 to 25

modified by:

- Law of 3 July 2018 on the award of concession contracts, Parl. doc. 6984
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg,
No A-560 of 5 July 2018, pages 1 to 43
- Law of 1 August 2018 on the organization of the National Commission for Data Protection and the general regime on data protection, Parl. doc. 7184
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg,
No A-686 of 16 August 2018, pages 1 to 17
- Regulation (EU) No 2019/125 of the European Parliament and of the Council of 16 January 2019 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment
Official Journal of the European Union,
No L 30 of 31 January 2019, pages 1 to 57

- Règlement (UE) 2021/82 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte)

Journal Officiel de l'Union européenne,
No L 206 du 11 juin 2021, pages 1 à 461

- Loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions, doc. parl. 7425
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg,
No A-49 du 2 février 2022, pages 1 à 36

**Texte coordonné (non officiel)
à jour au 15 février 2022**

Chapitre 1^{er} – Champ d'application

Art. 1^{er}.

(1) La présente loi a pour objet :

- 1° le contrôle des opérations d'exportation, de transfert, d'importation et de transit, effectués par les opérateurs, des biens de nature strictement civile, des produits liés à la défense, des biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, et des biens à double usage;
- 2° la réglementation des activités de courtage de produits liés à la défense et de biens à double usage, d'assistance technique liée à certaines destinations finales militaires, et de transfert intangible de technologie;
- 3° la mise en œuvre des mesures restrictives en matière commerciale à l'encontre de certains Etats, régimes politiques, personnes, entités et groupes, en exécution de résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies et d'actes adoptés par l'Union européenne.

(2) Elle ne s'applique pas aux :

- 1° armes à effet traumatique visées par la loi du 3 avril 1996 portant approbation de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines

- Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast)

Official Journal of the European Union,
No L 206 of 11 June 2021, pages 1 to 461

- Law of 2 February 2022 on arms and ammunition, Parl. doc. 7425
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg,
No A-49 of 2 February 2022, pages 1 to 36

**Consolidated text (non official)
up-to-date 15 February 2022**

Chapter 1 - Scope

Art. 1.

(1) The purpose of this law is:

1. to control the operators' export, transfer, import and transit operations, of goods of a strictly civilian nature, defence-related products, goods which may be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, and dual-use items;
2. to regulate brokering activities on defence-related products and dual-use goods, technical assistance related to certain military final destinations, and intangible transfer of technology;
3. to implement trade restrictive measures against certain States, political regimes, individuals, entities and groups, in accordance with UN Security Council resolutions and acts adopted by the European Union.

(2) It shall not apply to:

1. traumatic weapons covered by the law of 3 April 1996 approving the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain

armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination et des Protocoles I, II et III, faits à Genève, le 10 octobre 1980;

- 2° armes à sous-munitions visées par la loi du 4 juin 2009 portant approbation de la Convention sur les armes à sous-munitions, ouverte à la signature à Oslo, le 3 décembre 2008 ;
- 3° précurseurs d'explosifs visés par le règlement (UE) n° 98/2013 du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2013 sur la commercialisation et l'utilisation de précurseurs d'explosifs ;
- 4° armes chimiques visées par la loi du 10 avril 1997 portant approbation de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris, le 13 janvier 1993 ;
- 5° biens culturels visés par le règlement (CE) n° 116/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 concernant l'exportation de biens culturels.

Chapitre 2 – Définitions

Art. 2.

Aux termes de la présente loi, on entend par:

- 1° «assistance technique»: l'assistance technique définie comme telle par l'action commune 2000/401/PESC du Conseil du 22 juin 2000 relative au contrôle de l'assistance technique liée à certaines destinations finales militaires;
- 2° «autorisation»: une licence, une autorisation préalable, une autorisation définitive, un certificat, un permis ou tout autre acte de l'autorité ayant une portée similaire, en rapport avec une activité visée par la présente loi;
- 3° (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) «biens à double usage»: les biens définis comme tels par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte) (ci-après le «règlement (UE) 2021/821»);

Conventional Weapons Which May be Deemed to be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects and Protocols I, II and III, done at Geneva on 10 October 1980;

2. cluster munitions covered by the law of 4 June 2009 approving the Convention on Cluster Munitions, opened for signature in Oslo on 3 December 2008;
3. explosives precursors as referred to in Regulation (EU) No 98/2013 of the European Parliament and of the Council of 15 January 2013 on the marketing and use of explosives precursors ;
4. chemical weapons covered by the law of 10 April 1997 approving the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, done in Paris, on 13 January, 1993;
5. cultural goods covered by Council Regulation (EC) No 116/2009 of 18 December 2008 on the export of cultural goods.

Chapter 2 - Definitions

Art. 2.

For the purposes of this law:

1. "technical assistance" means technical assistance defined as such by Council Joint Action 2000/401/CFSP of 22 June 2000 concerning the control of technical assistance related to certain military end-uses;
2. "authorization" means a license, prior authorization, final authorization, certificate, permit or any other authority act having a similar scope, in relation to an activity covered by this law;
3. (*mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31*) "dual-use items" means items defined as such by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast) (hereinafter "Regulation (EU) 2021/821");

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement la définition de “biens à double usage” dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l’Union de contrôle des exportations, du courtage, de l’assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s’appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu’il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale au règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence au règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

- 4° «biens de nature strictement civile»: tout ce qui est considéré comme marchandises pour l’application de la législation douanière, ainsi que la technologie y afférente, à l’exception a) des produits liés à la défense, b) des biens visés à l’article 35, et c) des biens à double usage;
- 5° «importation», «exportation» et «transit»: les opérations considérées comme telles par la législation douanière telle que définie par le règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil du 9 octobre 2013 établissant le code des douanes de l’Union;
- 6° «intérêts vitaux»: la situation concurrentielle par rapport à l’étranger, et toute situation empêchant ou susceptible d’empêcher de causer un dommage à la réputation d’un secteur économique ou de la place économique du Grand-Duché de Luxembourg;
- 7° «liste commune des équipements militaires de l’Union européenne»: la liste adoptée annuellement par le Conseil de l’Union européenne et reprenant les équipements couverts par la position commune 2008/944/PESC du Conseil du 8 décembre 2008 définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d’équipements militaires;
- 8° «mesure restrictive»: une mesure visant à interdire ou à restreindre les activités commerciales, industrielles, économiques, techniques ou scientifiques ou des actions de formation, de conseil ou d’assistance technique en relation avec un Etat ou régime politique étranger, une entreprise ou une organisation étrangère ou sous contrôle étranger ou avec leurs agents ou toute autre personne, en application de la présente loi ou des règlements pris en son exécution, d’un acte pris sur le fondement du traité sur l’Union européenne ou du traité sur le

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which the definition of “dual-use items” initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

4. “goods of a strictly civilian nature” means anything which is considered to be goods for the application of the customs legislation, and the related technology, except (a) defence-related products, (b) goods referred to in Article 35, and (c) dual-use items;
5. “import”, “export” and “transit” means operations which are considered as such by customs legislation as defined by Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code;
6. “vital interests” means the competitive situation with respect to other countries and any situation preventing or likely to prevent damage to the reputation of an economic sector or the economic situation of the Grand Duchy of Luxembourg;
7. “Common Military List of the European Union” means the list adopted annually by the Council of the European Union and incorporating the equipment covered by Council Common Position 2008/944/CFSP of 8 December 2008 defining common rules governing control of of exports of military technology and equipment;
8. “restrictive measure” means a measure aimed at prohibiting or restricting commercial, industrial, economic, technical or scientific activities or training, advisory or technical assistance activities in relation to a foreign State or foreign political regime, an undertaking or a foreign or foreign-controlled organization or their agents or any other person, pursuant to this law or the regulations made thereunder, of an act taken under the Treaty of the European Union or the Treaty on the functioning of the European

fonctionnement de l'Union européenne, d'un traité international liant le Grand-Duché de Luxembourg, ou d'une résolution du Conseil de sécurité des Nations unies;

- 9° «opérateur»: selon le cas, l'exportateur, l'importateur, l'opérateur en transit, le courtier, le fournisseur de services d'assistance technique ou de transfert intangible de technologie, ainsi que toute personne exerçant une opération sur des biens visés par la présente loi et les règlements pris en son exécution;
- 10° «produits liés à la défense»: les biens visés par l'article 22;
- 11° «prolifération»: tout acte contribuant à la fabrication, l'acquisition, la mise au point, la possession, le développement, l'exportation, le transbordement, le transfert, le courtage, le stockage et l'utilisation d'armes chimiques, biologiques ou nucléaires ou d'autres dispositifs nucléaires explosifs et de missiles pouvant servir de vecteurs à telles armes, en ce compris les technologies et les biens à double usage utilisés à des fins non légitimes, en infraction avec un traité international liant le Grand-Duché de Luxembourg;
- 12° «sécurité extérieure»: la sécurité des Etats étrangers ou des organisations internationales ou supranationales avec lesquelles le Grand-Duché de Luxembourg poursuit des objectifs communs sur base d'un traité international;
- 13° «sécurité nationale»: l'indépendance et la souveraineté de l'Etat, la sécurité et le fonctionnement des institutions, les droits fondamentaux et les libertés publiques, la sécurité des personnes et des biens, le potentiel scientifique et technique ou les intérêts économiques du Grand-Duché de Luxembourg;
- 14° «technologie»: toute information ou connaissance spécifique nécessaire au développement, à la production ou à l'utilisation d'un bien, et étant fournie par un acte de prestation de services ou se transmettant par la voie de documentation technique ou de l'assistance technique;
- 15° «transfert»: toute transmission, ou mouvement d'un produit lié à la défense, d'un fournisseur vers un destinataire situé dans un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un fournisseur situé dans un autre Etat membre vers un destinataire situé au Grand-Duché de Luxembourg;
- 16° «transfert intangible»: la transmission par voie digitale ou orale de documents quel qu'en soit le support, la gestion ou la maintenance à distance de réseaux informatiques, le suivi de cours magistraux ou de formations sous quelque

Union, an international treaty binding the Grand Duchy of Luxembourg, or a United Nations Security Council resolution;

9. "operator" means, as the case may be, the exporter, the importer, the transit operator, the broker, the provider of technical assistance services or of intangible transfer of technology, and any person carrying out an operation on goods referred to in this law and the regulations made thereunder;
10. "defence-related-products" means goods referred to in Article 22;
11. "proliferation" means any act that contributes to the manufacture, acquisition, development, possession, export, transshipment, transfer, brokering, storage and use of chemical, biological or nuclear weapons or other nuclear explosive devices and missiles capable of serving as a vehicle for such weapons, including dual-use technologies and items used for non-legitimate purposes, in infringement with an international treaty binding the Grand Duchy of Luxembourg;
12. "external security" means the security of foreign States or international or supra-national organizations with which the Grand Duchy of Luxembourg pursues common objectives on the basis of an international treaty;
13. "national security" means the independence and sovereignty of the State, the security and functioning of the institutions, the fundamental rights and freedoms, the security of persons and property, the scientific and technical potential or the economic interests of the Grand Duchy of Luxembourg;
14. "technology" means any specific information or knowledge that is necessary for the development, production or use of a good, and that is provided by an act of providing services or is transmitted by means of technical documentation or technical assistance;
15. "transfer" means any transmission, or movement of a defence-related product, from a supplier to a consignee located in another Member State of the European Union or from a supplier located in another Member State to a consignee located in the Grand Duchy of Luxembourg;
16. "intangible transfer" means the transmission, digitally or orally, of documents irrespective of the medium, the management or remote maintenance of computer networks, the monitoring of magisterial courses or training in

forme que ce soit, les activités d'études ou de recherche scientifique et la transmission de savoir-faire, de connaissances pratiques, techniques ou scientifiques et d'informations sous quelque forme que ce soit.

Chapitre 3 – Autorisations

Art. 3.

Les personnes qui souhaitent procéder à l'exportation, au transfert, à l'importation ou au transit des biens visés par la présente loi et les règlements pris en son exécution, ou fournir des services de courtage ou d'assistance technique en relation avec des produits liés à la défense ou des biens à double usage, ou fournir un transfert intangible de technologie, doivent utiliser des autorisations générales ou présenter une demande d'autorisation individuelle ou globale auprès des ministres ayant le Commerce extérieur et les Affaires étrangères dans leurs attributions, ci-après dénommés «les ministres», suivant les dispositions de l'article 15.

Section 1 – Demandes d'autorisation

Art. 4.

(1) Les demandes d'autorisation doivent comporter tous les éléments d'identification des parties liées par la transaction, la description précise des biens concernés, leur origine, leur destination finale, leur utilisation finale, les quantités et les valeurs qui font l'objet de la demande.

(2) Tout opérateur, ainsi que le personnel de son entreprise, concerné par une opération portant sur des biens visés par la présente loi, est tenu de fournir toutes les informations pertinentes et de communiquer les documents, correspondances et toutes autres pièces, sous quelque forme que ce soit, permettant de vérifier le respect des dispositions édictées en vertu de la présente loi.

(3) Les demandes d'autorisation individuelle et globale, ainsi que les demandes d'enregistrement aux fins d'utiliser une autorisation générale de transfert ou d'exportation de l'Union européenne ou une autorisation générale nationale, sont signées par une personne habilitée à engager le demandeur et qui certifie l'exactitude des renseignements fournis dans la demande et celle du contenu de tous documents joints à celle-ci. Par cette signature, le demandeur s'engage à assurer aux biens concernés une destination conforme à sa demande.

any form whatsoever, the activities of studies or scientific research and the transmission of know-how, practical, technical or scientific knowledge and information in any form whatsoever.

Chapter 3 - Authorizations

Art. 3.

Persons wishing to export, transfer, import or transit goods referred to in this law and the regulations made thereunder, or to provide brokering services or technical assistance in relation with defence-related products or dual-use items, or to provide an intangible transfer of technology, shall use general authorizations or submit an individual or global authorization application to the Ministers responsible respectively for Foreign Trade and Foreign Affairs, hereinafter referred to as "the Ministers", in accordance with the provisions of Article 15.

Section 1 - Applications for Authorization

Art. 4.

(1) Applications for authorization must include all the identifiers of the parties involved in the transaction, the precise description of the goods concerned, their origin, final destination, end use, quantities and values that make them the subject of the application.

(2) Every operator, as well as the personnel of his undertaking, who is involved in an operation involving goods referred to in this law, shall provide all relevant information and communicate documents, correspondence and any other documents, in any form whatsoever, able to verify compliance with the provisions enacted under this law.

(3) Applications for individual and global authorizations, as well as applications for registration for the purpose of using a general EU transfer or export authorization or a national general authorization, shall be signed by a person authorized to commit the applicant and certifying the accuracy of the information provided in the application and that of the contents of any documents attached to it. By this signature, the applicant undertakes to provide the goods concerned with a destination in accordance with his application.

Un règlement grand-ducal détermine le modèle des formulaires à utiliser par les opérateurs pour les demandes d'autorisation et d'enregistrement visées par la présente loi et pour les documents à annexer à ces demandes. Il précise également les modalités selon lesquelles les demandes peuvent être introduites par voie électronique, ainsi que le nombre et le type des documents à annexer aux demandes en fonction de la nature des biens visés par la présente loi.

Art. 5.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Les opérateurs soumettant une demande d'autorisation globale disposent d'un programme interne de conformité, ainsi que de toutes pièces justifiant l'application et l'exécution d'un tel programme qui assure la mise en œuvre du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 5 dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale au règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence au règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Art. 6.

(1) Les ministres traitent les demandes d'autorisation dans un délai de soixante jours ouvrables à partir du jour où le dossier est complet. Ce délai peut être prolongé une seule fois, pour une durée maximum de trente jours ouvrables. La prolongation ainsi que sa durée sont dûment motivées et notifiées au demandeur avant l'expiration du délai initial.

(2) Toute demande d'autorisation fait l'objet d'un accusé de réception dans les plus brefs délais. L'accusé de réception indique le délai visé au paragraphe 1^{er}, les voies de recours et la mention, dans les cas prévus au paragraphe 4, qu'en l'absence de réponse dans le délai prévu, l'autorisation est considérée comme

A Grand Duke Regulation shall determine the model of the forms to be used by the operators for the applications for authorization and registration referred to in this law and for the documents to be annexed to these applications. It also specifies the manner in which applications may be filed electronically, as well as the number and type of documents to be appended to applications depending on the nature of the goods covered by this law.

Art. 5.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) The operators submitting an application for a global authorization shall have an internal compliance program, as well as any supporting documents justifying the implementation and execution of such a program which ensures the implementation of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 5 initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

Art. 6.

(1) The Ministers shall process applications for authorization within sixty working days of the day on which the file is complete. This period may be extended once, for a maximum of thirty working days. The extension and its duration shall be duly reasoned and notified to the applicant before the expiry of the initial period.

(2) Any application for authorization shall be acknowledged as soon as possible. The acknowledgment of receipt shall indicate the period referred to in paragraph 1, the remedies and the mention, in the cases provided for in paragraph 4, that if no reply is received within the prescribed time, the authorization shall be

accordée.

(3) En cas de demande incomplète, le demandeur est informé dans les plus brefs délais du besoin de fournir des documents supplémentaires ainsi que des conséquences éventuelles sur le délai visé au paragraphe 1^{er}.

(4) En l'absence de réponse dans le délai prévu au paragraphe 1^{er}, éventuellement prorogé, l'autorisation demandée pour les biens de nature strictement civile est considérée comme accordée.

Art. 7.

(1) Pour les produits liés à la défense, les ministres délivrent les autorisations compte tenu des risques créés par le transfert en ce qui concerne la sauvegarde des droits de l'homme, de la paix, de la sécurité nationale et extérieure et de la stabilité.

Aux fins de délivrance de telles autorisations, les ministres peuvent demander des certificats d'utilisateur final comprenant des garanties ou indications quant à l'utilisation finale du ou des produits liés à la défense.

(2) Les critères prévus par l'article 2 de la position commune 2008/944/PESC du Conseil du 8 décembre 2008 définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires sont également applicables pour l'octroi des autorisations visées par les articles 24 et 35.

Dans l'évaluation des demandes d'autorisations visées par le présent paragraphe, les ministres tiennent compte des lignes directrices et guides d'utilisation adoptés sur base de la position commune visée à l'alinéa 1 du présent paragraphe.

(3) Pour les composants, les autorisations sont délivrées après une évaluation du degré de sensibilité du transfert, fondée notamment sur les critères suivants :

- 1° la nature des composants par rapport aux produits auxquels ils doivent être incorporés et par rapport à toute utilisation finale potentiellement préoccupante des produits finis;
- 2° l'importance des composants par rapport aux produits auxquels ils sont incorporés.

Les ministres n'imposent pas de restrictions à l'exportation pour des composants lorsque le destinataire remet une déclaration d'utilisation par laquelle il atteste

considered as granted.

(3) In the case of an incomplete application, the applicant shall be informed as soon as possible of the need to provide additional documents and any consequences for the period referred to in paragraph 1.

(4) In the absence of a reply within the period provided for in paragraph 1, possibly extended, the authorization requested for goods of a strictly civilian nature shall be considered as granted.

Art. 7.

(1) In the case of defence-related products, the Ministers, for the issue of authorizations, shall take into account the risks created by the transfer with regard to the safeguarding of human rights, peace, national and external security, and stability.

For the purpose of issuing such authorizations, the Ministers may request end-user certificates that include guarantees or indications as to the end use of the defence-related product (s).

(2) The criteria laid down in Article 2 of Council Common Position 2008/944/CFSP of 8 December 2008 defining common rules governing the control of exports of military technology and equipment shall also apply to the granting of authorizations referred to in Articles 24 and 35.

In assessing the applications for authorizations referred to in this paragraph, the Ministers shall take into account the guidelines and user guides adopted on the basis of the common position referred to in subparagraph 1 of this paragraph.

(3) For components, authorizations shall be issued after an assessment of the sensitivity of the transfer, according in particular to the following criteria :

1. the nature of the components in relation to the products in which they are to be incorporated and any end-use of finished products which might give rise to concern;
2. the significance of the components in relation to the products in which they are to be incorporated.

The Ministers shall refrain from imposing any export limitations for components where the recipient provides a declaration of use by which it

que les composants concernés par l'autorisation de transfert sont ou doivent être intégrés dans ses propres produits et ne peuvent dès lors pas être transférés ni exportés ultérieurement en tant que tels, sauf dans un but d'entretien ou de réparation.

Les ministres n'appliquent pas l'alinéa 2 du présent paragraphe lorsqu'ils considèrent qu'un transfert de composants est sensible. L'appréciation de la sensibilité du transfert de composants est fondée notamment sur les critères suivants :

- 1° la nature des composants par rapport aux produits auxquels ils doivent être incorporés et par rapport à toute utilisation finale potentiellement préoccupante des produits finis;
- 2° l'importance des composants par rapport aux produits auxquels ils sont incorporés.

(4) *(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31)* Dans l'évaluation des demandes d'autorisations relatives aux biens à double usage, les ministres tiennent compte des lignes directrices et guides d'utilisation adoptés dans le cadre de la mise en œuvre par les Etats membres de l'Union européenne du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 7 dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale au règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence au règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Art. 8.

Après chaque expédition de produits liés à la défense couverts par une autorisation d'exportation, l'exportateur devra fournir, dans un délai de trois mois, à l'Office du contrôle des exportations, importations et du transit, ci-après dénommé l'«Office», la preuve de leur arrivée au pays de destination autorisé et

declares that the components subject to that transfer authorization are or are to be integrated into its own products and cannot at a later stage be transferred or exported as such, unless for the purpose of maintenance or repair.

The Ministers shall not apply subparagraph 2 of this paragraph when they consider that a transfer of components is sensitive. The assessment of the sensitivity of the transfer of components is based in particular on the following criteria :

1. the nature of the components in relation to the products to which they are to be incorporated and in relation to any end use of potential concern for the finished products;
2. the importance of the components to the products in which they are incorporated.

(4) *(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31)* For the assessment of applications for authorizations for dual-use items, the Ministers shall take into account the guidelines and user guides adopted in the context of the implementation by the Member States of the European Union of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 7 initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

Art. 8.

After each shipment of defence-related products covered by an export authorization, the exporter shall provide, within three months, the Office for Export, Import and Transit Control, hereafter called "Office", with the proof of their arrival in the authorized country of destination and their release for

de leur mise en consommation par l'importateur.

Cette preuve est faite, soit par le document délivré par les autorités douanières du pays importateur établissant que les biens exportés ont été déclarés pour la consommation, soit par tout autre document établissant la prise en charge directe de ces biens par l'autorité qualifiée du pays importateur, ou par tout opérateur mandaté par elle.

Section 2 – Autorisations

Art. 9.

(1) Les ministres publient sur les sites internet de leurs ministères des autorisations générales de transfert autorisant directement les fournisseurs établis sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, qui respectent les conditions indiquées dans l'autorisation, à effectuer des transferts de produits liés à la défense, devant être spécifiés dans l'autorisation, à une ou plusieurs catégories de destinataires situés dans un autre Etat membre de l'Union européenne.

Bénéficiaire d'autorisations générales les transferts lorsque:

- 1° le destinataire fait partie des forces armées d'un Etat membre ou d'un pouvoir adjudicateur dans le domaine de la défense, qui réalise des achats dans un but exclusif d'utilisation par les forces armées d'un autre Etat membre de l'Union européenne;
- 2° le destinataire est une entreprise certifiée;
- 3° le transfert est effectué à des fins de démonstration, d'évaluation ou d'exposition; ou
- 4° le transfert est effectué à des fins d'entretien et de réparation, si le destinataire est le fournisseur d'origine des produits liés à la défense.

(2) Les ministres peuvent publier des autorisations générales nationales d'exportation autorisant directement les exportateurs établis sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, qui respectent les conditions indiquées dans l'autorisation, à effectuer des exportations de produits liés à la défense ou de biens à double usage, devant être spécifiés dans l'autorisation, aux destinataires indiqués à l'article 16, paragraphe 1, alinéa 4.

consumption by the importer.

This proof is made either by the document issued by the customs authorities of the importing country establishing that the exported goods have been declared for consumption, or by any other document establishing the direct assumption of these goods by the qualified authority of the importer country, or by any operator mandated by it.

Section 2 - Authorizations

Art. 9.

(1) The Ministers shall publish on the websites of their ministries general transfer authorizations directly authorizing suppliers established in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, which fulfill the conditions indicated in the authorization, to carry out transfers of defense-related products, to be specified in the authorization, to a category or more categories of recipients located in another Member State of the European Union.

Benefit from general authorizations transfers where:

1. the recipient is part of the armed forces of a Member State or a contracting authority in the field of defence, purchasing for the exclusive purpose of use by the armed forces of another Member State of the European Union;
2. the recipient is a certified undertaking;
3. the transfer is made for the purposes of demonstration, evaluation or exhibition; or
4. the transfer is made for the purposes of maintenance and repair, if the recipient is the originating supplier of the defence-related products.

(2) The Ministers may publish general national export authorizations directly authorizing exporters established in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, who fulfill the conditions indicated in the authorization, to carry out exports of defence-related products or dual-use items, to be specified in the authorization, to the recipients referred to in the fourth subparagraph of Article 16 (1).

Art. 10.

A la demande d'opérateurs individuels ou de leur propre initiative, les ministres peuvent leur délivrer les autorisations globales prévues à l'article 16, paragraphe 1^{er}, alinéa 3.

Art. 11.

Les autorisations individuelles prévues à l'article 16, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, sont émises lorsque:

- 1° en ce qui concerne les produits liés à la défense, la demande d'autorisation est limitée à une seule opération;
- 2° la protection des intérêts essentiels de la sécurité nationale et extérieure du Grand-Duché de Luxembourg ou des raisons d'ordre public l'exigent;
- 3° l'autorisation individuelle est nécessaire pour respecter les obligations et les engagements internationaux du Grand-Duché de Luxembourg; ou
- 4° les ministres ont de sérieuses raisons de croire que l'opérateur ne sera pas en mesure de remplir toutes les conditions nécessaires à l'obtention d'une autorisation globale.

Art. 12.

(1) Les autorisations indiquent nominativement les personnes physiques ou morales à qui elles sont destinées. Il est interdit de les céder ou d'en accepter la cession, à moins que la réglementation de l'Union européenne ne le prévoie permette expressément.

Le titulaire d'une autorisation peut autoriser l'acheteur ou le vendeur du bien qui fait l'objet de cette autorisation à l'utiliser en douane. Le titulaire continuera à assumer les obligations qui découlent de la délivrance de l'autorisation concernée. Cette délégation n'opère pas transfert de l'autorisation.

(2) Lorsqu'une autorisation est accordée, sont tenus au respect des dispositions de la présente loi et des règlements pris en son exécution, outre le titulaire, le cessionnaire de l'autorisation ou son utilisateur, ainsi que toute personne mandatée par ceux-ci ou par le titulaire pour la présentation en douane de l'autorisation ou pour la réalisation de l'opération pour laquelle cette autorisation a été émise.

Art. 10.

At the request of individual operators or on their own initiative, the Ministers may deliver them global authorizations under the third subparagraph of Article 16 (1).

Art. 11.

The individual authorizations provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) shall be issued where:

1. in the case of defence-related products, the application for authorization is limited to a single operation;
2. the protection of the essential interests of the national and external security of the Grand Duchy of Luxembourg or the grounds of public order so require;
3. an individual authorization is necessary for compliance with international obligations and commitments of the Grand Duchy of Luxembourg; or
4. the Ministers have serious reasons to believe that the operator will not be able to comply with all the terms and conditions necessary to grant it a global authorization.

Art. 12.

(1) The authorizations shall indicate by name the natural or legal persons to whom they are intended. It shall be forbidden to assign them or to accept their assignment, unless the European Union's regulations provide for this expressly.

The holder of an authorization may authorize the buyer or the seller of the goods which is the subject of this authorization to use it in customs. The holder will continue to assume the obligations resulting from the issue of the authorization concerned. This delegation does not transfer the authorization.

(2) Where an authorization is granted, in addition to the owner, the assignee of the authorization or his user, and any person authorized by or by the holder for the customs presentation of the authorization or for the realization of the operation for which this authorization was issued, shall comply with the provisions of this law and the regulations made there under.

Art. 13.

(1) La durée de validité des autorisations accordées est d'un an pour les autorisations individuelles, et de trois ans pour les autorisations globales et générales.

Les autorisations individuelles sont renouvelables par décision ministérielle expresse pour une nouvelle période de six mois. Les autorisations globales et générales sont renouvelables, selon les mêmes modalités, pour une nouvelle période de dix-huit mois.

(2) Les autorisations ne sont valables que pour les opérations en vue desquelles elles sont délivrées, et pendant la période de validité indiquée, sous réserve de leur renouvellement. Leur utilisation peut être limitée à des bureaux de douane déterminés.

Toutefois, lorsque, avant l'expiration de sa période de validité, une autorisation est restituée par son titulaire à l'Office sans avoir été totalement utilisée, sa validité vient à terme dès le jour de sa réception par l'Office. En cas de non-utilisation, sa validité vient à terme au plus tard à la date d'expiration. En cas d'apurement total, l'Administration des douanes et accises renvoie les autorisations à l'Office.

Les titulaires d'autorisations sont tenus de renvoyer à l'Office, au plus tard dix jours ouvrables suivant la date d'expiration, les autorisations périmées qui sont en leur possession.

En cas de perte du document d'autorisation, dûment déclarée auprès de l'Office, l'opérateur peut se voir remettre un duplicata, dont la durée de validité n'excède pas celle de l'original perdu.

(3) Les autorisations ne peuvent être utilisées que conformément aux conditions générales énoncées dans la présente loi et aux conditions spéciales qui leur auraient été imposées en vertu des dispositions de l'article 16, paragraphe 2.

Art. 14.

(1) Les ministres peuvent, à tout moment, retirer, suspendre pour une période de quatre-vingt-dix jours au maximum ou restreindre l'utilisation des autorisations qu'ils ont délivrées, en cas de circonstances exceptionnelles justifiant des mesures urgentes, pour des raisons de protection des intérêts essentiels de sécurité de l'Etat, pour des motifs d'ordre public ou de sécurité nationale ou extérieure, tels que la sécurité des transports, la sécurité du stockage, le risque

Art. 13.

(1) The period of validity of the authorizations granted shall be one year for individual authorizations and three years for global and general authorizations.

Individual authorizations are renewable by express ministerial decision for a new six-month period. The global and general authorizations are renewable, under the same conditions, for a new period of eighteen months.

(2) Authorizations shall be valid only for the operations for which they are issued and for the period of validity indicated, under reserve of their renewal. Their use may be limited to specific customs offices.

However, when, before the expiry of its period of validity, an authorization is returned by its holder to the Office without having been fully used, its validity shall expire on the day of its receipt by the Office. In case of non-use, its validity shall come to an end no later than the expiry date. In the event of a total clearance, the Customs and Excise Administration shall return the authorizations to the Office.

The holders of authorizations are required to return to the Office, no later than ten business days after the expiry date, any expired authorizations in their possession.

In case of loss of the authorization document, duly declared to the Office, the operator may be given a duplicate, the validity period of which does not exceed that of the original lost.

(3) Authorizations may be used only in accordance with the general conditions set out in this law and the special conditions imposed on them under the provisions of Article 16 (2).

Art. 14.

(1) The Ministers may, at any time, withdraw, suspend for a period not exceeding ninety days or restrict the use of the authorizations they have issued, in exceptional circumstances justifying urgent measures, for reasons of protection of the essential security interests of the State, for reasons of public order or national or external security, such as transport safety, storage safety, the risk of diversion, the prevention of crime, or for non-compliance with the conditions

de détournement, la prévention de la criminalité, ou pour le non-respect des conditions spécifiées dans l'autorisation.

Les décisions visées au présent article peuvent contenir des dispositions particulières, notamment en faveur des biens en voie de fabrication ou en cours de route.

(2) Lorsque les ministres estiment qu'il existe un risque sérieux qu'un destinataire certifié de produits liés à la défense dans un autre Etat membre de l'Union européenne ne respectera pas une condition dont une de leurs autorisations générales est assortie, ou lorsqu'ils estiment que l'ordre public, la sécurité nationale ou extérieure du Grand-Duché de Luxembourg pourraient être menacés, ils en informent cet autre Etat membre de l'Union européenne et lui demandent d'évaluer la situation.

Si les doutes mentionnés à l'alinéa qui précède subsistent, les ministres peuvent suspendre provisoirement les effets de leur autorisation générale en ce qui concerne le ou les destinataires en cause. Ils en avertissent les autres Etats membres de l'Union européenne ainsi que la Commission européenne en motivant cette mesure de sauvegarde.

Les ministres peuvent décider de lever la mesure de sauvegarde dès lors qu'ils estiment qu'elle n'est plus justifiée.

Art. 15.

(1) Les autorisations visées à l'article 3 sont accordées par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions.

(2) Par exception au paragraphe 1^{er}, les autorisations sont accordées par les ministres, procédant par décision commune, lorsqu'il s'agit d'opérations d'exportation, de transit, de transfert, de courtage, d'assistance technique ou de transfert intangible de technologie portant sur des produits liés à la défense, des biens visés à l'article 35 ou des biens à double usage.

Art. 16.

(1) L'autorisation est délivrée sous forme individuelle, globale ou générale.

L'autorisation individuelle est délivrée à un opérateur individuel et autorise une opération portant sur une quantité spécifiée de biens et se déroulant en une ou

specified in the authorization.

Decisions referred to in this Article may contain special provisions, in particular for goods in the process of manufacturing or already on their way.

(2) Where the Ministers consider that there is a serious risk that a certified recipient of defence-related products in another Member State of the European Union will not fulfill a condition of which one of their general authorizations is attached, or when they consider that public order, the national or external security of the Grand Duchy of Luxembourg could be threatened, they shall inform the other Member State of the European Union and ask it to evaluate the situation.

If the doubts referred to in the preceding subparagraph remain, the Ministers may provisionally suspend the effects of their general authorization as regards the recipient (s) in question. They shall warn the other Member States of the European Union as well as the European Commission by giving reasons for this safeguard measure.

The Ministers may decide to lift the safeguard measure if they consider that it is no longer justified.

Art. 15.

(1) The authorizations referred to in Article 3 are granted by the Minister responsible for Foreign Trade.

(2) By way of exception to paragraph 1, authorizations shall be granted by the Ministers, acting by common decision, in the case of export, transit, transfer, brokering, technical assistance or intangible transfer of technology relating to defence-related products, goods referred to in Article 35 or dual-use items.

Art. 16.

(1) An authorization shall be issued in an individual, global or general form.

The individual authorization is issued to an individual operator and shall authorize an operation for a specified quantity of goods and taking place in one or more

plusieurs phases.

L'autorisation globale peut être utilisée par l'opérateur qui respecte les conditions indiquées dans telle autorisation, à effectuer des opérations sur des biens visés par la présente loi, (i) soit à destination des destinataires situés dans un ou plusieurs autres Etats membres de l'Union européenne, lorsqu'il s'agit d'un transfert de produits liés à la défense, (ii) soit à destination ou en provenance d'Etats tiers à l'Union européenne ou de personnes identifiées, tels qu'indiqués dans l'autorisation globale. Elle couvre, pour sa durée de validité, l'exportation, le transfert, l'importation ou le transit des biens identifiés, sans limite de quantité ni de montant, sans préjudice de l'article 40, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

L'autorisation générale peut être utilisée par tous les opérateurs qui sont établis ou résident au Grand-Duché de Luxembourg et qui respectent les conditions indiquées dans telle autorisation, à effectuer des opérations sur des biens visés par la présente loi, (i) soit à destination d'une catégorie ou de plusieurs catégories de destinataires situés dans un autre Etat membre de l'Union européenne, lorsqu'il s'agit d'un transfert de produits liés à la défense, (ii) soit à destination ou en provenance d'Etats tiers à l'Union européenne ou de personnes identifiées, tels qu'indiqués dans l'autorisation générale.

(2) Les ministres peuvent imposer aux bénéficiaires des autorisations des conditions spéciales:

- 1° soit en vue de sauvegarder les intérêts vitaux d'un secteur économique ou ceux de l'économie nationale prise dans son ensemble;
- 2° soit en vue de sauvegarder la sécurité nationale ou extérieure du pays;
- 3° soit en vue d'assurer l'exécution des traités, conventions ou arrangements qui poursuivent des fins économiques ou qui ont trait à la sécurité, ainsi que des décisions ou recommandations d'organismes internationaux ou supranationaux;
- 4° soit en vue de contribuer à faire respecter les principes généraux de droit et d'humanité universellement reconnus.

Art. 17.

(1) *(mod. par la loi du 1^{er} août 2018, art. 68)* Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions est le responsable du traitement des données au sens du règlement (UE) 2016/679, de la loi du 1^{er} août 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel en matière pénale ainsi qu'en matière de sécurité nationale et de

phases.

The global authorization may be used by the operator who fulfills the conditions indicated in such authorization, to carry out operations on goods covered by this law, either (i) at destination of recipients located in one or more other Member States of the European Union, in the case of a transfer of defence-related products, or (ii) to or from third States to the European Union or identified persons, as indicated in the global authorization. It shall cover, for its period of validity, the export, transfer, import or transit of the goods identified, without quantity or amount, without prejudice to the first subparagraph of Article 40 (1).

The general authorization may be used by all operators who are established or resident in the Grand Duchy of Luxembourg and who fulfill the conditions indicated in such authorization, to carry out operations on goods covered by this law, (i) either at destination of a category or categories of recipients located in another Member State of the European Union, in the case of a transfer of defence-related products, or (ii) to or from third States to the European Union or identified persons as indicated in the general authorization.

(2) The Ministers may impose special conditions on the recipients of authorizations:

1. either to safeguard the vital interests of an economic sector or those of the national economy as a whole;
2. in order to safeguard the national or external security of the country;
3. for the purpose of ensuring the implementation of treaties, conventions or arrangements that pursue economic or security-related purposes, as well as decisions or recommendations of international or supranational organizations;
4. or with a view to helping to uphold the universally recognized general principles of law and humanity.

Art. 17.

(1) *(mod. by the law of 1 August 2018, Art. 68)* The Minister responsible for Foreign Trade shall be the person in charge of data processing within the meaning of the Regulation (EU) 2016/679, the law of 1 August 2018 on the protection of natural persons with regard to processing of personal data in criminal matters and in matters of national security and the law of 1 August 2018

la loi du 1^{er} août 2018 portant organisation de la Commission nationale pour la protection des données et du régime général sur la protection des données.

(2) Le traitement des données a les finalités suivantes :

- 1° gérer les régimes et contingents pour les opérations et biens visés par la présente loi ;
- 2° identifier le ou les opérateurs ayant demandé une autorisation visée par la présente loi ou soumis, en raison des opérations qu'ils réalisent ou souhaitent réaliser, à une mesure visée par la présente loi ;
- 3° émettre les autorisations et mettre en œuvre les mesures restrictives visées par la présente loi ;
- 4° percevoir les taxes et droits relatifs aux opérations d'importation, d'exportation et de transit des biens visés par la présente loi ;
- 5° établir ou viser les certificats requis dans un but de coopération internationale ;
- 6° établir les statistiques et rapports afférents aux opérations qui sont de la compétence de l'Office ;
- 7° répondre aux notifications faites par les exportateurs sur base de la présente loi ;
- 8° établir la certification des destinataires de produits liés à la défense établis sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg ;
- 9° effectuer les contrôles des opérations et opérateurs soumis à la présente loi ;
- 10° surveiller, rechercher et constater les infractions à la présente loi.

Les destinataires du traitement des données sont :

- 1° le Ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions ;
- 2° l'Administration des douanes et accises ;
- 3° les membres du groupe de coordination interministérielle ;
- 4° la Police grand-ducale ;
- 5° les fonctionnaires visés à l'article 52 ;
- 6° la Commission européenne et les autres instances d'organisations intergouvernementales auxquelles le Grand-Duché de Luxembourg a adhéré, pour tout ce qui a trait aux attributions de l'Office et aux engagements du Grand-Duché de Luxembourg vis-à-vis de ces organisations.

on the organization of the National Commission for Data Protection and the general regime of data protection.

(2) The data processing has the following purposes :

1. administer the regimes and quotas for the transactions and goods referred to in this law;
2. identify the operator or operators who have applied for an authorization referred to in this law or who, because of the operations they carry out or wish to perform, are subject to a measure covered by this law;
3. issue the authorizations and implement the restrictive measures referred to in this law;
4. collect the taxes and duties relating to the import, export and transit operations of the goods referred to in this law;
5. establish or target the certificates required for the purpose of international cooperation ;
6. compile statistics and reports relating to transactions that fall within the competence of the Office;
7. respond to the notifications made by the exporters on the basis of this law;
8. establish the certification of recipients of defence-related products established in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg;
9. carry out the controls of operations and operators subject to this law;
10. monitor, investigate and record offenses under this law.

The recipients of the data processing are:

1. the Minister responsible for Foreign Affairs ;
2. the Customs and Excise Administration ;
3. members of the interdepartmental coordination group ;
4. the Grand Ducal Police ;
5. the officials referred to in Article 52;
6. the European Commission and the other bodies of intergovernmental organizations to which the Grand Duchy of Luxembourg has acceded, with regard to the powers of the Office and the commitments of the Grand Duchy of Luxembourg vis-à-vis these organizations.

Chapitre 4 – Biens de nature strictement civile

Art. 18.

Est subordonnée à la production d'une autorisation l'exportation, l'importation et le transit des biens de nature strictement civile pour lesquels une telle autorisation est prévue par le règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil du 23 juillet 1987 relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun (ci-après «règlement (CEE) n° 2658/87»).

Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions publiera un avis au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg, renseignant sur les modifications intervenues au règlement (CEE) n° 2658/87, en y ajoutant une référence à l'acte publié au Journal officiel de l'Union européenne.

Note: Avis officiel du 19 novembre 2020

(...) Le règlement (CE) n° 2658/87 du Conseil du 23 juillet 1987 relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun, visé par l'article 18, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par le règlement d'exécution (UE) 2020/1369 de la Commission du 29 septembre 2020.

Le règlement du 29 septembre 2020 a été publié au Journal officiel de l'Union européenne L 319 du 2 octobre 2020, p. 2-4.

La modification s'applique avec effet au jour suivant celui de la publication du règlement d'exécution (UE) 2020/2159 au Journal officiel de l'Union européenne. (...)

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A898 du 12 novembre 2020, page 1

Note: Avis officiel du 10 mars 2021 & 19 janvier 2022 (remplaçant celui du 10 mars 2021)

(...) Le règlement (CE) n° 2658/87 du Conseil du 23 juillet 1987 relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun, visé par l'article 18, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par le règlement d'exécution (UE) 2020/2159 de la Commission du 16 décembre 2020.

Le règlement du 16 décembre 2020 a été publié au Journal officiel de l'Union européenne L 431 du 21 décembre 2020, p. 34-37.

La modification entre en vigueur le jour suivant celui de la publication du règlement d'exécution (UE) 2020/2159 au Journal officiel de l'Union européenne. Le règlement d'exécution (UE) 2020/2159 est applicable à partir du 1er janvier 2021. (...)

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A195 du 15 mars 2021, page 1

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A 39 du 25 janvier 2022, page 1

Chapter 4 - Goods of a strictly civilian nature

Art. 18.

Shall be subject to the production of an authorization the export, import and transit of goods of a strictly civilian nature for which such authorization is provided for in Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and the Common Customs Tariff (hereafter called "Regulation (EEC) No 2658/87").

The Minister responsible for Foreign Trade shall publish a notice in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg, providing information on the amendments to Regulation (EEC) No 2658/87, adding a reference to the act published in the Official Journal of the European Union.

Note: Official Notice of 19 November 2020

(...) Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, referred to in Article 18, paragraph 1, of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been modified by Commission Implementing Regulation (EU) 2020/1369 of 29 September 2020.

The Regulation of 29 September 2020 was published in the Official Journal of the European Union L 319 of 2 October 2020, pp. 2-4.

The amendment shall apply with effect from the day following that of the publication of the Implementing Regulation (EU) 2020/2159 in the Official Journal of the European Union. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A898 of 12 November 2020, page 1

Note: Official Notice of 10 March 2021 & 19 January 2022 (replacing the one of 10 March 2021)

(...) Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, referred to in Article 18, paragraph 1, of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been modified by Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2159 of 16 December 2020.

The Regulation of 16 December 2020 was published in the Official Journal of the European Union L 431 of 21 December 2020, pp. 34-37.

The amendment shall enter into force on the day following that of the publication of the Implementing Regulation (EU) 2020/2159 in the Official Journal of the European Union. Implementing Regulation (EU) 2020/2159 shall apply from 1 January 2021. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A195 of 15 March 2021, page 1

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A39 of 25 January 2022, page 1

Chapitre 5 – Mesures restrictives

Art. 19.

(1) Le présent chapitre a pour objet la mise en œuvre par le Grand-Duché de Luxembourg des mesures restrictives adoptées en matière commerciale à l'encontre de certains Etats, régimes politiques, personnes, entités et groupes par:

- 1° les dispositions des résolutions adoptées par le Conseil de sécurité des Nations Unies en application du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies, ainsi que par
- 2° les actes de l'Union européenne suivants:
 - (a) les positions communes adoptées avant le 1^{er} décembre 2009 en vertu des articles 12 et 15 du traité sur l'Union européenne et pour les cas visés aux articles 301 et 308 du traité instituant la Communauté européenne;
 - (b) les décisions adoptées depuis le 1^{er} décembre 2009 en vertu des articles 25 et 29 du traité sur l'Union européenne et pour les cas visés aux articles 215 et 352 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
 - (c) les règlements adoptés avant le 1^{er} décembre 2009 en vertu de l'article 249 du traité instituant la Communauté européenne ou des décisions prises en application de ces règlements et pour les cas visés aux articles 301 et 308 du traité instituant la Communauté européenne; et
 - (d) les règlements adoptés depuis le 1^{er} décembre 2009 en vertu de l'article 288 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne ou des règlements ou décisions pris en application de ces règlements et pour les cas visés aux articles 215 et 352 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

(2) La mise en œuvre des actes visés au paragraphe 1^{er} peut comporter, à l'égard des Etats, régimes politiques, personnes physiques et morales, entités ou groupes concernés:

- 1° l'interdiction ou la restriction d'activités commerciales, industrielles, économiques, techniques et scientifiques de toute nature;
- 2° l'interdiction ou la restriction de fournir une assistance technique, des services de courtage, des financements ou aides financières en relation avec un Etat, un régime politique, une personne physique et morale, entité ou groupe visés par la présente loi et les règlements pris en son exécution;
- 3° l'interruption complète ou partielle des relations économiques et des

Chapter 5 - Restrictive measures

Art. 19.

(1) The purpose of this chapter is for the Grand Duchy of Luxembourg to implement restrictive measures adopted in commercial matters against certain States, political regimes, individuals, entities and groups by:

1. the provisions of resolutions adopted by the United Nations Security Council pursuant to Chapter VII of the United Nations Charter, as well as
2. the following acts of the European Union:
 - (a) the common positions adopted before 1 December 2009 pursuant to Articles 12 and 15 of the Treaty on European Union and for the cases referred to in Articles 301 and 308 of the Treaty establishing the European Community;
 - (b) the decisions adopted since 1 December 2009 pursuant to Articles 25 and 29 of the Treaty on European Union and for the cases referred to in Articles 215 and 352 of the Treaty on the Functioning of the European Union;
 - (c) the regulations adopted before 1 December 2009 pursuant to Article 249 of the Treaty establishing the European Community or the decisions taken under those regulations and for the cases specified in Articles 301 and 308 of the Treaty establishing the European Community; and
 - (d) the regulations adopted since 1 December 2009 pursuant to Article 288 of the Treaty on the Functioning of the European Union or the regulations or decisions taken pursuant to those regulations and for the cases referred to in Articles 215 and 352 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

(2) The implementation of the acts referred to in paragraph 1 may include, with regard to States, political regimes, natural and legal persons, entities or groups concerned:

1. the prohibition or restriction of commercial, industrial, economic, technical and scientific activities of any kind;
2. the prohibition or restriction of providing technical assistance, brokering services, financing or financial assistance in connection with a State, a political regime, a natural or legal person, entity or group to which this law and the regulations made thereunder do apply;
3. the complete or partial interruption of economic relations and of rail, sea,

communications ferroviaires, maritimes, aériennes, routières, fluviales, postales, électroniques et des autres moyens de communication;

4° l'interdiction d'admission sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg ou du passage en transit du même territoire.

(3) Les mesures restrictives visées au paragraphe 2 s'imposent:

- 1° aux personnes physiques de nationalité luxembourgeoise, qui résident ou opèrent sur ou à partir du territoire du Grand-Duché de Luxembourg ou de l'étranger; et
- 2° aux personnes morales ayant leur siège social, un établissement stable ou leur centre des intérêts principaux sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg et qui opèrent sur ou à partir du Grand-Duché de Luxembourg ou de l'étranger; et
- 3° à toutes autres personnes physiques et morales qui opèrent sur ou à partir du Grand-Duché de Luxembourg.

Art. 20.

(1) Les mesures d'exécution nécessaires à la mise en œuvre des mesures restrictives visées à l'article 19 sont adoptées par voie de règlement grand-ducal.

Le règlement grand-ducal désigne les Etats, régimes politiques, personnes physiques et morales, entités ou groupes qui font l'objet des mesures restrictives.

En ce qui concerne les Etats, régimes politiques, personnes physiques et morales, entités ou groupes figurant sur une liste annexée à un acte de l'Union européenne ou de l'Organisation des Nations unies, cette désignation se fait par référence à cette liste.

Cette référence vaut également pour les Etats, régimes politiques, personnes physiques et morales, entités ou groupes inscrits sur ces listes au titre de la coopération policière et judiciaire en matière pénale de l'Union européenne.

(2) Le règlement grand-ducal détermine laquelle des mesures visées à l'article 19 s'applique.

(3) Les listes des Etats, régimes politiques, personnes physiques et morales, entités ou groupes visés au règlement grand-ducal peuvent faire l'objet d'une publication par les ministres par le biais des sites internet de leurs ministères.

air, road, river, postal, electronic and other means of communication;

4. the prohibition of admission to the territory of the Grand Duchy of Luxembourg or the transit of the same territory.

(3) The restrictive measures referred to in paragraph 2 impose:

1. on natural persons of Luxembourg nationality who reside or operate on or from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg or from abroad; and
2. on legal persons having their registered office, a permanent establishment or their center of main interests in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg and who operate in or from the Grand Duchy of Luxembourg or from abroad; and
3. on all other natural and legal persons who operate on or from the Grand Duchy of Luxembourg.

Art. 20.

(1) The implementing measures necessary for the implementation of the restrictive measures referred to in Article 19 are adopted by Grand-Duke Regulation.

The Grand Duke Regulation shall designate the States, political regimes, natural and legal persons, entities or groups subject to restrictive measures.

With regard to States, political regimes, natural and legal persons, entities or groups included in a list annexed to an act of the European Union or the United Nations, this designation shall be made by reference to this list.

This reference shall also apply to States, political regimes, natural and legal persons, entities or groups included in these lists under police and judicial cooperation in criminal matters in the European Union.

(2) The Grand Duke Regulation shall determine which of the measures referred to in Article 19 applies.

(3) The lists of States, political regimes, natural and legal persons, entities or groups referred to in the Grand Duke Regulation may be published by the Ministers through the websites of their ministries.

Art. 21.

(1) Un règlement grand-ducal peut imposer une mesure restrictive à l'encontre d'Etats, de régimes politiques, personnes, entités et groupes pour assurer la défense de la sécurité nationale et extérieure ou des intérêts vitaux du pays et en attendant la prise formelle de décisions au sein de l'Organisation des Nations unies ou de l'Union européenne, imposer une mesure restrictive à l'encontre d'Etats, de régimes politiques, personnes, entités et groupes.

(2) La mesure restrictive est valable pendant une période de soixante jours maximum, et ses effets expirent de plein droit à l'issue de telle période, sauf prorogation dûment motivée pour des périodes respectives de trente jours.

Chapitre 6 – Produits liés à la défense**Section 1 – Interdictions et régimes d'autorisation****Art. 22.**

(1) Sont considérés comme produits liés à la défense au sens de la présente loi:

- 1° les biens figurant sur la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne ;
- 2° les techniques de modification de l'environnement, utilisées à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles et ayant des effets étendus, durables ou graves, en tant que moyens de causer des destructions, des dommages ou des préjudices à tout Etat, telles que définies par la Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles, adoptée le 10 décembre 1976 ;
- 3° les biens figurant dans le Registre des armes classiques des Nations unies; et
- 4° les biens pouvant être utilisés à des fins de répression intérieure ou dont l'usage constitue une menace directe pour l'ordre public ou la sécurité nationale ou extérieure dont la liste est établie par un règlement grand-ducal.

(mod. par loi du 2 février 2022, article 65) Ne sont pas considérées comme produits liés à la défense les armes et munitions visées par la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions.

Note: La loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions, à laquelle se réfère

Art. 21.

(1) A Grand Duke Regulation may impose a restrictive measure against States, political regimes, persons, entities and groups for the defense of national and external security or the vital interests of the country and pending formal decision-making in the United Nations or the European Union, impose a restrictive measure against States, political regimes, individuals, entities and groups.

(2) The restrictive measure shall be valid for a period of not more than sixty days, and its effects automatically expire at the end of such period, unless extended for periods of thirty days respectively.

Chapter 6 – Defence-Related Products**Section 1 - Prohibitions and Authorization Regimes****Art. 22.**

(1) For the purposes of this law, the following are considered defence-related products:

1. goods included in the Common Military List of the European Union;
2. environmental modification techniques used for military or other hostile purposes and having widespread, long-term or severe effects as a means of causing destruction, damage or injury to any State, such as defined by the Convention on the Prohibition of Military or Any Other Hostile Use of Environmental Modification Techniques, adopted on 10 December 1976;
3. goods listed in the United Nations Register of Conventional Arms; and
4. goods which may be used for internal repressive purposes or the use of which poses a direct threat to public order or national or external security, the list of which is established by a Grand Duke Regulation.

(mod. by law of 2 February 2022, Article 65) The weapons and ammunition covered by the law of 2 February 2022 on arms and ammunition shall not be considered to be defence-related products.

Note: The law of 15 March 1983 on arms and ammunition, to which article 22 (1)

initialement l'article 22 (1) de la loi du 27 juin 2018, a été abrogée par la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions (Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg A49 du 2 février 2022, pages 1 à 36). Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à la loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions doit dès lors être entendue comme étant une référence à la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions.

(2) Les modifications à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne s'appliquent avec effet au jour de la date de l'entrée en vigueur des actes modificatifs afférents de l'Union européenne.

Les ministres publient un avis au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg, renseignant sur la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne et les modifications ainsi intervenues, en y ajoutant une référence à l'acte publié au Journal officiel de l'Union européenne.

Note: Avis officiel du 16 mai 2019

(...) La liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, visée par l'article 2, point 7., et l'article 22, paragraphe 1er, point 1., de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par une décision du Conseil de l'Union européenne du 18 février 2019 (ST/5802/2019/INIT).

La liste reprend les équipements couverts par la position commune 2008/944/PESC du Conseil du 8 décembre 2008 définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires. La liste adoptée le 18 février 2019 actualise et remplace la liste adoptée par le Conseil le 26 février 2018.

La décision du 18 février 2019 a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne C 95 du 12 mars 2019, p. 1-35.

La modification à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne s'applique avec effet au vingtième jour suivant celui de la publication de la décision du 18 février 2019 au Journal officiel de l'Union européenne. (...) *Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A364 du 20 mai 2019, page 1*

Note: Avis officiel du 11 mai 2020

(...) La liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, visée par l'article 2, point 7., et l'article 22, paragraphe 1er, point 1., de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par une décision du Conseil de l'Union européenne du 17 février 2020 (ST/5470/2020/INIT).

of the law of 27 June 2018 initially referred to, has been repealed by the law of 2 February 2022 on arms and ammunition (Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A49 of 2 February 2022, pages 1 to 36). As, under legistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to the law of 15 March 1983 on arms and ammunition is therefore to be understood by being a reference to the law of 2 February 2022 on arms and ammunition.

(2) Amendments to the Common Military List of the European Union shall apply with effect from the date of entry into force of the relevant amending acts of the European Union.

The Ministers shall publish a notice in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg, providing information on the Common Military List of the European Union and the amendments thus made, with a reference to the act published in the Official Journal of the European Union.

Note: : Official Notice of 16 May 2019

(...) The Common Military List of the European Union, referred to in Articles 2(7) and 22(1), point 1., of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been amended by a Decision of the Council of the European Union of 18 February 2019 (ST/5802/2019/INIT).

The list includes equipment covered by Council Common Position 2008/944/CFSP of 8 December 2008 defining common rules governing control of exports of military technology and equipment. The list adopted on 18 February 2019 updates and replaces the list adopted by the Council on 26 February 2018.

The decision of 18 February 2019 was published in the Official Journal of the European Union C 95 of 12 March 2019, pp. 1-35.

The amendment to the Common Military List of the European Union shall apply with effect from the twentieth day following that of the publication of the Decision of 18 February 2019 in the Official Journal of the European Union. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A364 of 20 May 2019, page 1

Note: : Official Notice of 11 May 2020

(...) The Common Military List of the European Union, referred to in Articles 2(7) and 22(1), point 1., of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been amended by a Decision of the Council of the European Union of 17 February 2020 (ST/5470/2020/INIT).

The list includes equipment covered by Council Common Position 2008/944/

La liste reprend les équipements couverts par la position commune 2008/944/PESC du Conseil du 8 décembre 2008 définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires. La liste adoptée le 17 février 2020 actualise et remplace la liste adoptée par le Conseil le 18 février 2019.

La décision du 17 février 2020 a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne C 85 du 13 mars 2020, p. 1-37.

La modification à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne s'applique avec effet au vingtième jour suivant celui de la publication de la décision du 17 février 2020 au Journal officiel de l'Union européenne. (...) *Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A411 du 19 mai 2020, page 1*

Art. 23.

Sont interdits a) l'importation par un destinataire situé au Grand-Duché de Luxembourg en provenance d'un Etat tiers à l'Union européenne, b) l'exportation vers un destinataire situé dans un Etat tiers à l'Union européenne, ainsi que c) le transit par le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, des produits liés à la défense mentionnés à l'article 22, paragraphe 1^{er}, point 2.

Art. 24.

(1) Sont soumis à autorisation a) le transfert des produits liés à la défense, autres que ceux repris à l'article 22, paragraphe 1^{er}, point 2, et b) l'exportation, le transit par le territoire du Grand-Duché de Luxembourg et l'importation des produits liés à la défense, autres que ceux repris à l'article 22, paragraphe 1^{er}, point 2.

(2) Sous réserve de l'application des dispositions nécessaires pour des raisons de sécurité nationale et extérieure ou d'ordre public, en matière de sécurité des transports notamment, l'autorisation prévue au paragraphe 1^{er} n'est pas requise aux fins du passage par le Grand-Duché de Luxembourg.

Pour les besoins du présent article, l'on entend par «passage» le transport de produits liés à la défense via un ou plusieurs Etats membres de l'Union européenne autres que l'Etat membre d'origine et l'Etat membre de destination.

(3) Sont exemptés de l'autorisation prévue au paragraphe 1^{er}, les produits liés à la défense, lorsque:

1° le fournisseur et le destinataire sont des institutions publiques ou font partie

CFSP of 8 December 2008 defining common rules governing control of exports of military technology and equipment. The list adopted on 17 February 2020 updates and replaces the list adopted by the Council on 18 February 2019.

The decision of 17 February 2020 was published in the Official Journal of the European Union C 85 of 13 March 2020, pp. 1-37.

The amendment to the Common Military List of the European Union shall apply with effect from the twentieth day following that of the publication of the Decision of 17 February 2020 in the Official Journal of the European Union. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A411 of 19 May 2020, page 1

Art. 23.

Shall be prohibited a) the import by a recipient situated in the Grand Duchy of Luxembourg from a third State to the European Union, b) the export to a recipient located in a third State to the European Union and c) the transit through the Grand Duchy of Luxembourg of the defence-related products referred to in Article 22 (1), item 2.

Art. 24.

(1) Shall be subject to authorization a) the transfer of defence-related products, other than those referred to in Article 22 (1), item 2, and b) the export, transit through the territory of Grand Duchy of Luxembourg and the import of defence-related products other than those referred to in Article 22 (1), item 2.

(2) Subject to the application of provisions necessary for reasons of national and external security or public order, safety of transport in particular, the authorization provided in paragraph 1 shall not be required for the purposes of passing through the Grand Duchy of Luxembourg.

For the purposes of this Article, "passing" means the carriage of defence-related products via one or more Member States of the European Union other than the Member State of origin and the Member State of destination.

(3) Shall be exempt from the authorization under paragraph 1, defence-related products, where:

1. the supplier and the recipient are governmental bodies or part of the armed

des forces armées; ou

- 2° les livraisons sont effectuées par l'Union européenne, l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord, l'Agence internationale de l'Energie Atomique ou d'autres organisations intergouvernementales aux fins de l'exécution de leurs missions; ou
- 3° le transfert est nécessaire pour la mise en œuvre d'un programme de coopération en matière d'armement entre Etats membres de l'Union européenne; ou
- 4° le transfert est lié à l'aide humanitaire en cas de catastrophe, ou réalisé en tant que don dans le contexte d'une situation d'urgence.

Est exempté de l'autorisation prévue au paragraphe 1^{er} le transfert de produits liés à la défense depuis le Grand-Duché de Luxembourg avec pour destination finale la Belgique ou les Pays-Bas.

(4) Les fournisseurs de produits liés à la défense informent les destinataires des conditions dont est assortie l'autorisation de transfert ou d'exportation, y compris les restrictions, concernant l'utilisation finale ou l'exportation des produits liés à la défense. Ces conditions et restrictions doivent être reproduites dans le contrat ou dans tout acte liant les parties.

Les fournisseurs informent, dans un délai de trente jours ouvrables, les ministres ou l'autorité compétente de l'Etat membre à partir duquel ils souhaitent transférer ou exporter des produits liés à la défense, de leur intention d'utiliser une autorisation générale de transfert ou d'exportation pour la première fois. Avant de notifier au fournisseur, dans le même délai de trente jours, l'enregistrement de sa demande d'utilisation d'une autorisation générale, le ministre peut exiger des informations supplémentaires sur les produits dont le transfert est envisagé.

(5) Le fournisseur communique à l'Office pour le 31 janvier de chaque année, les informations relatives aux transferts et exportations effectués sur base de l'autorisation générale ou globale de transfert ou d'exportation durant l'année précédente.

Ces informations, synthétisées par pays, précisent pour chaque destinataire les renseignements suivants:

- 1° la description des produits liés à la défense et leurs références dans la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne ou dans la liste nationale;
- 2° la quantité et la valeur des biens transférés et exportés;
- 3° les dates des transferts et exportations; et
- 4° l'utilisation finale et l'utilisateur final des biens.

forces;

2. supplies are made by the European Union, the North Atlantic Treaty Organization, the International Atomic Energy Agency or other intergovernmental organizations for the performance of their tasks;
3. the transfer is necessary for the implementation of an armament cooperation program between Member States of the European Union; or
4. the transfer is linked to humanitarian aid in the case of a disaster, or made as a donation in an emergency.

Shall be exempt from the authorization under paragraph 1 the transfer of defence-related products from the Grand Duchy of Luxembourg with as final destination Belgium or the Netherlands.

(4) Suppliers of defence-related products shall inform recipients of the conditions attached to the transfer or export authorization, including restrictions, concerning the end-use or export of defense-related products. These conditions and restrictions must be reproduced in the contract or in any act binding on the parties.

Suppliers shall, within thirty working days, inform the Ministers or the competent authority of the Member State from which they wish to transfer or export defence-related products of their intention to use a general transfer or export authorization for the first time. Before notifying the supplier, within the same thirty days period, of the registration of his application for the use of a general authorization, the Minister may require additional information on the products whose transfer is envisaged.

(5) The supplier shall provide the Office by 31 January of each year with information on transfers and exports made on the basis of the general or global transfer or export authorization during the previous year.

This information, summarized by country, shall specify for each recipient the following information:

1. a description of the defence-related products and their references in the Common Military List of the European Union or in the national list;
2. the quantity and value of the products transferred and exported;
3. dates of transfers and exports; and
4. the end-use and the end-user of the products.

Lors du contrôle des informations visées à l'alinéa 2, l'Office peut demander tout autre document pertinent ou toutes données complémentaires relatives à ces transferts et exportations.

Section 2 – Certification

Art. 25.

(1) Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions établit la certification des destinataires de produits liés à la défense, établis sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

Les certificats sont établis selon un modèle établi par voie de règlement grand-ducal.

(2) (*mod. par loi du 3 juillet 2018*) Les entreprises destinataires considérées comme «pouvoir adjudicateur» au sens de l'article 6 de la loi du 3 juillet 2018 sur l'attribution de contrats de concession et qui réalisent des achats dans un but exclusif d'utilisation par les forces armées d'un Etat membre sont autorisées à recevoir des produits liés à la défense, au titre des autorisations générales visées à l'article 9, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, point 1, sans être certifiées.

Note: La loi du 25 juin 2009 sur les marchés publics, à laquelle se référait initialement la définition de "pouvoirs adjudicateurs" dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogée par la loi du 3 juillet 2018 sur l'attribution de contrats de concession. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 2 de la loi du 25 juin 2009 sur les marchés publics doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 6 de la loi du 3 juillet 2018 sur l'attribution de contrats de concession, qui définit maintenant les "pouvoirs adjudicateurs".

(3) La certification établit la fiabilité d'une entreprise destinataire, en particulier par rapport à sa capacité de respecter les restrictions à l'exportation pour les produits liés à la défense reçus au titre d'une autorisation de transfert d'un autre Etat membre. La fiabilité de l'entreprise destinataire est évaluée sur la base des critères suivants:

1° l'expérience démontrée en matière d'activités de défense, en tenant compte du respect par l'entreprise des restrictions à l'exportation, de toute décision

When checking the information referred to in subparagraph 2, the Office may request any other relevant document or any additional data relating to such transfers and exports.

Section 2 - Certification

Art. 25.

(1) The Minister responsible for Foreign Trade shall certify the recipients of defence-related products established on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

Certificates are established according to a template established by Grand Duke Regulation.

(2) (*mod. by law of 3 July 2018*) The recipient undertakings considered as "contracting authority" within the meaning of Article 6 of the law of 3 July 2018 on the award of concession contracts and which make purchases for the sole purpose of use by the armed forces of a Member State are authorized to receive defence-related products, under the general authorization referred to in Article 9 (1), subparagraph 2, item 1, without being certified.

Note: The Public Procurement Law of 25 June 2009, to which the definition of "contracting authority" initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by the law of 3 July 2018 on the award of concession contracts. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Article 2 of the Public Procurement Law of 25 June 2009 is therefore to be understood by being a reference to Article 6 of the law of 3 July 2018 on the award of concession contracts, which now defines the "contracting authority".

(3) The certification establishes the reliability of a recipient undertaking, in particular with respect to its ability to comply with export restrictions for defence-related products received under a transfer authorization from another Member State. The reliability of the recipient undertaking shall be assessed according to the following criteria:

1. proven experience in defence activities, taking into account the undertaking's record of compliance with export restrictions, any court decisions on this

de justice à cet égard, de toute autorisation concernant la production ou la commercialisation de produits liés à la défense et de l'emploi de personnel d'encadrement expérimenté;

- 2° l'activité industrielle pertinente dans le domaine des produits liés à la défense dans l'Union européenne, et notamment la capacité d'intégration de systèmes ou de sous-systèmes;
- 3° la désignation d'un membre de l'encadrement supérieur, membre de l'organe de direction de l'entreprise, en tant qu'administrateur personnellement responsable des transferts et des exportations. Ce membre est personnellement responsable du programme interne de conformité ou du système de gestion des transferts et des exportations mis en œuvre dans l'entreprise, et du personnel chargé du contrôle des exportations et des transferts;
- 4° l'engagement écrit de l'entreprise, signé par l'administrateur visé au point 3. du présent alinéa, de prendre toutes les mesures nécessaires pour respecter et appliquer l'ensemble des conditions particulières concernant l'utilisation finale et l'exportation de tout composant ou produit spécifique reçu;
- 5° l'engagement écrit de l'entreprise, signé par l'administrateur visé au point 3. du présent alinéa, de faire diligence pour communiquer au ministre des informations détaillées en réponse aux demandes et questions qui lui seraient adressées concernant les utilisateurs finaux ou l'utilisation finale de tous les produits exportés, transférés ou reçus par l'entreprise au titre d'une autorisation de transfert d'un autre Etat membre de l'Union européenne; et
- 6° la description, contresignée par l'administrateur visé au point 3. du présent alinéa, du programme interne de conformité ou du système de gestion des transferts et des exportations mis en œuvre dans l'entreprise. Cette description détaille les ressources humaines, organisationnelles et techniques affectées à la gestion des transferts et des exportations, la chaîne des responsabilités dans l'entreprise, les procédures de vérification interne, les mesures de sensibilisation et de formation du personnel, les mesures de sécurité physiques et techniques, la traçabilité des transferts et exportations, ainsi que les modalités du contrôle exercé par l'administrateur sur le personnel des unités chargées des exportations et des transferts;
- 7° la tenue de registres concernant les produits liés à la défense reçus.

(4) La durée de validité du certificat ne peut être supérieure à cinq ans.

(5) L'entreprise bénéficiaire d'un certificat s'engage à notifier au ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions tout événement intervenant après sa délivrance qui pourrait être de nature à influencer sur la validité ou le contenu du certificat comme:

- 1° tout changement majeur dans son activité industrielle en matière de

matter, any authorization to produce or commercialise defence-related products and the employment of experienced management staff;

2. relevant industrial activity in defence-related products within the European Union, in particular the capacity for system or subsystem integration;
3. the appointment of a senior executive, member of the management body of the company, as the dedicated officer personally responsible for transfers and exports. This member is personally responsible for the internal compliance program or the transfer and export management system implemented in the enterprise, and the export and transfer control staff;
4. a written commitment of the undertaking, signed by the officer referred to in item 3 of this subparagraph, that the undertaking will take all necessary steps to observe and enforce all specific conditions related to the end-use and export of any specific component or product received;
5. a written commitment of the undertaking, signed by the officer referred to in item 3 of this subparagraph, to provide the Minister, with due diligence, detailed information in response to requests and inquiries concerning the end-users or the final use of all products exported, transferred or received by the undertaking under a transfer authorization from another Member State of the European Union; and
6. a description, countersigned by the officer referred to in item 3 of this subparagraph, of the internal compliance program or the transfer and export management system implemented in the undertaking. This description shall provide details of the human, organizational and technical resources allocated to the management of transfers and exports, the chain of responsibility in the undertaking, internal audit procedures, awareness-raising and staff training, physical and technical security measures, traceability of transfers and exports, as well as the modalities of the control exercised by the administrator over the staff of the units responsible for exports and transfers;
7. record-keeping of defence-related products received.

(4) The period of validity of the certificate may not exceed five years.

(5) The undertaking which is the beneficiary of a certificate undertakes to notify the Minister responsible for Foreign Trade of any event occurring after its issue which could be of such a nature as to affect the validity or the content of the certificate, such as:

1. any major change in its industrial activity relating to defence-related

produits liés à la défense;

- 2° tout changement dans l'adresse à laquelle les registres concernant les produits liés à la défense visés au paragraphe 3, point 7, du présent article, peuvent être consultés par le ministre.

Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions reconnaît les certificats délivrés par les autres Etats membres conformément à la directive 2009/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 simplifiant les conditions des transferts de produits liés à la défense dans la Communauté.

Art. 26.

(1) Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions vérifie au minimum tous les trois ans si le destinataire respecte les critères énoncés à l'article 25, paragraphe 3, ainsi que toute condition spécifiée dans le certificat. Pour les entreprises nouvellement certifiées, une première vérification a lieu dans un délai d'une année à compter de la date de délivrance du certificat.

(2) Dans le cadre de ces vérifications de conformité, des inspecteurs désignés par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions peuvent accéder aux locaux concernés ainsi que vérifier ou prendre copie des registres, données, règlement intérieur et tout autre matériel relatif aux produits exportés, transférés ou reçus au titre d'une autorisation de transfert d'un autre Etat membre.

(3) Les vérifications de conformité visées au paragraphe 2 ne peuvent être réalisées que sur décision du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions détaillant l'objet de l'inspection et moyennant l'accord du dirigeant de l'entreprise visée, de l'occupant des lieux ou d'un représentant de l'entreprise visée. L'accord d'une de ces personnes n'est pas nécessaire lorsque le personnel chargé de l'inspection est muni d'un mandat établi par ordonnance du président du Tribunal d'arrondissement compétent ou le magistrat qui le remplace, lequel pourra assister aux opérations et chargera un ou plusieurs officiers de police judiciaire d'assister aux opérations. Si l'enquête doit se faire dans les deux arrondissements, une ordonnance unique délivrée par l'un des présidents compétents est suffisante.

A cette fin, le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions présentera une requête au président du Tribunal d'arrondissement compétent qui statue comme en matière de référé. Cette requête doit être motivée de façon circonstanciée par rapport aux indices qui permettent de soupçonner l'existence de manquements aux conditions de conformité des certificats,

products;

2. any change in the address to which the records relating to defence-related products referred to in paragraph 3, item 7, of this Article may be consulted by the Minister.

The Minister responsible for Foreign Trade shall recognize certificates issued by other Member States in accordance with Directive 2009/43/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 simplifying the terms and conditions of transfers of defence-related products in Community.

Art. 26.

(1) The Minister responsible for Foreign Trade shall, at least every three years, verify whether the recipient meets the criteria set out in Article 25 (3) and any condition specified in the certificate. For newly certified undertakings, a first verification shall take place within one year from the date of issue of the certificate.

(2) As part of these compliance checks, inspectors designated by the Minister responsible for Foreign Trade may access the premises concerned, as well as check or make copies of the registers, data, rules of procedure and any other material relating to the products exported, transferred or received under a transfer authorization from another Member State.

(3) The conformity verifications referred to in paragraph 2 may only be carried out at the discretion of the Minister responsible for Foreign Trade detailing the subject of the inspection and with the agreement of the head of the undertaking concerned, the occupant of the premises or a representative of the undertaking concerned. The consent of one of these persons is not necessary where the inspection staff has a mandate established by order of the president of the competent District Court or the magistrate who replaces him or her, who may attend operations and will instruct one or more judicial police officers to attend the operations. If the investigation is to be carried out in the two boroughs, a single order issued by one of the competent presidents is sufficient.

To this end, the Minister responsible for Foreign Trade will present an application to the President of the competent District Court, who rules as in matters of interim relief. This application shall be substantiated in relation to the indicia which make it possible to suspect the existence of breaches of the conditions of conformity of the certificates, the seriousness of these failures and the role or

à la gravité de ces manquements et au rôle ou à l'implication éventuelle de l'entreprise concernée.

(4) L'autorisation est refusée si la mesure n'est pas justifiée ou proportionnée par rapport au but recherché par l'inspection.

(5) L'autorisation du juge doit indiquer, sous peine de nullité, l'objet de la mesure ordonnée et son but.

Art. 27.

(1) Lorsqu'un destinataire certifié ne remplit plus un ou plusieurs des critères énumérés à l'article 25, paragraphe 3, ou les conditions spécifiées dans le certificat, le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions peut, dans un délai n'excédant pas un mois à partir de la date à laquelle ils ont constaté la non-conformité pour la première fois, exiger du destinataire qu'il prenne des mesures correctives.

(2) Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions notifie immédiatement cette décision par écrit à l'entreprise destinataire certifiée. Une telle décision oblige l'entreprise à mettre en œuvre les mesures correctives prescrites dans le délai fixé dans la notification écrite.

(3) A l'expiration de ce délai, le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions vérifie que la mesure corrective a été dûment mise en œuvre. La vérification peut comprendre une inspection sur place au sens de l'article 26, paragraphe 2, une réunion avec l'administrateur visé à l'article 25, paragraphe 3, point 3, ou avec un responsable nommé par celui-ci, ainsi que l'examen des pièces justificatives écrites fournies par ce dernier.

(4) Dans un délai n'excédant pas trois mois après la vérification, l'entreprise destinataire est avertie par écrit du résultat de l'évaluation et de la validité des mesures correctives apportées.

Art. 28.

(1) Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions peut suspendre ou révoquer le certificat lorsque:

possible involvement of the undertaking concerned. .

(4) The authorization shall be refused if the measure is not justified or proportionate to the purpose sought by the inspection.

(5) The judge's authorization shall indicate, under penalty of nullity, the object of the ordered measure and its purpose.

Art. 27.

(1) Where a certified recipient no longer fulfills one or more of the criteria set out in Article 25 (3) or the conditions specified in the certificate, the Minister responsible for Foreign Trade may, within not more than one month from the date on which he first found the non-compliance, require the recipient to take corrective action.

(2) The Minister responsible for Foreign Trade shall immediately notify this decision in writing to the certified recipient undertaking. Such a decision obliges the undertaking to implement the prescribed corrective measures within the time limit set in the written notification.

(3) At the end of this period, the Minister responsible for Foreign Trade shall verify that the corrective measure has been duly implemented. The verification may include an on-the-spot inspection within the meaning of Article 26 (2), a meeting with the senior executive referred to in item 3 of Article 25 (3) or a manager appointed by him, as well as the examination of the written supporting documents provided by the latter.

(4) Within a period not exceeding three months after the verification, the recipient undertaking shall be notified in writing of the result of the assessment and the validity of the corrective measures taken.

Art. 28.

(1) The Minister responsible for Foreign Trade may suspend or revoke the certificate where

- 1° l'entreprise destinataire certifiée n'a pas pris les mesures correctives dans le délai fixé dans la notification écrite visée à l'article 27, paragraphe 2;
- 2° l'entreprise destinataire certifiée ne remplit plus un ou plusieurs des critères énumérés à l'article 25, paragraphe 3, ou les conditions spécifiées dans le certificat.

(2) La suspension d'un certificat est maintenue jusqu'à ce que l'entreprise destinataire certifiée démontre son respect des critères énumérés à l'article 25, paragraphe 3, et des conditions spécifiées dans le certificat.

(3) Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions impose, au moment de la notification écrite de la suspension du certificat, un délai dans lequel l'entreprise destinataire certifiée doit prouver sa mise en conformité.

A l'expiration de ce délai, le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions vérifie si l'entreprise destinataire certifiée respecte les critères énumérés à l'article 25, paragraphe 3, et les conditions énoncées dans le certificat.

(4) La vérification visée au paragraphe 3 du présent article peut nécessiter une visite sur place au sens de l'article 26, paragraphe 2, une réunion avec l'administrateur visé à l'article 25, paragraphe 3, point 3, ou avec un responsable nommé par celui-ci, ainsi que l'examen des pièces justificatives fournies par l'entreprise.

(5) Dans un délai n'excédant pas un mois après la vérification, une nouvelle décision est communiquée par écrit à l'entreprise destinataire certifiée par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions indiquant:

- 1° que la suspension du certificat est levée, et la date à laquelle cette décision prend effet;
- 2° que la suspension est maintenue jusqu'à une date déterminée, à laquelle une nouvelle vérification sera effectuée; ou
- 3° que le certificat est révoqué.

Art. 29.

(1) Lorsqu'un certificat a été délivré, suspendu, révoqué ou que la suspension d'un certificat a été levée, le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions le notifie immédiatement par écrit à l'entreprise destinataire certifiée, à la Commission européenne et aux autres Etats membres de l'Union européenne.

1. the certified recipient has not taken the corrective measures within the time limit set in the written notification referred to in Article 27 (2);
2. the certified recipient undertaking no longer fulfills one or more of the criteria listed in Article 25 (3) or the conditions specified in the certificate.

(2) The suspension of a certificate shall be maintained until the certified recipient undertaking demonstrates compliance with the criteria listed in Article 25 (3) and the conditions specified in the certificate.

(3) The Minister responsible for Foreign Trade shall, at the time of the written notification of the suspension of the certificate, require a period within which the certified recipient undertaking must prove compliance.

At the end of this period, the Minister responsible for Foreign Trade shall verify whether the certified recipient undertaking meets the criteria listed in Article 25 (3) and the conditions set out in the certificate.

(4) The verification referred to in paragraph 3 of this Article may require an on-site visit within the meaning of Article 26 (2), a meeting with the senior executive referred to in Article 25 (3), item 3, or with a manager appointed by him, as well as the examination of the supporting documents provided by the undertaking.

(5) Within a period not exceeding one month after the verification, a new decision shall be communicated in writing to the recipient firm certified by the Minister responsible for Foreign Trade indicating that:

1. the suspension of the certificate is lifted and the date on which the decision takes effect;
2. the suspension is maintained until a specified date, at which time a new audit will be conducted; or
3. the certificate is revoked.

Art. 29.

(1) Where a certificate has been issued, suspended, revoked or the suspension of a certificate has been lifted, the Minister responsible for Foreign Trade shall immediately notify in writing the certified recipient undertaking, the European Commission and the other Member States of the European Union.

(2) Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions publie sur le site internet de son ministère et actualise régulièrement la liste des destinataires certifiés et en avise la Commission européenne, le Parlement européen et les autres Etats membres de l'Union européenne.

Art. 30.

Lors du dépôt d'une demande d'autorisation d'exportation, les destinataires de produits liés à la défense, qu'ils ont reçus au titre d'une autorisation de transfert d'un autre Etat membre de l'Union européenne et qui font l'objet de restrictions à l'exportation, déclarent par écrit auprès du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions qu'ils ont respecté ces restrictions, y compris, le cas échéant, qu'ils ont obtenu l'accord nécessaire de l'Etat membre d'origine.

Section 3 – Courtage de produits liés à la défense

Art. 31.

(1) Est soumis à autorisation l'exercice sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg de l'activité de courtage en relation avec des produits liés à la défense.

Par exception à l'alinéa 1^{er}, est interdit l'exercice sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg de l'activité de courtage en relation avec des produits liés à la défense mentionnés à l'article 22, paragraphe 1^{er}, point 2.

Est également soumise à autorisation l'activité de courtage en relation avec des produits liés à la défense, lorsque l'exportation desdits produits se fait à partir du territoire du Grand-Duché de Luxembourg ou en transitant par le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

Est également soumise à autorisation l'activité de courtage en relation avec des produits liés à la défense, lorsque l'activité de courtage est exercée hors du territoire du Grand-Duché de Luxembourg par un courtier établi sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, qui opère à partir du Grand-Duché de Luxembourg ou dont le centre des intérêts principaux est situé au Grand-Duché de Luxembourg.

(2) Sont considérés comme courtage de produits liés à la défense :

(2) The Minister responsible for Foreign Trade shall publish on the websites of his ministry and regularly update the list of certified recipients and notify the European Commission, the European Parliament and the other Member States of the European Union.

Art. 30.

When submitting an application for an export authorization, the recipients of defence-related products which they have received under a transfer authorization from another Member State of the European Union and which are subject to export restrictions, shall declare in writing to the Minister responsible for Foreign Trade that they have complied with these restrictions, including, where appropriate, that they have obtained the necessary agreement of the Member State of origin.

Section 3 - Brokering of Defence-Related Products

Art. 31.

(1) The exercise of brokering activity in connection with defence-related products in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg shall be subject to authorization.

As an exception to subparagraph 1, shall be prohibited the exercise on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg of the brokering activity in relation to defence-related products referred to in Article 22 (1), item 2.

Shall also be subject to authorization any brokering activity in relation to defence-related products, where the export of such products is made from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

Shall also be subject to authorization any brokering activity in relation to defence-related products, where the brokerage activity is exercised outside the territory of the Grand Duchy of Luxembourg by a broker established on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, who operates from the Grand Duchy of Luxembourg or whose center of main interests is located in the Grand Duchy of Luxembourg.

(2) Shall be considered to be brokering of defence-related products :

- 1° la négociation ou l'organisation des transactions pouvant comporter le transfert, d'un pays tiers vers tout autre pays tiers, de produits liés à la défense;
- 2° l'achat, la vente ou le transfert de ces produits, depuis un pays tiers et à destination de tout autre pays tiers ;
- 3° l'exportation de ces produits à partir du territoire du Grand-Duché de Luxembourg ou de celui d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

Sont également visés les services auxiliaires tels que la provision d'une assistance technique, l'activité liée à la conclusion d'un contrat de location, de don, de prêt ou de dépôt relatif au transfert des biens visés, les services de transport, les services financiers, d'assurance et de réassurance, la publicité générale et la promotion.

Une opération de courtage est considérée avoir été accomplie sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg lorsqu'un des actes nécessaires à sa réalisation y a été effectué ou s'il a été tenté de l'y poser.

(3) *(rempl. par la loi du 2 février 2022, article 65)* L'article 23, paragraphe 2, de loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions s'applique aux opérations de courtage relatives à des armes, munitions, pièces et parties essentielles qui tombent à la fois dans le champ d'application de la présente loi et dans celui de la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions.

Note: La loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions, à laquelle se référait initialement l'article 31 (3) de la loi du 27 juin 2018, a été abrogée par la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions (Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg A49 du 2 février 2022, pages 1 à 36). Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à la loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions et à son article 27-1 sur l'activité de courtier en armes et munitions doit dès lors être entendue comme étant une référence à la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions et à son article 23 (2).

Art. 32.

(1) Il est interdit d'exercer une activité de courtage de produits liés à la défense, sans avoir obtenu l'agrément délivré par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions.

1. the negotiation or organization of transactions which may involve the transfer from a third country to any other third country, of defence-related products;
2. the purchase, sale or transfer of these products from a third country to any other third country ;
3. the export of these products from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg or that of another Member State of the European Union.

Shall also be covered all auxiliary services such as the provision of technical assistance, the activity related to the conclusion of a lease, gift, loan or deposit relating to the transfer of the goods referred to, transportation services, financial, insurance and reinsurance services, general advertising and promotion.

A brokering transaction shall be considered to have been performed in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg when one of the acts necessary to carry it out has been carried out there or if it has been attempted to put it there.

(3) *(replaced by law of 2 February 2022, article 65)* Article 23, paragraph 2, of the law of 2 February 2022 on arms and ammunition shall apply to brokering transactions in respect of weapons, ammunition, parts and essential parts that fall within the scope of this law and the law of 2 February 2022 on arms and ammunition.

Note: The law of 15 March 1983 on arms and ammunition, to which article 31 (3) of the law of 27 June 2018 initially referred to, has been repealed by the law of 2 February 2022 on arms and ammunition (Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A49 of 2 February 2022, pages 1 to 36). As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to the law of 15 March 1983 on arms and ammunition and its article 27-1 on the brokering activity in relation to arms and ammunition is therefore to be understood by being a reference to the law of 2 February 2022 on arms and ammunition and its article 23 (2).

Art. 32.

(1) It shall be prohibited to engage in any activity of brokering of defence-related products without having obtained the approval issued by the Minister responsible for Foreign Trade.

(2) *(rempl. par la loi du 2 février 2022, article 65)* L'agrément visé au paragraphe 1^{er} ne peut être accordé qu'aux personnes qui disposent, depuis une période excédant cinq ans, d'un agrément délivré par le ministre ayant la Justice dans ses attributions, conformément à l'article 17 de la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions, et qui est toujours en cours de validité.

Note: La loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions, à laquelle se réfère initialement l'article 32 (2) de la loi du 27 juin 2018, a été abrogée par la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions (Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg A49 du 2 février 2022, pages 1 à 36). Étant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 7 de la loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions sur l'agrément du ministre ayant la Justice dans ses attributions doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 17 de la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions.

Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions informe le ministre ayant la Justice dans ses attributions de la délivrance de l'agrément prévu au paragraphe 1^{er}.

(3) L'agrément est strictement personnel et ne peut être délégué à de tierces personnes.

L'agrément peut être limité à certaines opérations et à certains produits liés à la défense; il peut être assorti d'obligations et de conditions.

(4) La durée de validité de l'agrément prévu au paragraphe 1^{er} est fixée à cinq ans; il est renouvelable.

(5) *(rempl. par la loi du 2 février 2022, article 65)* Le ministre ayant la Justice dans ses attributions informe le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions du retrait, de la révocation, de la suspension et de toute autre mesure affectant l'agrément délivré sur base de l'article 17 de la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions.

Note: La loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions, à laquelle se réfère initialement l'article 32 (2) de la loi du 27 juin 2018, a été abrogée par la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions (Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg A49 du 2 février 2022, pages 1 à 36). Étant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi

(2) *(replaced by law of 2 February 2022, article 65)* The approval referred to in paragraph 1 may be granted only to persons who have, for a period exceeding five years, an approval issued by the Minister responsible for Justice, in accordance with Article 17 of the law of 2 February 2022 on arms and ammunition, and which is still valid.

Note: The law of 15 March 1983 on arms and ammunition, to which article 32 (2) of the law of 27 June 2018 initially referred to, has been repealed by the law of 2 February 2022 on arms and ammunition (Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A49 of 2 February 2022, pages 1 to 36). As, under legistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to article 7 of the law of 15 March 1983 on arms and ammunition on the approval by the Minister responsible for Justice is therefore to be understood by being a reference to article 17 of the law of 2 February 2022 on arms and ammunition.

The Minister responsible for Foreign Trade shall inform the Minister responsible for Justice when issuing the approval provided for in paragraph 1.

(3) The approval is strictly personal and cannot be delegated to third parties.

The approval may be limited to certain operations and certain defence-related products; it may be subject to obligations and conditions.

(4) The period of validity of the approval provided in paragraph 1 is set at five years; it is renewable.

(5) *(replaced by law of 2 February 2022, article 65)* The Minister responsible for Justice shall inform the Minister responsible for Foreign Trade of the withdrawal, revocation, suspension and any other measure affecting the authorization issued on the basis of Article 17 of the law of 2 February 2022 on arms and ammunition.

Note: The law of 15 March 1983 on arms and ammunition, to which article 32 (2) of the law of 27 June 2018 initially referred to, has been repealed by the law of 2 February 2022 on arms and ammunition (Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A49 of 2 February 2022, pages 1 to 36). As, under legistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their

s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 7 de la loi du 15 mars 1983 sur les armes et munitions sur l'agrément du ministre ayant la Justice dans ses attributions doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 17 de la loi du 2 février 2022 sur les armes et munitions.

Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions prononce, sur base de l'information qui lui est communiquée par le ministre ayant la Justice dans ses attributions, le retrait, la révocation, la suspension ou toute autre mesure affectant l'agrément délivré conformément au paragraphe 1^{er}.

Art. 33.

(1) Les personnes exerçant l'activité de courtage sont tenues de tenir un registre, répondant au modèle à fixer par règlement grand-ducal, dans lequel elles inscriront sans blanc ni rature les opérations de courtage effectuées, avec mention de la marque, du code afférent de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, de la description et du numéro de fabrication, si un tel numéro existe, des produits liés à la défense, ainsi que les noms et adresse du fournisseur, de l'intermédiaire et de l'acheteur.

(2) Le registre doit indiquer en outre le numéro et la date d'établissement de l'agrément ministériel visé à l'article 32, paragraphe 1^{er}. Ne sont à inscrire au registre que les produits liés à la défense qui requièrent une autorisation au titre de la présente loi. Il doit être exhibé à toute réquisition des agents de la Police grand-ducale et de l'Administration des douanes et accises.

(3) Les personnes exerçant l'activité de courtage peuvent être tenues à délivrer une copie de leur registre au ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions.

(4) Les personnes exerçant l'activité de courtage sont tenues de conserver à leur siège social ou lieu d'établissement leur registre pendant toute la durée de leur activité. Lors de la cessation de leur activité, elles remettent leur registre au ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions.

Section 4 – Clause attrape-tout

future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to article 7 of the law of 15 March 1983 on arms and ammunition on the approval by the Minister responsible for Justice is therefore to be understood by being a reference to article 17 of the law of 2 February 2022 on arms and ammunition.

The Minister responsible for Foreign Trade shall, on the basis of the information communicated to him by the Minister responsible for Justice, withdraw, revoke, suspend or otherwise affect the approval delivered in accordance with paragraph 1.

Art. 33.

(1) Every person carrying on the brokering activity shall keep a register, conforming to the template to be fixed by Grand Duke Regulation, in which it shall record, without blank or erasure, the brokering transactions effected, with mention of the mark, the code of the Common Military List of the European Union, the description and the serial number, if such a number exists, of the defence-related products as well as the name and address of the supplier, intermediary and buyer.

(2) The register shall also indicate the number and date of establishment of the ministerial approval referred to in Article 32 (1). Only those defence-related products requiring authorization under this law shall be entered in the register. It shall be exhibited at the request of officers of the Grand Ducal Police and the Customs and Excise Administration.

(3) Brokers may be required to issue a copy of their register to the Minister responsible for Foreign Trade.

(4) Persons carrying on the brokering activity are required to keep at their registered office or place of establishment the register for the duration of their activity. When they cease their activity, they shall give their register to the Minister responsible for Foreign Trade.

Section 4 – Catch-All

Art. 34.

(1) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) Est soumise à autorisation l'exportation hors de l'Union européenne de matériel à utilisation finale militaire ne figurant pas sur la liste des produits liés à la défense définis à l'article 22, paragraphe 1^{er}, lorsque :

- 1° l'exportateur a des motifs de soupçonner que ce matériel est ou peut être destiné, en tout ou en partie, à contribuer au développement, à la production, au maniement, au fonctionnement, à l'entretien, au stockage, à la détection, à l'identification ou à la dissémination d'armes chimiques, biologiques ou nucléaires, ou d'autres dispositifs nucléaires explosifs ou à la mise au point, à la production, à l'entretien ou au stockage de missiles pouvant servir de vecteurs à de telles armes ;
- 2° l'exportateur a des motifs de soupçonner que cette exportation ou ce matériel affecte ou est susceptible d'affecter la sécurité nationale ou extérieure du Grand-Duché de Luxembourg ou la sauvegarde des droits de l'homme;
- 3° les ministres ont informé l'exportateur que ce matériel peut être destiné, en tout ou en partie, à contribuer au développement, à la production, au maniement, au fonctionnement, à l'entretien, au stockage, à la détection, à l'identification ou à la dissémination d'armes chimiques, biologiques ou nucléaires, ou d'autres dispositifs nucléaires explosifs ou à la mise au point, à la production, à l'entretien ou au stockage de missiles pouvant servir de vecteurs à de telles armes ;
- 4° le pays acheteur ou de destination est soumis à un embargo sur les armes imposé par une décision ou une position commune adoptée par le Conseil de l'Union européenne ou dans une décision de l'organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) ou imposé par une résolution contraignante du Conseil de sécurité des Nations unies et si les ministres ont informé l'exportateur que le matériel en question est ou peut être destiné, en tout ou en partie, à une utilisation finale militaire telle que définie par l'article 4, paragraphe 1^{er}, point b), du règlement (UE) 2021/821 ;

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement la notion de "utilisation finale militaire" dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La

Art. 34.

(1) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, Art. 31*) Shall be subject to authorization the export outside the European Union of military equipment which is not on the list of defence-related products as defined in Article 22 (1), where :

1. the exporter has reason to suspect that the equipment is or may be intended, in whole or in part, to contribute to the development, production, handling, operation, maintenance, storage, detection, identification or dissemination of chemical, biological or nuclear weapons, or other nuclear explosive devices, or the development, production, maintenance or storage of missiles delivering such weapons;
2. the exporter has reason to suspect that the export or material affects or is likely to affect the national or external security of the Grand Duchy of Luxembourg or the safeguarding of human rights;
3. the Ministers have informed the exporter that the equipment may be intended, in whole or in part, to contribute to the development, production, handling, operation, maintenance, storage, detection, the identification or dissemination of chemical, biological or nuclear weapons, or other nuclear explosive devices or the development, production, maintenance or storage of missiles capable of delivering such weapons;
4. the buyer or destination country is subject to an arms embargo imposed by a decision or common position adopted by the Council of the European Union or a decision of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) or imposed by a binding resolution of the United Nations Security Council and if the Ministers have informed the exporter that the equipment in question is or may be intended, in whole or in part, for a military end-use as defined in Article 4 (1) b) of Regulation (EU) 2021/821;

Note: Regulation (EC) No 428/2009, to which the wording of "military end-use" initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Article 4 (2) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Article 4 (1) b) of Regulation

référence initiale à l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 4, paragraphe 1, point b) du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

5° les ministres ont informé l'exportateur que le matériel en question est ou peut être destiné, en tout ou en partie, à être utilisé comme pièces ou composants de produits liés à la défense mentionnés à l'article 22, paragraphe 1^{er}, qui ont été exportés du territoire du Grand-Duché de Luxembourg sans l'autorisation requise par la présente loi ou les règlements pris en son exécution, ou en violation d'une telle autorisation.

(2) L'exportateur qui a connaissance que du matériel à utilisation finale militaire ne figurant pas sur la liste des produits liés à la défense mentionnés à l'article 22, paragraphe 1^{er}, et qu'il entend exporter est destiné, en tout ou en partie, à l'un des usages visés aux points 2, 3, 4 et 5 du paragraphe 1^{er}, en informe les ministres qui font part à l'exportateur ou à son mandataire de la nécessité ou non de demander l'autorisation prévue au paragraphe 1^{er}.

Chapitre 7 – Biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

Art. 35.

(mod. par Règlement (UE) 2019/125, art. 35) L'exportation, l'importation et le transit des biens, de même que l'assistance technique à fournir en relation avec les biens visés par le règlement (UE) n° 2019/125 du Parlement européen et du Conseil du 16 janvier 2019 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (ci-après «règlement (UE) n° 2019/125»), se fait conformément aux dispositions de ce règlement.

Les ministres publieront un avis au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg, renseignant sur les modifications intervenues au règlement (UE) n° 2019/125, en y ajoutant une référence à l'acte publié au Journal officiel de l'Union européenne.

Note: Avis officiel du 16 mai 2019

(...) Le règlement (CE) n° 1236/2005 du Conseil du 27 juin 2005 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains

(EU) 2021/821 of 20 May 2021.

5. the Ministers have informed the exporter that the material in question is or may be intended, in whole or in part, for use as parts or components of defence-related products referred to in Article 22 (1), which have been exported from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg without the authorization required by this law or the regulations made thereunder, or in infringement with such authorization.

(2) An exporter who becomes aware that military end-use equipment not listed on the list of defence-related products referred to in Article 22 (1), and he proposes to export is intended, in whole or in part to, one of the uses referred to in items 2, 3, 4 and 5 of paragraph 1, shall inform the Ministers who inform the exporter or his representative of whether or not to apply for authorization under paragraph 1 .

Chapter 7 - Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment

Art. 35.

(mod. by Regulation (EU) 2019/125, Art. 35) The export, import and transit of goods, as well as the technical assistance to be provided in relation to goods covered by Regulation (EU) No 2019/125 of the European Parliament and of the Council 16 January 2019 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment (hereinafter "Regulation (EU) No 2019/125"), shall be done in accordance with the provisions of this regulation.

The Ministers shall publish a notice in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg, providing information on the amendments to Regulation (EU) No 2019/125, adding a reference to the act published in the Official Journal of the European Union.

Note: : Official Notice of 16 May 2019

(...) Council Regulation (EC) 1236/2005 of 27 June 2005 concerning certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, referred to in Article 35(1) of the amended

ou dégradants, visé par l'article 35, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une abrogation par l'article 35 du règlement (UE) 2019/125 du Parlement européen et du Conseil du 16 janvier 2019 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Les références faites au règlement (CE) 1236/2005, désormais abrogé, s'entendent comme faites au règlement (UE) 2019/125 et sont à lire selon le tableau de correspondance figurant à l'annexe XI du règlement 2019/125.

Le règlement du 16 janvier 2019 a été publié au Journal officiel de l'Union européenne L 30 du 31 janvier 2019, p. 1-37.

La modification s'applique avec effet au vingtième jour suivant celui de la publication du règlement (UE) 2019/125 au Journal officiel de l'Union européenne. (...)

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A365 du 27 mai 2019, page 1

Note: Avis officiel du 10 novembre 2020

(...) Le règlement (UE) 2019/125 du Parlement européen et du Conseil du 16 janvier 2019 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, qui a abrogé le règlement (CE) n° 1236/2005 du Conseil du 27 juin 2005 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants visé par l'article 35, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par le règlement délégué (UE) 2020/621 de la Commission du 18 février 2020.

Le règlement du 18 février 2020 a été publié au Journal officiel de l'Union européenne L 144 du 7 mai 2020, p. 1-5.

La modification s'applique avec effet au vingtième jour suivant celui de la publication du règlement délégué (UE) 2020/621 au Journal officiel de l'Union européenne. (...)

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A907 du 17 novembre 2020, page 1

Note: Avis officiel du 10 mars 2021

(...) Le règlement (UE) 2019/125 du Parlement européen et du Conseil du 16 janvier 2019 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, qui a abrogé le règlement (CE) n° 1236/2005 du Conseil du 27 juin 2005 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants visé par l'article 35, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par le règlement délégué (UE) 2021/139 de la Commission du 4 décembre 2020.

Le règlement du 4 décembre 2020 a été publié au Journal officiel de l'Union

Law of 27 June 2018 on export control, has been repealed by Regulation (EU) 2019/125 of the European Parliament and of the Council of 16 January 2019 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

References to Regulation (EC) 1236/2005, now repealed, shall be construed as references to Regulation (EU) 2019/125 and shall be read in accordance with the correlation table in Annex XI to Regulation (EU) 2019/125.

The Regulation of 16 January 2019 was published in the Official Journal of the European Union L 30 of 31 January 2019, pp. 1-37.

The amendment shall apply with effect from the twentieth day following that of the publication of the Regulation of 16 January 2019 in the Official Journal of the European Union. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A365 of 27 May 2019, page 1

Note: : Official Notice of 10 November 2020

(...) Regulation (EU) 2019/125 of the European Parliament and of the Council of 16 January 2019 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, which has repealed Council Regulation (EC) 1236/2005 of 27 June 2005 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, referred to in Article 35(1) of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been modified by the Commission Delegated Regulation (EU) 2020/621 of 18 February 2020 .

The Regulation of 18 February 2020 was published in the Official Journal of the European Union L 144 of 7 May 2020, pp. 1-5.

The amendment shall apply with effect from the twentieth day following that of the publication of the Delegated Regulation (EU) 2020/621 in the Official Journal of the European Union. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A907 of 17 November 2020, page 1

Note: : Official Notice of 10 March 2021

(...) Regulation (EU) 2019/125 of the European Parliament and of the Council of 16 January 2019 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, which has repealed Council Regulation (EC) 1236/2005 of 27 June 2005 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, referred to in Article 35(1) of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been modified by the Commission Delegated Regulation (EU) 2021/139 of 4 December 2020 .

The Regulation of 4 December 2020 was published in the Official Journal of the European Union L 43 of 8 February 2021, pp. 5-7.

européenne L 43 du 8 février 2021, p. 5-7.

La modification entre en vigueur le cinquième jour suivant celui de la publication du règlement délégué (UE) 2021/139 au Journal officiel de l'Union européenne. Le règlement délégué (UE) 2021/139 est applicable à partir du 1er janvier 2021. (...) *Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A196 du 15 mars 2021, page 1*

Art. 36.

(1) Sont interdits l'exportation, le transit et l'importation de fers à entraver et de chaînes multiples.

Sont interdits l'exportation, le transit et l'importation de dispositifs à décharge électrique portatifs, sauf lorsque ceux-ci accompagnent leur utilisateur aux fins de protection personnelle de celui-ci.

(2) Est soumise à autorisation l'exportation de menottes dont la dimension totale, y compris les chaînes, mesurée en position fermée, du bord externe d'une menotte au bord externe de l'autre menotte, est supérieure à 240 mm.

Chapitre 8 – Assistance technique liée à certaines destinations finales militaires

Art. 37.

(1) La fourniture directe ou indirecte de l'assistance technique en dehors de l'Union européenne par une personne physique ou morale résidant ou établie au Grand-Duché de Luxembourg, du fait d'une personne physique ou morale résidant ou établie au Grand-Duché de Luxembourg au bénéfice d'un ressortissant d'un pays autre qu'un Etat membre de l'Union européenne, est interdite lorsque:

- 1° elle est ou peut être destinée à contribuer au développement, à la production, au maniement, au fonctionnement, à l'entretien, au stockage, à la détection, à l'identification ou à la dissémination d'armes chimiques, biologiques ou nucléaires ou d'autres dispositifs nucléaires explosifs, ou au développement, à la production, à l'entretien ou au stockage de missiles pouvant servir de vecteurs à de telles armes; ou
- 2° le pays de destination est soumis à un embargo sur les armes décidé dans une position commune ou une action commune adoptée par le Conseil de l'Union européenne, ou dans une décision de l'Organisation pour la sécurité

The amendment shall enter into force from the fifth day following that of the publication of the Delegated Regulation (EU) 2021/139 in the Official Journal of the European Union. The Delegated Regulation (EU) 2021/139 shall apply from 1 January 2021. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A196 of 15 March 2021, page 1

Art. 36.

(1) The export, transit and import of leg irons and gang chains shall be prohibited.

The export, transit and import of portable electric shock devices shall be prohibited, except when those accompany the user for the purpose of his personal protection.

(2) An authorization shall be required for the export of handcuffs which have an overall dimension, including chains, measured from the outer edge of one handcuff to the outer edge of the other cuff, exceeding 240 mm.

Chapter 8 - Technical Assistance for Certain Military End-Uses

Art. 37.

(1) The direct or indirect provision of technical assistance outside the European Union by a natural or legal person residing or established in the Grand Duchy of Luxembourg, by a resident natural or legal person residing or established in the Grand Duchy of Luxembourg for the benefit of a national of a country other than a Member State of the European Union, shall be prohibited where:

1. it is or may be intended to contribute to the development, production, handling, operation, maintenance, storage, detection, identification or dissemination of chemical, biological or nuclear weapons or other nuclear explosive devices, or the development, production, maintenance or storage of missiles capable of delivering such weapons; or
2. the country of destination is subject to an arms embargo decided by a common position or joint action adopted by the Council of the European Union, or a decision of the Organization for Security and Cooperation in

et la coopération en Europe, ou imposé par une résolution contraignante du Conseil de sécurité des Nations unies, et, si cette assistance technique est ou peut être liée à une utilisation finale militaire.

(2) (mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Les dispositions du paragraphe 1^{er} ne s'appliquent pas à l'assistance technique:

1° fournie à un pays énuméré à l'annexe II, partie 3, du règlement (UE) 2021/821;

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement la définition des pays concernés dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe II du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe II du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

2° lorsqu'elle prend la forme d'un transfert d'informations qui sont dans le domaine public ou qui constituent une recherche scientifique de base, tels que définis à l'article 4, sous b) de l'action commune (2000/401/PESC) du Conseil du 22 juin 2000 relative au contrôle de l'assistance technique liée à certaines destinations finales militaires;

3° lorsqu'elle se fait par voie orale et qu'elle ne porte pas sur des éléments qui doivent relever d'un ou plusieurs régimes, organismes et traités internationaux de contrôle des exportations, tels que définis à l'article 1^{er}, sous c) de l'action commune (2000/401/PESC) précitée.

Chapitre 9 – Biens à double usage

Art. 38.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) L'exportation, le transfert, le courtage et le transit des biens à double usage visés par le règlement (UE) 2021/821 se fait conformément aux dispositions de ce règlement.

Europe, or imposed by a binding resolution of the United Nations Security Council, and, if such technical assistance is or may be related to a military end-use.

(2) (mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) The provisions of paragraph 1 shall not apply to technical assistance:

1. where it is provided to a country listed in Part 3 of Annex II to Regulation (EU) 2021/821;

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which the definition of concerned countries initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annex II of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annex II of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

2. where it takes the form of transferring information that is in the public domain or constitutes basic scientific research, as these terms are respectively defined in Article 4 (b) of the Council Joint Action (2000/401/CFSP) of 22 June 2000 on the control of technical assistance related to certain military end-uses;

3. where it is in oral form and not related to items subject to one or more export control regimes, bodies and treaties, as defined in Article 1 c) of the Joint Action (2000/401/CFSP) mentioned above.

Chapter 9 – Dual-Use Items

Art. 38.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) The export, transfer, brokering and transit of dual-use items covered by Regulation (EU) 2021/821 shall be made in accordance with the provisions of this Regulation.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 38 dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale au règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence au règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Les ministres publieront un avis au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg, renseignant sur les modifications intervenues au règlement (UE) 2021/821, en y ajoutant une référence à l'acte publié au Journal officiel de l'Union européenne.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 38 dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale au règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence au règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Note: Avis officiel du 16 mai 2019

(...) Le règlement (CE) n° 428/2009 du Conseil du 5 mai 2009 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations, des transferts, du courtage et du transit de biens à double usage, visé par l'article 2, point 3., et l'article 38, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par le règlement délégué (UE) 2018/1922 de la Commission du 10 octobre 2018.

Le règlement du 10 octobre 2018 a été publié au Journal officiel de l'Union européenne L 319 du 14 décembre 2018, p. 1-252.

La modification s'applique avec effet au jour suivant celui de la publication du règlement (UE) 2018/1922 au Journal officiel de l'Union européenne. (...) *Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A366 du 27 mai 2019, page 1*

Note: Avis officiel du 3 février 2020

(...) Le règlement (CE) n° 428/2009 du Conseil du 5 mai 2009 instituant un régime

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 38 initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) The Ministers shall publish a notice in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg, providing information on the amendments to Regulation (EU) 2021/821, adding a reference to the act published in the Official Journal of the European Union.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 38 initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

Note: Official Notice of 16 May 2019

(...) Council Regulation (EC) 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfer, brokering and transit of dual-use items, referred to in Articles 2, item 3., and 38, subparagraph 1, of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been modified by Commission Delegated Regulation (EU) 2018/1922 of 10 October 2018.

The Regulation of 10 October 2018 was published in the Official Journal of the European Union L 319 of 14 December 2018, pp. 1-252.

The amendment shall apply with effect from the day following that of the publication of the Regulation (EU) 2018/1922 in the Official Journal of the European Union. (...) *Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A366 of 27 May 2019, page 1*

Note: Official Notice of 3 February 2020

(...) Council Regulation (EC) 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community

communautaire de contrôle des exportations, des transferts, du courtage et du transit de biens à double usage, visé par l'article 2, point 3., et l'article 38, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par le règlement délégué (UE) 2019/2199 de la Commission du 17 octobre 2019.

Le règlement du 17 octobre 2019 a été publié au Journal officiel de l'Union européenne L 338 du 30 décembre 2019, p. 1-254.

La modification s'applique avec effet au jour suivant celui de la publication du règlement (UE) 2019/2199 au Journal officiel de l'Union européenne. (...)

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A92 du 24 février 2020, page 1

Note: Avis officiel du 10 mars 2021 & 19 janvier 2022 (remplaçant celui du 10 mars 2021)

(...) Le règlement (CE) n° 428/2009 du Conseil du 5 mai 2009 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations, des transferts, du courtage et du transit de biens à double usage, visé par l'article 2, point 3., et l'article 38, alinéa 1er, de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, a fait l'objet d'une modification par le règlement (UE) 2020/2171 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2020.

Le règlement du 16 décembre 2020 a été publié au Journal officiel de l'Union européenne L 432 du 21 décembre 2020, p. 4-6.

La modification entre en vigueur le jour suivant celui de la publication du règlement (UE) 2020/2171 au Journal officiel de l'Union européenne. Le règlement (UE) 2020/2171 est applicable à partir du 1er janvier 2021. (...)

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A197 du 15 mars 2021, page 1
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg A40 du 25 janvier 2022, page 1

Section 1 – Exportation des biens à double usage

Art. 39.

(1) *(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31)* Les exportateurs qui ont l'intention d'utiliser une ou plusieurs autorisations générales d'exportation de l'Union, prévues à l'article 12, paragraphe 1^{er}, point d), du règlement (UE) 2021/821, s'enregistrent à ces fins auprès de l'Office, au plus tard dix jours ouvrables avant que la première exportation couverte par l'autorisation générale d'exportation de l'Union soit effectuée.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 39 (1) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en

regime for the control of exports, transfer, brokering and transit of dual-use items, referred to in Articles 2, item 3., and 38, subparagraph 1, of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been modified by Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2199 of 17 October 2019.

The Regulation of 17 October 2019 was published in the Official Journal of the European Union L 338 of 30 December 2019, pp. 1-254.

The amendment shall apply with effect from the day following that of the publication of the Regulation (EU) 2019/2199 in the Official Journal of the European Union. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A92 of 24 February 2020, page 1

Note: Official Notice of 10 March 2021 & 19 January 2022 (replacing the one of 10 March 2021)

(...) Council Regulation (EC) 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfer, brokering and transit of dual-use items, referred to in Articles 2, item 3., and 38, subparagraph 1, of the amended Law of 27 June 2018 on export control, has been modified by Regulation (EU) 2020/2171 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2020.

The Regulation of 16 December 2020 was published in the Official Journal of the European Union L 432 of 21 December 2020, pp. 4-6.

The amendment shall enter into force on the day following that of the publication of the Regulation (EU) 2020/2171 in the Official Journal of the European Union. Regulation (EU) 2020/2171 shall apply from 1 January 2021. (...)

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A197 of 15 March 2021, page 1
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg A40 of 25 January 2022, page 1

Section 1 - Exporting of Dual-Use Items

Art. 39.

(1) *(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31)* The exporters who intend to use one or more general export authorizations of the European Union, under Article 12 (1) d) of Regulation (EU) 2021/821, shall register for these purposes with the Office not later than ten business days before the first export covered by the European Union's general export authorization is made.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 39 (1) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to

droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 9, paragraphe 1er, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 12, paragraphe 1, point d), du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(2) L'enregistrement s'effectue par l'envoi à l'Office d'un formulaire-type établi par voie de règlement grand-ducal.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Dans tous les cas, l'exportateur s'engage à respecter les conditions d'utilisation fixées par l'autorisation générale d'exportation de l'Union telles qu'elles figurent à l'annexe II, sections A à F, du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 39 (2) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale aux annexes IIa à II f du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe II sections A à F, du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(3) L'exportateur communique à l'Office pour le 31 janvier de chaque année, les informations relatives aux exportations effectuées sur base de l'autorisation générale d'exportation de l'Union durant l'année précédente.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Ces informations, synthétisées par pays, précisent pour chaque destinataire les renseignements suivants:

- 1° la description des biens à double usage et leurs références dans la liste de l'annexe I du règlement (UE) 2021/821;
- 2° la quantité et la valeur des biens exportés;
- 3° les dates des exportations; et
- 4° l'utilisation finale et l'utilisateur final des biens.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article

which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Article 9 (1) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to article 12 (1) d) of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(2) Registration shall be effected by sending to the Office a standard form drawn up by Grand Duke Regulation.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) In any case, the exporter shall undertake to comply with the conditions of use laid down by the general export authorization of the European Union as set out in Annex II, sections A to F, of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 39 (2) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to annexes IIa to II f of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annex II, sections A to F, of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(3) The exporter shall provide the Office by 31 January of each year with information on exports made on the basis of the European Union's general export authorization during the previous year.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) This information, summarized by country, shall specify for each recipient the following information:

1. the description of the dual-use items and their references in the list in Annex I to Regulation (EU) 2021/821;
2. the quantity and value of the items exported;
3. dates of exports; and
4. the end-use and the end-user of the items.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 39 (3) initially referred to

39 (3) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe I du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Lors du contrôle des informations visées à l'alinéa 2, l'Office peut demander tout autre document pertinent ou toutes données complémentaires relatives à ces exportations.

Art. 40.

(1) L'autorisation globale d'exportation peut être octroyée à un exportateur individuel, sans préjudice des indications visées à l'article 5, paragraphe 1^{er}, alinéa 3, pour les types ou catégories de biens à double usage auxquels l'autorisation globale d'exportation s'applique et est valable pour un ou plusieurs utilisateur(s) final(aux) spécifique(s) et/ou dans un ou plusieurs pays tiers spécifiques. Cette autorisation globale peut fixer des limites de valeur et de quantité auxquelles l'autorisation s'applique.

(2) L'exportateur qui bénéficie d'une autorisation globale d'exportation communique chaque année pendant la validité de ladite autorisation, à l'Office pour le 31 janvier de chaque année, les informations relatives aux exportations effectuées sur base de ladite autorisation durant l'année précédente.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Ces informations, synthétisées par pays, précisent pour chaque destinataire les renseignements suivants:

- 1° la description des biens à double usage et leurs références dans la liste des annexes I et IV du règlement (UE) 2021/821;
- 2° la quantité et la valeur des biens exportés;
- 3° les dates des exportations; et
- 4° l'utilisation finale et l'utilisateur final des biens.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 40 (2) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du

in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annex I to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annex I to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

When checking the information referred to in subparagraph 2, the Office may request any other relevant document or any additional data relating to such exports.

Art. 40.

(1) The global export authorization may be granted to an individual exporter, without prejudice to the indications referred to in the third subparagraph of Article 5 (1), for the types or categories of dual-use items to which the global export authorization applies, and shall be valid for one or more specific end-user (s) and/or in one or more specific third countries. This global authorization may set value and quantity limits to which the authorization applies.

(2) The exporter who benefit from a global export authorization shall, each year during the validity of the said authorization, submit to the Office by 31 January of each year information on exports made on the basis of the said authorization during the previous year.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) This information, summarized by country, shall specify for each recipient the following information:

1. the description of the dual-use items and their references in the list of Annexes I and IV to Regulation (EU) 2021/821;
2. the quantity and value of the items exported;
3. dates of exports; and
4. the end-use and the end-user of the items.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 40 (2) initially referred to

Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale aux annexes I et IV du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence aux annexes I et IV du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Lors du contrôle des informations visées à l'alinéa 2, l'Office peut demander tout autre document pertinent ou toutes données complémentaires relatives à ces exportations.

Art. 41.

(1) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) Une autorisation générale d'exportation nationale à durée indéterminée peut être délivrée et utilisée conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 6, du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 41 (1) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 9, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 12, paragraphe 6, du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

L'autorisation générale d'exportation nationale indique, sans préjudice des indications visées à l'article 16, paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les biens et les destinations auxquels elle s'applique, ainsi que les éléments repris à l'annexe III, section C, du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 41

in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annexes I and IV to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to annexes I and IV to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

When checking the information referred to in subparagraph 2, the Office may request any other relevant document or any additional data relating to such exports.

Art. 41.

(1) (*mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31*) A general national export authorization of indefinite duration may be issued and used in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 41 (1) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Article 9 (4) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Article 12 (6) of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

The general national export authorization shall indicate, without prejudice to the indications referred to in the fourth subparagraph of Article 16 (1), the goods and destinations to which it applies, and the elements listed in Annex III, Section C, of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 41 (1) initially referred to in

(1) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe IIIc du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe III, section C, du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Les autorisations générales d'exportation sont publiées par les ministres sur les sites internet de leurs ministères et au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

(2) L'exportateur qui bénéficie d'une autorisation générale d'exportation nationale communique chaque année pendant la validité de ladite autorisation à l'Office pour le 31 janvier de chaque année, les informations relatives aux exportations effectuées sur base de ladite autorisation durant l'année précédente.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Ces informations, synthétisées par pays, précisent pour chaque destinataire les renseignements suivants:

- 1° la description des biens à double usage et leurs références dans la liste des annexes I et IV du règlement (UE) 2021/821;
- 2° la quantité et la valeur des biens exportés;
- 3° les dates des exportations; et
- 4° l'utilisation finale et l'utilisateur final des biens.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 41 (2) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale aux annexes I et IV du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence aux annexes I et IV du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annex IIIc of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annex III, section C, of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

General export authorizations will be published by the Ministers on the websites of their ministries and in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg.

(2) Exporters who benefit from a general national export authorization shall, each year during the validity of the said authorization, notify the Office by 31 January each year of the information relating to exports made on the basis of the said authorization during the previous year.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) This information, summarized by country, shall specify for each recipient the following information:

1. the description of the dual-use items and their references in the list of Annexes I and IV to Regulation (EU) 2021/821;
2. the quantity and value of the items exported;
3. the dates of exports; and
4. the end-use and the end-user of the items.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 41 (2) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to annexes I and IV of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to annexes I and IV of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

Lors du contrôle des informations visées à l'alinéa 2, l'Office peut demander tout autre document pertinent ou toutes données complémentaires relatives à ces exportations.

Section 2 – Courtage de biens à double usage

Art. 42.

(1) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) Sont soumis à autorisation les services de courtage:

- 1° de biens à double usage ne figurant pas sur la liste de l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 pour les usages visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821, et
- 2° de biens à double usage destinés à des utilisations finales militaires et à des destinations visées à l'article 2, point 19) et à l'article 4, paragraphe 1^{er}, point b), du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 42 (1) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe I, à l'article 4, paragraphe 1^{er}, respectivement à l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe I, à l'article 4, paragraphe 1, formule d'introduction et point a) respectivement à l'article 2, point 19) et l'article 4, paragraphe 1, point b) du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(2) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) Sont soumis à autorisation les services de courtage de biens à double usage ne figurant pas sur la liste de l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 lorsque le courtier a des motifs de soupçonner que ces produits sont ou peuvent être destinés, en tout ou en partie, à l'un des usages visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 42

When checking the information referred to in subparagraph 2, the Office may request any other relevant document or any additional data relating to such exports.

Section 2 - Brokering of Dual-Use Items

Art. 42.

(1) (*mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31*) Shall be subject to authorization brokering services:

1. of dual-use items not listed in Annex I of Regulation (EU) 2021/821 for uses referred to in Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821, and
2. of dual-use items for military end-uses and destinations referred to in Article 2, item 19), and Article 4 (1), point b), of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 41 (2) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under legistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to annex I, to Article 4 (1) respectively to Article 4 (2) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to annex I, to Article 4 (1), introductory wording and point a), respectively to Article 4 (1), point b), of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(2) (*mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31*) Brokering services for dual-use items not listed in Annex I to Regulation (EC) No 428/2009 shall be subject to authorization if the broker has grounds for suspecting that these items are or may be intended, in whole or in part, for any of the uses referred to in Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 42 (2) initially referred to

(2) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe I respectivement, à l'article 4, paragraphe 1er, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe I respectivement, à l'article 4, paragraphe 1, formule d'introduction et point a) du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Section 3 – Transit de biens à double usage

Art. 43.

(1) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) Les ministres peuvent interdire le transit des biens à double usage non communautaires figurant sur la liste de l'annexe I si les biens sont ou peuvent être destinés, en tout ou en partie, aux usages visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821. Avant de décider d'interdire ou non un transit, les ministres ont la faculté, dans des cas individuels, de soumettre à autorisation le transit de biens à double usage figurant sur la liste de l'annexe I si les biens sont ou peuvent être destinés, en tout ou partie, aux usages visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 43 (1) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 4, paragraphe 1er, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 4, paragraphe 1, formule d'introduction et point a) du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(2) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) L'application des dispositions du

in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to annex I respectively to Article 4 (1) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to annex I respectively to Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

Section 3 - Transit of Dual-Use Items

Art. 43.

(1) (*mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31*) The Ministers may prohibit the transit of non-Community dual-use items listed in Annex I if the items are or may be intended, in whole or in part, for the uses referred to in Article 4 (1), introduction phrase and point a), of Regulation (EU) 2021/821. Before deciding whether or not to prohibit transit, the Ministers may, in individual cases, impose an authorization requirement for the transit of dual-use items listed in Annex I if the items are or may be intended, in their entirety or in part, for uses referred to in Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 43 (1) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Article 4 (1) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(2) (*mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31*) The application of the provisions

paragraphe 1^{er} est étendue aux:

- 1° biens à double usage ne figurant pas sur la liste de l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 pour les usages visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821, et
- 2° biens à double usage, y inclus ceux ne figurant pas sur la liste de l'annexe I du règlement (UE) 2021/821, destinés à des utilisations finales militaires et à des destinations visées à l'article 2, point 19), et à l'article 4, paragraphe 1^{er}, point b), du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 43 (2) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe I, à l'article 4, paragraphe 1^{er}, respectivement à l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe I, à l'article 4, paragraphe 1, formule d'introduction et point a) respectivement à l'article 2, point 19) et l'article 4, paragraphe 1, point b) du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(3) Les paragraphes 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas:

- 1° au transit de biens à double usage expédiés sans transbordement ou changement de moyen de transport. N'est pas considéré comme transbordement ou changement de moyen de transport, le déchargement, pour des raisons d'arrimage de la cargaison, de biens se trouvant dans un navire ou dans un aéronef, pour autant que ces biens soient embarqués sur le même navire ou aéronef;
- 2° au transit de biens à double usage pour lesquels il existe déjà une autorisation générale d'exportation de l'Union.

Art. 44.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Une autorisation est requise pour le transfert de biens à double usage, autres que ceux figurant sur la liste de l'annexe IV du règlement (UE) 2021/821, depuis le territoire du Grand-Duché

of paragraph 1 is extended to:

1. dual-use items not listed in Annex I of Regulation (EU) 2021/821 for the uses specified in Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EC) No 428/2009, and
2. dual-use items, including those not listed in Annex I to Regulation (EU) 2021/821, for military end-uses and destinations referred to in Article 2, item 19), and in Article 4 (1), point b), of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 43 (2) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to annex I, to Article 4 (1) respectively to Article 4 (2) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to annex I, to Article 4 (1), introductory wording and point a), respectively to Article 4 (1), point b), of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(3) Paragraphs 1 and 2 shall not apply to:

1. transit of dual-use items dispatched without transshipment or change of means of transport. No transshipment or change of conveyance shall be deemed to be the discharge, for the purpose of securing the cargo, of goods in a ship or aircraft, provided that such goods are re-embarbed on the same ship or aircraft;
2. transit of dual-use items for which there is already a general export authorization from the Union.

Art. 44.

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) An authorization shall be required for the transfer of dual-use items, other than those listed in Annex IV to Regulation (EU) 2021/821, from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg to another

de Luxembourg vers un autre Etat membre de l'Union européenne dans les cas prévus à l'article 11, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 44 dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe IV respectivement à l'article 22, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe IV respectivement à l'article 11, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Section 4 – Clause attrape-tout

Art. 45.

(1) (*mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31*) Est soumise à autorisation l'exportation hors de l'Union européenne de biens à double usage ne figurant pas sur la liste de l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 lorsque l'exportateur a des motifs de soupçonner que ces produits sont ou peuvent être destinés, en tout ou en partie, à l'un des usages visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, formule d'introduction et point a) du règlement (UE) 2021/821.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 45 (1) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe I respectivement, à l'article 4, paragraphe 1^{er}, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe I respectivement à l'article 4, paragraphe 1, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Member State of the European Union in the cases provided for in Article 11 (2) of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 44 initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annex IV respectively to Article 22 (2) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annex IV respectively to Article 11 (2) of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

Section 4 – Catch-All

Art. 45.

(1) (*mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31*) An authorization shall be required for the export from the European Union of dual-use items not listed in Annex I to Regulation (EU) 2021/821 where the exporter has grounds for suspecting that these products are or may be intended, in whole or in part, for the uses referred to in Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 45 (1) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to annex I respectively to Article 4 (1) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to annex I respectively to Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) L'exportateur qui a connaissance ou qui soupçonne que ces produits sont ou peuvent être destinés, en tout ou en partie, à l'un des usages visés à l'article 4, paragraphe 1^{er}, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821 en informe les ministres qui font part à l'exportateur ou à son mandataire de la nécessité ou non de demander l'autorisation prévue à l'alinéa qui précède.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 45 (1) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la législation en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 4, paragraphe 1^{er}, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 4, paragraphe 1, formule d'introduction et point a), du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(2) (mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Est soumise à autorisation l'exportation hors de l'Union européenne des biens à double usage ne figurant pas sur la liste de l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 lorsque l'exportateur a des motifs de soupçonner que cette exportation ou ces produits affectent ou sont susceptibles d'affecter la sécurité nationale ou extérieure du pays ou à la sauvegarde des droits de l'homme.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 45 (2) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la législation en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe I du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

L'exportateur qui a connaissance ou qui soupçonne que cette exportation ou ces produits affectent ou sont susceptibles d'affecter la sécurité nationale

(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) The exporter who is aware or suspects that these items are or may be intended, in whole or in part, for the uses referred to in Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821 shall inform the Ministers who inform the exporter or his representative of the need or not to request the authorization provided for in the preceding subparagraph.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 45 (1) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Article 4 (1) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Article 4 (1), introductory wording and point a), of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(2) (mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) An authorization shall be required for the export from the EU of dual-use items not listed in Annex I to Regulation (EU) 2021/821 where the exporter has a reason to suspect that such export or these items affect or are likely to affect the national or external security of the country or the safeguarding of human rights.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 45 (2) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annex I to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annex I to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

The exporter who knows or suspects that such export or these products affect or are likely to affect the national or external security of the Grand Duchy of Luxembourg or the safeguarding of human rights, shall inform the Ministers

ou extérieure du Grand-Duché de Luxembourg ou la sauvegarde des droits de l'homme, en informe les ministres qui font part à l'exportateur ou à son mandataire de la nécessité ou non de demander l'autorisation prévue à l'alinéa qui précède.

Chapitre 10 – Transfert intangible de technologie

Art. 46.

(1) Est soumis à autorisation le transfert intangible de technologie relatif à des produits liés à la défense et à des biens à double usage.

(2) Est également soumis à autorisation le transfert intangible de technologie lorsqu'un tel transfert contribue ou est susceptible de contribuer à la prolifération.

(3) Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2 qui précèdent, aucune autorisation n'est requise lorsque le transfert intangible de technologie porte sur des connaissances du domaine public, sur la recherche scientifique fondamentale ou sur les connaissances minimales nécessaires pour les demandes de brevet.

(4) Pour les besoins du présent article, le transfert intangible de technologie intervient à la date à laquelle intervient le premier acte formalisant l'entrée en relation entre le fournisseur et le bénéficiaire du savoir-faire, des connaissances ou des informations transmises.

Chapitre 11 – Office du contrôle des exportations, importations et du transit

Art. 47.

(1) L'Office donne accès aux documents conservés dans le cadre de l'exercice de ses attributions à toute administration nationale et internationale, et aux services externes dûment commis par ces dernières, pour autant qu'un tel accès soit nécessaire afin de permettre au Grand-Duché de Luxembourg de remplir ses engagements internationaux.

(2) L'Office correspond avec la Commission européenne et les autres instances d'organisations intergouvernementales auxquelles le Grand-Duché de Luxembourg a adhéré, pour tout ce qui a trait aux attributions de l'Office et aux engagements du Grand-Duché de Luxembourg vis-à-vis de ces organisations.

who inform the exporter or his authorized representative of the need or not to request the authorization provided for in the preceding subparagraph.

Chapter 10 - Intangible Transfer of Technology

Art. 46.

(1) An intangible transfer of technology relating to defence-related products and dual-use items shall be subject to authorization.

(2) An intangible transfer of technology shall also be subject to authorization where such a transfer contributes or is likely to contribute to proliferation.

(3) Notwithstanding paragraphs 1 and 2 above, no authorization shall be required where the intangible transfer of technology involves knowledge in the public domain, basic scientific research or the minimum necessary knowledge for patent applications.

(4) For the purposes of this Article, the intangible transfer of technology takes place on the date on which the first act formalizes the entry into relation between the provider and the beneficiary of the know-how, the knowledge or the information transmitted.

Chapter 11 - Office for Export, Import and Transit Control

Art. 47.

(1) The Office shall give access to documents held in the exercise of its functions to any national and international administration and to external services duly committed by them, provided that such access is necessary to enable the Grand Duchy of Luxembourg to fulfill its international commitments.

(2) The Office shall liaise with the European Commission and other bodies of intergovernmental organizations to which the Grand Duchy of Luxembourg has acceded, in all matters relating to the powers of the Office and to the commitments of the Grand Duchy of Luxembourg vis-à-vis these organizations.

L'Office consulte, traite et utilise les données figurant dans les bases de données constituées dans le cadre de l'Union européenne et des régimes, organismes et traités internationaux de contrôle des exportations tels que définis dans la position 2000/401/PESC du Conseil du 22 juin 2000 relative au contrôle de l'assistance technique liée à certaines destinations finales militaires.

Chapitre 12 – Surveillance, recherche et constatation des infractions

Art. 48.

(1) Les opérateurs tiennent des registres détaillés et complets des opérations effectuées en application d'une autorisation générale, nationale ou de l'Union européenne, d'une autorisation globale ou d'une autorisation individuelle.

(2) Ces registres contiennent les documents commerciaux, tels que factures, manifestes, documents de transport ou d'autres documents d'expédition, faisant apparaître les informations suivantes:

- 1° la description du bien ou du service et sa référence dans la liste ou nomenclature applicable;
- 2° la quantité et la valeur du bien ou du service;
- 3° les dates d'exportation, de transfert, d'importation ou de transit;
- 4° les nom et adresse, selon le cas, de l'exportateur, du fournisseur et du destinataire;
- 5° l'utilisation finale et l'utilisateur final du bien ou du service; et
- 6° pour les produits liés à la défense, la preuve que le destinataire des biens a bien été informé de la restriction à l'exportation dont l'autorisation de transfert ou d'exportation est assortie.

Les documents devant être utilisés par les opérateurs pour les demandes d'autorisation et d'enregistrement visées par la présente loi sont annexés aux registres.

Sans préjudice de l'article 33, les opérateurs fournissant des services de courtage ou d'assistance technique visés par la présente loi indiquent dans les registres visés au paragraphe 1^{er} la description des biens qui ont fait l'objet du service de courtage ou d'assistance technique, ainsi que la période au cours de laquelle les biens ont fait l'objet desdits services, la destination et les pays concernés par lesdits services.

(3) Les registres visés au paragraphe 1^{er} sont conservés pendant une période

The Office consults, processes and uses data contained in EU databases and international export control regimes, bodies and treaties as defined in Council Position 2000/401/CFSP of 22 June 2000 relating to the control of technical assistance related to certain military final end-uses.

Chapter 12 - Supervision, Investigation and Recognition of Offenses

Art. 48.

(1) Operators shall keep detailed and complete registers of operations carried out pursuant to a general, national or EU authorization, a global authorization or an individual authorization.

(2) These registers shall contain the commercial documents, such as invoices, manifests, transport documents or other shipping documents, showing the following information:

1. the description of the good or service and its reference in the applicable list or nomenclature;
2. the quantity and value of the good or service;
3. the dates of export, transfer, import or transit;
4. the name and address, as the case may be, of the exporter, the supplier and the recipient;
5. the end-use and end-user of the good or service; and
6. for defence-related products, evidence that the recipient of the products has been informed of the export restriction that accompanies the transfer or export authorization.

The documents to be used by the operators for the authorization and registration applications referred to in this law shall be annexed to the registers.

Without prejudice to Article 33, operators providing brokering services or technical assistance under this law shall include, in the registers referred to in paragraph 1, a description of the goods which were the subject of brokering services or technical assistance, as well as the period during which the goods were the subject of those services, the destination and the countries concerned by those services.

(3) The registers referred to in paragraph 1 shall be kept for a period of ten years

de dix ans, à partir de la fin de l'année civile au cours de laquelle l'opération a eu lieu. Les opérateurs les présentent aux ministres sur demande de ceux-ci formulée durant cette période.

Art. 49.

Les opérateurs fournissent sans délai, à première demande des ministres ou de l'Office, les éléments et pièces permettant de vérifier la conformité de l'opération effectuée ou prévue aux dispositions de la présente loi, des règlements pris en son exécution et de l'autorisation délivrée, et le respect des engagements relatifs à l'utilisation finale ou à la non-réexportation souscrits par les opérateurs en cause pour les opérations concernant les produits liés à la défense, les biens visés à l'article 35 et les biens à double usage.

Art. 50.

(1) Lors de l'accomplissement des formalités requises pour les opérations sur des biens visés par la présente loi et les règlements pris en son exécution, les fonctionnaires de l'Administration des douanes et accises veillent à ce que l'opérateur apporte la preuve qu'il a bien obtenu toute autorisation éventuellement nécessaire.

(2) *(mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31)* Sans préjudice de l'application du règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil du 9 octobre 2013 établissant le code des douanes de l'Union, les fonctionnaires de l'Administration des douanes et accises peuvent également, pour une période de trente jours ouvrables, suspendre l'opération d'exportation, d'importation ou de transit à partir du territoire du Grand-Duché de Luxembourg des biens visés par la présente loi et ses règlements d'exécution ou, si nécessaire, les empêcher par d'autres moyens de quitter l'Union européenne à partir du territoire du Grand-Duché de Luxembourg lorsqu'elles estiment que:

- 1° des informations pertinentes n'ont pas été prises en considération lors de la délivrance de l'autorisation; ou
- 2° les circonstances ont sensiblement changé depuis la délivrance de l'autorisation; ou
- 3° l'opérateur n'a pas informé les ministres dans le cas prévu à l'article 45, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, ou n'a pas obtenu l'autorisation prévue à l'article 45, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}; ou
- 4° les biens à double usage ne figurant pas sur la liste en annexe I du règlement (UE) 2021/821 et prévus pour l'exportation ou le transit sont ou peuvent être

from the end of the calendar year in which the transaction took place. The operators shall present them to the Ministers at their request during this period.

Art. 49.

The operators shall provide, without delay, at the first request of the Ministers or the Office, the elements and documents necessary to verify the compliance of the operation carried out or provided for with the provisions of this law, the regulations made thereunder and the authorization granted, and the fulfillment of the end-use or non-re-export commitments entered into by the operators concerned for operations relating to defence-related products, goods referred to in Article 35 and dual-use items.

Art. 50.

(1) When performing the formalities required for operations on goods covered by this law and the regulations made thereunder, officials of the Customs and Excise Administration shall ensure that the operator provides the proof that he has obtained any necessary authorization.

(2) *(mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31)* Without prejudice to the application of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code, officials of the Customs and Excise Administration may also, for a period of thirty business days, suspend the export, import or transit operation from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg of the goods referred to in this law and the regulations made thereunder or, if necessary, prevent them by other means from leaving the European Union from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg where they consider that:

1. relevant information was not taken into consideration in issuing the authorization; or
2. the circumstances have changed significantly since the issuance of the authorization; or
3. the operator has not informed the Ministers in the case provided for in Article 45 (1), subparagraph 2, or has not obtained the authorization provided for in Article 45 (1), subparagraph 1; or
4. dual-use items not listed in Annex I to Regulation (EU) 2021/821 and intended for export or transit are or may be intended, in whole or in part,

destinés, entièrement ou en partie, à contribuer au développement, à la production, au maniement, au fonctionnement, à l'entretien, au stockage, à la détection, à l'identification ou à la dissémination d'armes chimiques, biologiques, nucléaires ou d'autres dispositifs nucléaires explosifs et de missiles pouvant servir de vecteurs à telles armes.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 50 (2) dans la loi du 27 juin 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'annexe I du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'annexe I du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

La suspension prévue à l'alinéa 1^{er} est renouvelable pour des périodes respectives de trente jours ouvrables, sauf pour les produits liés à la défense.

Art. 51.

(1) Les services de l'Administration des douanes et accises portent, sans délai, à la connaissance de l'Office, toutes les constatations qu'ils ont faites et les informations dont ils ont connaissance concernant:

- 1° les opérations ou les tentatives d'opérations d'importation, d'exportation ou de transit effectuées en infraction à la présente loi ou aux règlements pris en son exécution, ou les détournements de trafics;
- 2° leurs auteurs présumés.

(2) Toute administration publique détenant des informations utiles concernant des opérations, des tentatives d'opérations ou des détournements de trafic qui impliquent une infraction à la présente loi ou aux règlements pris en son exécution, est tenue de concourir à la constitution des dossiers par l'Office.

Art. 52.

to contribute to the development, the production, handling, operation, maintenance, storage, detection, identification or dissemination of chemical weapons, biological, nuclear weapons or other nuclear explosive devices and missiles capable of delivering such weapons.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 50 (2) initially referred to in the law of 27 June 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annex I to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annex I to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

The suspension provided for in subparagraph 1 is renewable for respective periods of thirty business days, except for defence-related products.

Art. 51.

(1) The services of the Customs and Excise Administration shall, without delay, bring to the attention of the Office all findings and information of which they are aware concerning:

1. operations or attempts of import, export or transit operations carried out in contravention of this law or the regulations made thereunder, or the diversion of traffic;
2. their alleged perpetrators.

(2) Any public administration holding relevant information concerning operations, attempted operations or traffic diversion that involve an offense under this law or the regulations made thereunder shall be required to assist in the preparation of files by the Office.

Art. 52.

(1) Sans préjudice de l'article 10 du Code d'instruction criminelle, les infractions à la présente loi et aux règlements pris en son exécution sont constatées par les fonctionnaires des catégories A et B de l'Office, par les fonctionnaires de l'Administration des douanes et accises à partir du grade de brigadier principal, et par les fonctionnaires des catégories A et B de la Direction de la Santé.

(2) Les fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} doivent avoir suivi une formation professionnelle spéciale portant sur la recherche et la constatation des infractions ainsi que sur les dispositions pénales de la présente loi. Le programme et la durée de la formation ainsi que les modalités de contrôle des connaissances sont arrêtés par règlement grand-ducal.

(3) Dans l'exercice de leurs fonctions relatives à la présente loi, les fonctionnaires ainsi désignés de l'Office, de l'Administration des douanes et accises et de la Direction de la Santé ont la qualité d'officiers de police judiciaire. Ils constatent les infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire. Leur compétence s'étend à tout le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

Avant d'entrer en fonction, ils prêtent devant le tribunal d'arrondissement de leur domicile, siégeant en matière civile, le serment suivant: «Je jure de remplir mes fonctions avec intégrité, exactitude et impartialité».

L'article 458 du Code pénal leur est applicable.

Art. 53.

(1) Les fonctionnaires de la Police grand-ducale et les personnes visées à l'article 52 ont accès aux locaux, installations, sites et moyens de transport et dans tous lieux où sont fabriqués, manipulés, entreposés ou vendus des biens visés par la présente loi et les règlements pris en son exécution. Ils peuvent pénétrer de jour et de nuit, lorsqu'il existe des indices graves faisant présumer une infraction à la présente loi et aux règlements pris en son exécution, dans les locaux, installations, sites, moyens de transport et lieux visés ci-dessus. Ils signalent leur présence au chef du local, de l'installation ou du site ou à celui qui le remplace. Celui-ci a le droit de les accompagner lors de la visite.

Toutefois, et sans préjudice de l'article 33 (1) du Code d'instruction criminelle, s'il existe des indices graves faisant présumer que l'origine de l'infraction se trouve dans les locaux destinés à l'habitation, il peut être procédé à la visite domiciliaire entre six heures et demie et vingt heures par deux officiers de police judiciaire,

(1) Without prejudice to Article 10 of the Code of Criminal Investigation, offenses under this law and the regulations made thereunder shall be established by the Category A and B officials of the Office, by Customs and Excise Administration officials from the rank of Senior Brigadier, and Category A and B officials of the Directorate of Health.

(2) The officials referred to in paragraph 1 must have received special training on researching and finding offenses and the penal provisions of this law. The program and duration of the training as well as the methods of checking knowledge shall be laid down by Grand Duke Regulation.

(3) In the performance of their duties under this law, the designated officers of the Office, the Customs and Excise Administration and the Directorate of Health are acting as judicial police officers. They shall record the infringements by minutes that shall be authentic until proven otherwise. Their competence shall extend throughout the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

Before taking up office, they shall take the following oath before the district court of their domicile, sitting in civil matters: "*Je jure de remplir mes fonctions avec intégrité, exactitude et impartialité*" ("I swear to perform my duties with integrity, accuracy and impartiality").

Article 458 of the Penal Code shall be applicable to them.

Art. 53.

(1) The officers of the Grand-Ducal Police and the persons referred to in Article 52 shall have access to the premises, installations, sites and means of transport and to all places where the manufacture, handling, storage or sale of goods to which this law applies and the regulations made thereunder. They may enter by day and by night, where there are serious indications that an offense under this law and the regulations made thereunder has been committed in the premises, installations, sites, means of transport and places referred to above. They report their presence to the local, facility or site manager or their replacement. He has the right to accompany them during the visit.

However, and without prejudice to Article 33 (1) of the Code of Criminal Investigation, if there are serious indications that the origin of the offense is found in the premises intended for habitation, it may be visited between six and a half and twenty o'clock by two judicial police officers, members of the Grand

membres de la Police grand-ducale ou agents au sens de l'article 52.

(2) Dans les mêmes conditions, les fonctionnaires de la Police grand-ducale et les personnes visées à l'article 52 sont autorisés:

- 1° à procéder ou à faire procéder à des essais d'appareils, d'équipements et de technologies visés par la présente loi;
- 2° à demander communication de tous livres, documentation professionnelle, registres et fichiers relatifs à une installation, activité, opération d'exportation, de transfert, d'importation ou de transit, ou produit visés par la présente loi, en vue d'en vérifier la conformité, à les copier ou à établir des extraits;
- 3° à prélever ou à faire prélever, aux fins d'examen ou d'analyse, des échantillons de produits, matières ou substances fabriqués, utilisés, manipulés, stockés, déposés ou extraits;
- 4° à saisir et, au besoin, à mettre sous séquestre les appareils, dispositifs, produits, matières ou substances destinés à être exportés, importés ou transférés en violation de la présente loi ou des règlements pris en son exécution;
- 5° à prendre copie des pièces et à prendre copie ou à retenir les documents et correspondances qui établissent ou concourent à établir une infraction à la présente loi ou aux règlements pris en son exécution, et à dresser, des pièces retenues, un inventaire dont ils remettent une copie, signée par eux, au propriétaire ou au détenteur.

Chapitre 13 – Sanctions

Section 1 – Sanctions administratives

Art. 54.

(1) Les personnes morales et les personnes physiques concernées par les dispositions de la présente loi peuvent être sanctionnées par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions au cas où:

- 1° elles refusent de fournir les documents ou autres renseignements qui leur sont demandés par les ministres ou l'Office ;
- 2° elles ont fourni aux ministres ou à l'Office des documents ou autres renseignements qui se révèlent être incomplets ou incorrects;
- 3° elles font obstacle à l'exercice des pouvoirs des ministres ou de l'Office ; ou
- 4° elles ne donnent pas suite aux injonctions des ministres ou de l'Office.

Ducal Police or agents within the meaning of Article 52.

(2) Under the same conditions, officials of the Grand Ducal Police and the persons referred to in Article 52 shall be authorized:

1. to carry out or have carried out tests of apparatus, equipment and technologies covered by this law;
2. to request the communication of all books, professional documents, registers and files relating to an installation, activity, export, transfer, import or transit operation, or product covered by this law, with a view to verify compliance, copy or make extracts;
3. to take or have taken samples of products, materials or substances manufactured, used, handled, stored, deposited or extracted for examination or analysis;
4. seize and, if necessary, sequester any apparatus, device, product, material or substance intended for export, import or transfer in violation of this law or the regulations made thereunder;
5. to take copies of the documents and to take copies or to retain the documents and correspondence which establish or concur in establishing an offense against this law or the regulations made thereunder, and to draw up, from the documents retained, an inventory of which they give a copy, signed by them, to the owner or holder.

Chapter 13 - Penalties

Section 1 - Administrative Penalties

Art. 54.

(1) Legal persons and natural persons affected by the provisions of this law may be sanctioned by the Minister responsible for Foreign Trade if:

1. they refuse to provide the documents or other information requested of them by the Ministers or the Office;
2. they have provided the Ministers or the Office with documents or other information that is found to be incomplete or incorrect;
3. they impede the exercise of the powers of the Ministers or the Office; or
4. they do not follow the orders of the Ministers or the Office.

(2) Peuvent être prononcées par le ministre:

- 1° l'interdiction limitée à six mois ou définitive d'effectuer une ou plusieurs activités, ainsi que toutes autres restrictions à l'activité des personnes morales ou physiques concernées par les dispositions de la présente loi;
- 2° la suspension pour une durée de six mois au plus de l'utilisation d'une autorisation générale de l'Union européenne ou nationale, ou d'une autorisation globale.

Après l'épuisement des voies de recours, le ministre publie sur le site internet de son ministère et pour une période égale à la durée d'application de l'interdiction, de la restriction ou de la suspension, les sanctions prononcées en vertu du présent article, à moins que cette publication ne risque de causer un préjudice disproportionné aux parties en cause.

(3) Dans le cadre de l'exercice de ses pouvoirs prévus au paragraphe 2, le ministre peut imposer une astreinte contre les personnes visées au paragraphe 1^{er} afin de les inciter à se conformer à ses injonctions. Le montant de l'astreinte par jour à raison du manquement constaté ne peut être supérieur à 1.250 euros, sans que le montant total imposé à raison du manquement constaté puisse dépasser 25.000 euros.

(4) Les décisions prises par le ministre en vertu des paragraphes 2 et 3 sont susceptibles d'un recours devant le tribunal administratif qui statue comme juge du fond.

Art. 55.

(1) Lorsque l'application de l'article 54 est envisagée, le ministre informe préalablement la personne concernée, par lettre recommandée à la poste, des faits qui ont été constatés et qui lui sont reprochés et l'avertit que la mesure prévue par cette disposition légale est envisagée.

(2) L'intéressé dispose d'un délai de dix jours, les samedis, dimanches et jours fériés légaux non compris, à partir de la réception de la lettre recommandée visée à l'alinéa précédent pour communiquer ses moyens de défense par lettre recommandée à la poste adressée au ministre. Il peut en outre, dans le même délai, demander à être entendu, le cas échéant assisté par un défenseur de son choix.

(3) Dans les trente jours, les samedis, dimanches et jours fériés légaux non

(2) The Minister may pronounce:

1. a prohibition, limited to six months or definite, to carry out one or more activities, as well as any other restrictions on the activity of the legal or natural persons concerned by the provisions of this law;
2. a suspension for a maximum period of six months from the use of a general European Union or national authorization, or a global authorization.

After exhaustion of the remedies, the Minister shall publish on the website of his ministry and for a period equal to the duration of the prohibition, restriction or suspension, the penalties imposed under this Article, unless such publication may cause disproportionate harm to the parties involved.

(3) In exercising his powers under paragraph 2, the Minister may impose a penalty against the persons referred to in paragraph 1 to encourage them to comply with his orders. The amount of the penalty payment per day due to the breach established can not be higher than 1,250 euros, without the total amount imposed by reason of the breach found may exceed 25,000 euros.

(4) The decisions made by the Minister under paragraphs 2 and 3 are subject to appeal to the administrative court which rules as the judge of the merits.

Art. 55.

(1) Where the application of Article 54 is contemplated, the Minister shall inform the person concerned, by registered mail, of the facts that have been established and charged against him and warn him that the measure provided for by this legal provision is envisaged.

(2) The interested party has a period of ten days, Saturdays, Sundays and statutory holidays not included, from the receipt of the registered letter referred to in the preceding paragraph, to communicate his defenses by registered letter mailed to the Minister. He may also, within the same period, ask to be heard, if necessary assisted by a defender of his choice.

(3) Within thirty days, excluding Saturdays, Sundays and statutory holidays, of the

compris, de l'expiration du délai fixé au paragraphe 2, le ministre prend, s'il y a lieu, la mesure prévue par l'article 54 et fixe la période pendant laquelle cette mesure sera applicable.

(4) Le ministre notifie immédiatement à l'intéressé par lettre recommandée à la poste, la décision prise. Cette décision produit ses effets à compter de la date de la notification faite à l'intéressé.

Art. 56.

(1) Est puni conformément aux articles 231, 249 à 253 et 263 à 284 de la loi générale sur les douanes et accises le fait d'exporter, d'importer ou de faire transiter des biens de nature strictement civile en infraction aux dispositions de l'article 18 de la présente loi et des règlements pris en son exécution.

(2) La tentative des infractions prévues au présent article est punie des mêmes peines.

Section 2 – Dispositions pénales

Art. 57.

Sont punies d'une amende de 251 à 2.500 euros les entraves apportées à l'exercice des droits reconnus aux agents visés à l'article 52, ainsi que la soustraction à leur contrôle prévu par l'article 53.

Art. 58.

Est puni d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de 251 à 250.000 euros, ou d'une de ces peines seulement le fait de ne pas respecter une mesure restrictive adoptée conformément aux articles 19 à 21 de la présente loi et aux règlements pris en son exécution. Lorsque l'infraction a permis de réaliser un gain financier important, l'amende peut être portée au quadruple de la somme sur laquelle a porté l'infraction.

expiry of the time set in paragraph 2, the Minister shall, if necessary, take the measure provided for in Article 54 and set the period during which this measure will be applicable.

(4) The Minister shall immediately notify the person concerned by registered letter to the post office of the decision taken. This decision shall take effect from the date of the notification to the person concerned.

Art. 56.

(1) Shall be prohibited in accordance with Articles 231, 249 to 253 and 263 to 284 of the General Customs and Excise law, the fact to export, import or transit goods of a strictly civilian nature in infringement with the provisions of Article 18 of this law and the regulations made thereunder.

(2) The attempt of the offenses provided for in this article shall be punished by the same penalties.

Section 2 - Penal Provisions

Art. 57.

The obstacles to the exercise of the rights of the agents referred to in Article 52 and the removal from their control provided for in Article 53 shall be punished by a fine of 251 to 2,500 euros.

Art. 58.

Shall be punished by an imprisonment for a term of eight days to five years and a fine of 251 to 250,000 euros, or by one of those penalties, the failure to comply with a restrictive measure adopted in accordance with Articles 19 to 21 of this law and the regulations made thereunder. Where the offense has resulted in a substantial financial gain, the fine may be increased to four times the amount subject to the offense.

Art. 59.

(1) Est puni d'une peine de réclusion de cinq à dix ans et d'une amende de 25.000 à 1.000.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

- 1° le fait d'exporter, de transférer, d'importer ou de faire transiter des produits liés à la défense en infraction aux articles 22 à 24;
- 2° le fait de transférer des produits liés à la défense à destination d'un destinataire de produits liés à la défense non certifié en conformité aux articles 25 à 29;
- 3° le fait d'importer des produits liés à la défense sans être certifié en conformité aux articles 25 à 29;
- 4° le fait d'exercer une activité de courtage en infraction aux articles 31 à 33;
- 5° le fait d'exporter, d'importer ou de faire transiter des biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, ou de fournir une assistance technique en relation avec tels biens, en infraction aux articles 35 et 36;
- 6° le fait de fournir une assistance technique liée à certaines destinations finales militaires en infraction à l'article 37;
- 7° le fait de fournir un transfert intangible de technologie, ou d'en bénéficier, en infraction à l'article 46.

(2) Est puni d'une peine d'emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 5.000 à 50.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

- 1° le fait pour un destinataire de produits liés à la défense de ne pas effectuer la notification exigée par l'article 25, paragraphe 5;
- 2° le fait, pour un fournisseur, de ne pas reproduire dans le contrat conclu avec le destinataire ou dans tout acte liant les parties les mentions obligatoires prescrites à l'article 24, paragraphe 4, alinéa 1^{er} ou lorsque les informations fournies au titre de cet article s'avèrent fausses ou incomplètes en ce qui concerne le respect des restrictions à l'exportation afférentes à une autorisation de transfert;
- 3° le fait, pour un fournisseur, de ne pas informer les ministres de son intention d'utiliser une autorisation générale de transfert pour la première fois conformément à l'article 24, paragraphe 4, alinéa 2 ;
- 4° le fait pour un exportateur d'omettre de communiquer à l'Office les informations relatives aux exportations effectuées sur base de l'autorisation générale ou globale de transfert ou d'exportation conformément à l'article 24.

Art. 59.

(1) Shall be punished by an imprisonment of five to ten years and a fine of 25,000 to 1,000,000 euros, or by one of those penalties only:

1. exporting, transferring, importing or transiting defence-related products in infringement with Articles 22 to 24;
2. transferring defence-related products to a recipient of defence-related products who is not certified in accordance with Articles 25 to 29;
3. importing defence-related products without being certified in accordance with Articles 25 to 29;
4. engaging in brokering activity in infringement with Articles 31 to 33;
5. exporting, importing or transiting goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, or providing technical assistance in connection with such goods, in infringement with Articles 35 and 36;
6. providing technical assistance related to certain military final end-uses in infringement with Article 37;
7. providing, or benefiting from, an intangible transfer of technology in infringement with Article 46.

(2) Shall be punished by an imprisonment from eight days to three years and a fine of 5,000 to 50,000 euros, or by one of those penalties only:

1. for a recipient of defence-related products, not to make the notification required by Article 25 (5);
2. for a provider, not to reproduce in the contract with the recipient or any act binding the parties, required notices prescribed in the first subparagraph of Article 24 (4) or where the information provided under this Article prove to be false or incomplete as regards compliance with the export restrictions relating to a transfer authorization;
3. for a supplier, not to inform the Ministers of his intention to use a general transfer authorization for the first time in accordance with the second subparagraph of Article 24 (4) ;
4. for an exporter, to fail to provide the Office with information relating to exports made on the basis of the general or global transfer or export authorization in accordance with Article 24.

Art. 60.

(1) Est puni d'une peine d'emprisonnement de cinq à dix ans et d'une amende de 25.000 à 1.000.000 euros, ou d'une de ces peines seulement :

- 1° le fait d'exporter, de transférer et de faire transiter des biens à double usage en infraction aux articles 38 à 41 et 43 à 45;
2. le fait de ne pas informer les ministres dans le cas prévu à l'article 45, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, ou d'exporter hors de l'Union européenne les biens visés à l'article 45, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la présente loi sans avoir informé les ministres ou sans avoir obtenu l'autorisation prévue par l'article 45, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} ;
- 3° le fait d'effectuer des services de courtage en infraction à l'article 42;
- 4° le fait de réexporter des biens à double usage en infraction aux articles 38 à 41 et 43 à 45 sans avoir obtenu l'accord des ministres si tel accord figurait comme condition dans l'autorisation d'importation.

(2) Est puni d'une peine d'emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 5.000 à 50.000 euros, ou d'une de ces peines seulement :

- 1° le fait de ne pas s'enregistrer auprès de l'Office avant d'utiliser l'autorisation générale d'exportation de l'Union pour la première fois conformément à l'article 39;
- 2° le fait pour un exportateur d'omettre de communiquer à l'Office les informations relatives aux exportations effectuées sur base de l'autorisation générale d'exportation de l'Union ou nationale ou de l'autorisation globale d'exportation conformément aux articles 39 et 40.

Art. 61.

(1) Est puni d'une peine d'emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de 7.500 à 75.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

- 1° le fait de ne pas tenir ou de ne pas conserver durant la période légalement prévue le registre, mentionné à l'article 48, ou de ne pas le présenter sur première demande des ministres;
- 2° le fait d'omettre, de manière répétée ou significative, de renseigner une ou plusieurs des informations obligatoires du registre mentionné à l'article 48;
- 3° le fait, pour un opérateur, dans le cadre d'une demande d'autorisation au sens de la présente loi, de fournir des informations qui s'avèrent fausses ou incomplètes;
- 4° le fait, pour un opérateur, de ne pas tenir les engagements pris dans les

Art. 60.

(1) Shall be punished by an imprisonment of five to ten years and a fine of 25,000 to 1,000,000 euros, or by of one of those penalties only:

1. exporting, transferring and transiting dual-use items in infringement with Articles 38 to 41 and 43 to 45;
2. failing to inform Ministers as provided in the second subparagraph of Article 45 (1), or export outside the European Union the goods referred to in the second subparagraph of Article 45 (1) of this law without having informed the Ministers or without the authorization provided by the first subparagraph of Article 45 (1) ;
3. performing brokering services in infringement with Article 42;
4. re-exporting dual-use goods in infringement with Articles 38 to 41 and 43 to 45 without obtaining the agreement of the Ministers if such an agreement was a condition of the import authorization.

(2) Shall be punished by an imprisonment from eight days to three years and a fine of 5,000 to 50,000 euros, or by one of those penalties only:

1. not registering with the Office before using the European Union's general export authorization for the first time in accordance with Article 39;
2. for an exporter, to fail to provide the Office with information on exports made on the basis of the general European Union or national export authorization or the global export authorization in accordance with Articles 39 and 40.

Art. 61.

(1) Shall be punished by an imprisonment for six months to five years and a fine of 7,500 to 75,000 euros, or by only one of those penalties:

1. failing to keep or not keep the register referred to in Article 48 during the legally prescribed period or failing to present it at the request of the Ministers;
2. missing, repeatedly or significantly, to file in one or more of the mandatory information in the register referred to in Article 48;
3. for an operator, in the context of an application for authorization within the meaning of this law, to provide information that is false or incomplete;
4. for an operator, not to fulfill the commitments made in the declarations of

- déclarations d'utilisation et demandes d'autorisation remises aux ministres;
- 5° le fait de ne pas transmettre les informations dans les délais et selon les modalités indiquées aux articles 24, paragraphe 5, 39, paragraphe 3, et 40, paragraphe 2.

Chapitre 14 – Dispositions abrogatoires

Art. 62.

Sont abrogées:

- 1° la loi modifiée du 5 août 1963 concernant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;
- 2° la loi du 5 août 1963 concernant la surveillance des importations, des exportations et du transit des marchandises;
- 3° la loi du 28 juin 2012 relative aux conditions des transferts de produits liés à la défense dans l'Union européenne.

Chapitre 15 – Dispositions transitoires

Art. 63.

Les autorisations accordées sur base de la loi modifiée du 5 août 1963 concernant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, et des règlements pris en son exécution, restent valables jusqu'à leur expiration.

Chapitre 16 – Dispositions finales

Art. 64.

La référence à la présente loi se fait sous la forme suivante: «loi du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations».

Doc. parl. 6708; sess. extraord. 2013-2014 et sess. ord. 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017 et 2017-2018

- use and requests for authorizations given to the Ministers;
5. failing to provide information within the time limits and in the manner set out in Articles 24 (5), 39 (3) and 40 (2).

Chapter 14 - Repealing Provisions

Art. 62.

Shall be repealed:

1. the amended law of 5 August 1963 concerning the import, export and transit of goods;
2. the law of 5 August 1963 concerning the surveillance of imports, exports and the transit of goods;
3. the law of 28 June 2012 on the conditions for transfers of defence-related products in the European Union.

Chapter 15 - Transitional Provisions

Art. 63.

The authorizations granted on the basis of the amended law of 5 August 1963 concerning the import, export and transit of goods, and the regulations made thereunder, shall remain valid until they expire.

Chapter 16 - Final Provisions

Art. 64.

The reference to this law shall be in the following form: "Law of 27 June 2018 on export control".

Parliamentary document 6708; extraordinary session 2013-2014 and ordinary sessions 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017 and 2017-2018

Règlement grand-ducal du 14 décembre 2018 relatif au contrôle des exportations

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No A-1158 du 20 décembre 2018, pages 1 à 181

modifié par:

- Règlement grand-ducal du 1er février 2019
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No A-61 du 11 février 2019, pages 1 à 37
- Règlement grand-ducal du 1er août 2019
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No A-582 du 28 août 2019, pages 1 à 35
- Règlement grand-ducal du 15 janvier 2020
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No A-20 du 17 janvier 2020, pages 1 à 59
- Règlement grand-ducal du 24 juillet 2020
Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No A-668 du 6 août 2020, pages 1 à 33
- Règlement (UE) 2021/82 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte)
Journal Officiel de l'Union européenne,
No L 206 du 11 juin 2021, pages 1 à 461

Grand Duke Regulation of 14 December 2018 on export control

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No A-1158 of 20 December 2018, pages 1 to 181

modified by:

- Grand Duke Regulation of 1 February 2019
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No A-61 of 11 February 2019, pages 1 to 37
- Grand Duke Regulation of 1 August 2019
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No A-582 of 28 August 2019, pages 1 to 35
- Grand Duke Regulation of 15 January 2020
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No A-20 of 17 January 2020, pages 1 to 59
- Grand Duke Regulation of 24 July 2020
Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No A-668 of 6 August 2020, pages 1 to 33
- Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recasting) trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment
Official Journal of the European Union,
No L 206 of 11 June 2021, pages 1 to 461

**Texte coordonné (non officiel)
à jour au 15 février 2022**

Chapitre 1^{er} – Office du contrôle des exportations, des importations et du transit

Art. 1^{er}.

(1) Il est créé, auprès du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions, un Office du contrôle des exportations, des importations et du transit, ci-après dénommé « Office », qui a pour mission d'appliquer le régime relatif à l'importation, à l'exportation, au transfert et au transit des biens visés par la loi du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, ci-après dénommée « la loi », ainsi que le régime relatif au transfert de technologie, à l'assistance technique et au courtage visés à la loi, et les règlements pris en son exécution, et d'exercer dans le Grand-Duché de Luxembourg les pouvoirs qui ont été délégués au ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions et au ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions en application des décisions prises en vertu des articles 34 et 35 de la Convention établissant une Union économique entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique, signée à Bruxelles le 25 juillet 1921, approuvée par la loi du 5 mars 1922, telle qu'amendée en dernier lieu par le Protocole portant modification de la Convention coordonnée instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise, fait à Bruxelles, le 18 décembre 2002, approuvé par la loi du 27 mai 2004.

(mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 1^o) L'Office accomplit, sous l'autorité du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions, les missions suivantes:

- 1^o il gère les contingents d'importation et d'exportation des biens visés par la loi ;
- 2^o il prépare les autorisations prévues par la loi ;
- 3^o il établit ou vise les certificats requis dans un but de coopération internationale ;
- 4^o il établit les statistiques et rapports afférents aux opérations qui sont de sa compétence ;
- 5^o il entreprend des activités de sensibilisation des acteurs économiques et acteurs du secteur public dans le domaine du contrôle à l'exportation;
- 6^o il informe les acteurs sur les pays sensibles et sur les procédures à mettre en œuvre dans le cadre des clauses attrape-tout;
- 7^o il communique aux acteurs la possibilité d'obtenir, pour compléter leur propre évaluation, une analyse du risque client à travers une procédure

**Consolidated text (non official)
up-to-date 15 February 2022**

Chapter 1 - Office for Export, Import and Transit Control

Art. 1.

(1) There shall be established with the Minister responsible for Foreign Trade, an Office for Export, Import and Transit Control, hereinafter referred to as "Office", whose mission is to implement the regime on import, export, transfer and transit of goods covered by the law of 27 June 2018 on export control, hereinafter referred to as "the law", as well as the regime for technology transfer, technical assistance and brokering referred to in the law and regulations made thereunder, and to exercise in the Grand Duchy of Luxembourg the powers delegated to the Minister responsible for Foreign Trade and the Minister responsible for Foreign Affairs in implementation of decisions taken under Articles 34 and 35 of the Convention establishing an Economic Union between the Grand Duchy of Luxembourg and Belgium, signed in Brussels on 25 July 1921, approved by the law of 5 March 1922, as last amended by the Protocol amending the Consolidated Convention instituting the Belgium-Luxembourg Economic Union, signed in Brussels on 18 December 2002, approved by the law of 27 May 2004.

(mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 1^o) The Office shall perform under the authority of the Minister responsible for Foreign Trade, the following tasks:

1. manage the import and export quotas of goods covered by the law;
2. prepare the authorizations provided by the law;
3. establish or stamp certificates required for the purpose of international cooperation;
4. compile statistics and reports relating to transactions within its jurisdiction;
5. undertake awareness-raising activities for economic and public sector actors in the field of export control;
6. inform operators on sensitive countries, on the procedures to be implemented under the catch-all clauses;
7. communicate to the actors the possibility of obtaining, in order to complete their own assessment, an analysis of the client risk through an informal

informelle;

- 8° il participe à la prévention de la prolifération;
- 9° il répond aux notifications faites par les exportateurs sur base des articles 34 et 45 de la loi.

(2) Le responsable de l'Office est un agent de la catégorie de traitement A ou B. Il est assisté d'un adjoint, qui est un agent de la même catégorie ou d'une catégorie inférieure à celle du responsable.

Art. 2.

Au cas où le personnel mis à disposition de l'Office ne possède pas les qualifications techniques, scientifiques ou juridiques nécessaires, l'Office ou le groupe de coordination interministérielle relative au contrôle des exportations peuvent faire appel aux autres administrations de l'Etat et, le cas échéant, à des spécialistes du secteur privé pour toute mission particulière d'ordre technique, scientifique ou juridique. Les administrations ainsi consultées remettent la consultation demandée à l'Office dans un délai de trente jours ouvrables suivant la réception de la demande de consultation.

Chapitre 2 – Mesures restrictives

Art. 3.

Les mesures restrictives visées à l'article 19 de la loi, s'appliquent aux Etats, régimes politiques, personnes, entités et groupes selon les modalités visées à l'annexe 1.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 1^o) Il est interdit de participer, sciemment et délibérément, à des activités ayant pour objet ou pour effet de contourner les mesures restrictives visées à l'annexe 1.

Art. 4.

(1) Aux fins de l'exécution du présent règlement, les ministres ayant respectivement le Commerce extérieur, les Affaires étrangères, l'Immigration et l'asile, les Transports, les Communications électroniques et services postaux dans leurs attributions sont compétents pour traiter, chacun en ce qui concerne les attributions lui dévolues, des questions et contestations relatives à l'exécution

procedure;

- 8. participate in the prevention of proliferation;
- 9. respond to the notification given by exporters based on of Articles 34 and 45 of the law.

(2) The head of the Office is an agent of remuneration category A or B. He / she is assisted by a deputy who is an agent of the same category or a lower category than that of the head.

Art. 2.

If the staff made available to the Office does not have the necessary technical, scientific or legal skills, the Office or the interdepartmental export control coordination group may appeal to other State administrations and, if necessary, to private sector specialists for any particular technical, scientific or legal mission. Administrations thus consulted shall provide the requested consultation to the Office within thirty working days following the receipt of the consultation request.

Chapter 2 - Restrictive measures

Art. 3.

The restrictive measures referred to in Article 19 of the law, shall apply to States, political regimes, individuals, groups and entities on the terms set out in Annex 1.

(mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, art. 1, 1^o) It shall be prohibited to participate, knowingly and intentionally, in activities the object or effect of which is to circumvent the restrictive measures laid down in Annex 1.

Art. 4.

(1) For the purposes of implementing this regulation, the Ministers respectively responsible for Foreign Trade, Foreign Affairs, Immigration and Asylum, Transport, Electronic and Postal Communications, shall be competent to deal, each of them regarding the duties assigned to him / her, with questions and disputes relating to the implementation of restrictive measures by the States,

des mesures restrictives de la part des Etats, régimes politiques, personnes, entités et groupes visés à l'annexe 1.

(2) Les ministres ayant respectivement le Commerce extérieur, les Affaires étrangères, l'Immigration et l'asile, les Transports et les Communications électroniques et services postaux dans leurs attributions sont également compétents pour délivrer, chacun en ce qui concerne les attributions lui dévolues, exceptionnellement des autorisations dérogatoires aux mesures restrictives imposées, si les résolutions et actes visés à l'article 19 de la loi permettent de telles dérogations et dans les conditions y prévues.

Chapitre 3 – Traitement des demandes. Régimes d'autorisation

Section 1^{re} – Demandes d'autorisations

Art. 5.

Les demandes d'autorisation individuelle et globale, ainsi que les demandes d'enregistrement et les pièces justificatives y relatives sont introduites sur support papier et, sur demande préalable de l'opérateur visée pour accord par l'Office, par voie électronique selon les conditions établies par l'Office. L'Office peut imposer la production d'un original pour toute pièce qu'il estime nécessaire.

Art. 6.

Les demandes d'autorisation sont accompagnées de l'un ou de plusieurs des documents suivants, selon le bien et l'opération envisagée, et suivant les modalités des articles 7 à 11 qui suivent:

- 1° l'agrément ou l'autorisation délivrés par le ministre ayant la Justice dans les attributions conformément à la loi modifiée du 15 mars 1983 sur les armes et munitions ;
- 2° a) un certificat international d'importation émis par les ministres selon le modèle figurant à l'annexe 24, sur demande de l'opérateur selon le modèle figurant à l'annexe 23 ; b) un certificat international d'importation ou un autre document officiel délivré par les autorités compétentes du pays de destination finale du bien ;
- 3° (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 2° a)*) un certificat d'utilisation finale, suivant les modèles figurant aux annexes 25

political regimes, individuals, groups and entities listed in Annex 1.

(2) Ministers respectively responsible for Foreign Trade, Foreign Affairs, Immigration and Asylum, Transport, Electronic and Postal Communications shall also be competent to issue exceptionally, each of them regarding the functions assigned to him / her, authorizations which are derogatory to the imposed restrictive measures, if the resolutions and acts referred to in Article 19 of the law allow such derogations and under the conditions specified therein.

Chapter 3 - Processing applications. Authorization regimes

Section 1 - Applications for authorizations

Art. 5.

Applications for individual and global authorizations as well as registration applications and supporting documents relating thereto shall be submitted on paper and, on prior request of the operator having received the Office's consent, electronically under the conditions established by the Office. The Office may compel the production of an original for any document it considers necessary.

Art. 6.

Applications for authorization are accompanied by one or more of the following documents, according to the concerned good and the proposed transaction, and on the terms of Articles 7 to 11 below:

1. the approval or authorization issued by the Minister responsible for Justice in accordance with the amended law of 15 March 1983 on arms and ammunition;
2. a) an international import certificate issued by the Ministers in the form specified in Annex 24, at the request of the operator in the form specified in Annex 23; b) an international import certificate or other official document issued by the competent authorities of the country of final destination of the good;
3. (*mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, art. 1^{er}, 2° a)*) an end-use certificate, according to the forms in Annexes 25 and 26, filled out and signed

et 26, rempli et signé par le destinataire, ou l'utilisateur final si celui-ci est connu, du bien, comprenant des garanties quant à l'utilisation finale du ou des biens exportés et incluant un engagement de non-réexportation, ou, après accord préalable de l'Office, un engagement de l'exportateur établi au Grand-Duché de Luxembourg, selon le modèle figurant à l'annexe 27, d'exporter le bien conformément à la demande d'exportation ;

- 4° une autorisation d'exportation du pays de provenance, document par lequel les autorités compétentes du pays de provenance du bien attestent que l'exportation vers le pays de destination indiqué est autorisée; et
- 5° tout autre document exigé par l'Office pour l'établissement et la compréhension du dossier de demande d'autorisation.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 2° b)) Afin de compléter les demandes introduites auprès de l'Office, le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions, le ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions et l'Office peuvent:

- 1° recueillir auprès des opérateurs toutes informations supplémentaires sur des opérations visées,
- 2° requérir la présentation de lettres explicatives détaillées de ces opérations, et
- 3° inviter les opérateurs à présenter les mesures prises, le cas échéant, dans le cadre de programmes internes de conformité élaborés sur base de la recommandation (UE) 2019/1318 de la Commission du 30 juillet 2019 relative aux programmes internes de conformité aux fins du contrôle des échanges de biens à double usage en vertu du règlement (CE) n° 428/2009 du Conseil, de la recommandation 2011/24/UE de la Commission du 11 janvier 2011 relative à la certification des entreprises de défense conformément à l'article 9 de la directive 2009/43/CE du Parlement européen et du Conseil simplifiant les conditions des transferts de produits liés à la défense dans la Communauté, et des lignes directrices publiées par les ministres.

Art. 7.

Les demandes d'autorisation en rapport avec les biens de nature strictement civile sont introduites par l'utilisation du formulaire figurant à l'annexe 2.

Elles sont accompagnées des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 5°.

by the recipient, or the end-user if this one is known, of the good, including warranties as to the end-use of or exported good(s) and including a non-re-export commitment, or, after prior consent by the Office, a commitment by the exporter established in the Grand duchy of Luxembourg, in the form specified in Annex 27, to export the good in accordance with the export request;

4. an export license from the country of origin, document by which the competent authorities of the country of origin of the good certify that export to the country of destination is authorized; and
5. any other document required by the Office for the preparation and understanding of the application file.

(mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, art. 1^{er}, 2° b)) With the purpose to supplement applications submitted to the Office, the Minister responsible for Foreign Trade, the Minister responsible for Foreign Affairs and the Office may:

1. collect from the operators any additional information on the operations referred,
2. require the submission of detailed explanatory letters to these operations, and
3. invite operators to present the measures taken, if any, in the framework of internal compliance programmes drawn up on the basis of Commission Recommendation (EU) 2019/1318 of 30 July 2019 on internal compliance programmes for dual-use trade controls under Council Regulation (EC) No 428/2009, Commission Recommendation 2011/24/EU of 11 January 2011 on the certification of defence undertakings under Article 9 of Directive 2009/43/EC of the European Parliament and of the Council simplifying terms and conditions of transfers of defence-related products within the Community, and the guidelines issued by the Ministers.

Art. 7.

Applications for authorization in connection with goods of a strictly civilian nature shall be introduced by using the form provided in Annex 2.

They shall be accompanied by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 5°.

Art. 8.

(1) Les demandes d'autorisation en rapport avec les produits liés à la défense sont introduites par l'utilisation du formulaire figurant :

- 1° à l'annexe 4, lorsqu'il s'agit d'opérations d'exportation, de transit ou de transfert;
- 2° à l'annexe 5, lorsqu'il s'agit d'opérations d'importation.

Elles sont accompagnées :

- 1° lorsqu'il s'agit d'une opération d'exportation vers des pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 1°, point 2°, lettre b), points 3° et 5°;
- 2° lorsqu'il s'agit d'une opération d'importation en provenance de pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 1°, point 2°, lettre a), points 4° et 5°;
- 3° lorsqu'il s'agit d'une opération de transit en provenance de pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 4° et 5°;
- 4° lorsqu'il s'agit d'une opération de transfert à l'intérieur de l'Union européenne dans le cadre d'une demande de licence individuelle ou globale de transfert, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 1° et 5°.

Lorsqu'il s'agit d'une opération d'exportation vers des pays tiers, les documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 2°, lettre b), ne sont pas à fournir en cas de dérogation accordée par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions et le ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions.

Lorsqu'il s'agit d'une opération d'importation en provenance de pays tiers, les documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 2°, lettre a), ne sont à fournir que sur demande du pays tiers exportateur.

(2) Pour bénéficier des autorisations générales de transfert concernant les produits liés à la défense, les opérateurs s'enregistrent au moyen du formulaire d'enregistrement selon le modèle figurant à l'annexe 7.

(3) La certification des destinataires de produits liés à la défense au sens de l'article 25, paragraphe 1^{er}, de la loi se fait selon le modèle figurant à l'annexe 9.

(4) Le registre prévu à l'article 33, paragraphe 1^{er}, de la loi est tenu selon le modèle figurant à l'annexe 10.

Art. 8.

(1) Applications for authorization in relation to defence-related products shall be introduced by using the form provided in:

- 1. Annex 4, when it comes to export, transit or transfer operations;
- 2. Annex 5, when it comes to import operations.

They shall be accompanied:

- 1. when it comes to an export operation to third countries, by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 1, item 2b), items 3 and 5;
- 2. when it comes to an import operation from third countries, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 1, item 2a), items 4 and 5;
- 3. when it comes to a transit from third countries, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 4 and 5;
- 4. when it comes to a transfer operation within the European Union as part of an application for individual or global transfer license, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 1 and 5.

When it comes to an export operation to third countries, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 2b), have not to be provided in case of an exemption granted by the Minister responsible for Foreign Trade and the Minister responsible for Foreign Affairs.

When it comes to an import operation from third countries, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 2a), have to be provided only upon request by the exporting third country .

(2) To obtain general transfer authorizations for defence-related products, operators shall register using the registration form in the format given in Annex 7.

(3) The certification of recipients of defence-related products within the meaning of Article 25 (1) of the law shall be made in the form specified in Annex 9.

(4) The register provided for in Article 33 (1) of the law shall be kept in the form specified in Annex 10.

Art. 9.

(1) (mod. par règlement grand-ducal du 1er février 2019, art. 1^{er}, 1^o) Les demandes d'autorisation en rapport avec les biens visés à l'article 35 de la loi sont introduites par l'utilisation du formulaire figurant :

- 1^o à l'annexe 11, lorsqu'il s'agit d'opérations d'exportation et de transit ;
- 2^o à l'annexe 12, lorsqu'il s'agit d'opérations d'importation.

Elles sont accompagnées :

- 1^o lorsqu'il s'agit d'une opération d'exportation, vers des pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 2^o, lettre b), points 3^o et 5^o ;
- 2^o lorsqu'il s'agit d'une opération d'exportation, vers des Etats membres de l'Union européenne, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 3^o et 5^o ;
- 3^o lorsqu'il s'agit d'une opération d'importation en provenance de pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 2^o, lettre a), points 4^o et 5^o ;
- 4^o lorsqu'il s'agit d'une opération d'importation en provenance d'Etats membres de l'Union européenne, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 4^o et 5^o ;
- 5^o lorsqu'il s'agit d'une opération de transit en provenance de pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 4^o et 5^o.

Lorsqu'il s'agit d'une opération d'importation en provenance de pays tiers, les documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, point 2^o, lettre a), ne sont à fournir que sur demande du pays tiers exportateur.

(2) Pour bénéficier des autorisations générales d'exportation de l'Union européenne concernant les biens visés à l'article 35 de la loi, les opérateurs s'enregistrent au moyen du formulaire d'enregistrement selon le modèle figurant à l'annexe 28.

Art. 10.

(1) (mod. par règlement grand-ducal du 1er février 2019, art. 1^{er}, 2^o) (mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Les demandes d'autorisation en rapport avec les biens à double usage sont introduites par l'utilisation du formulaire figurant :

- 1^o à l'annexe 14, lorsqu'il s'agit d'opérations d'exportation ou de transit ;

Art. 9.

(1) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 1.) Applications for authorization relating to goods referred to in Article 35 of the law shall be introduced by using the form included in:

1. Annex 11, when it comes to export and transit operations;
2. Annex 12, when it comes to import operations.

They shall be accompanied ;

1. when it comes to an export operation, to third countries, by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 2b), items 3 and 5;
2. when it comes to an export operation to the Member States of the European Union, by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 3 and 5;
3. when it comes to an import operation from third countries, by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 2a), items 4 and 5;
4. when it comes to an import operation from Member States of the European Union, by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 4 and 5;
5. when it comes to a transit from third countries, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 4 and 5.

When it comes to an import operation from third countries, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, item 2a), shall be provided only upon request by the exporting third country .

(2) To benefit from the general export authorizations of the European Union for goods referred to in Article 35 of the law, operators shall register using the registration form in the form specified in Annex 28 .

Art. 10.

(1) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 2.) (mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) Applications for authorization related to dual-use items shall be introduced by using the form provided:

1. in Annex 14, in the case of export or transit operations;

- 2° à l'annexe 15, lorsqu'il s'agit d'opérations de transfert intracommunautaire au départ du Grand-Duché de Luxembourg de biens à double usage visés à l'annexe I, catégorie 5, partie 2, et ne figurant pas sur la liste de l'annexe IV, du règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), ainsi que de biens à double usage figurant sur la liste de l'annexe IV du règlement (UE) 2021/821 précité ;
- 3° à l'annexe 30, lorsqu'il s'agit d'opérations d'importation.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 10 dans le règlement grand-ducal du 14 décembre 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale aux annexes I et IV du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence aux annexes I et IV du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

Elles sont accompagnées :

- 1° lorsqu'il s'agit d'une opération d'exportation vers des pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 3° et 5° ;
- 2° lorsqu'il s'agit d'une opération d'importation en provenance de pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 4° et 5° ;
- 3° lorsqu'il s'agit d'une opération de transit en provenance de pays tiers, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 4° et 5° ;
- 4° pour tout transfert intracommunautaire au départ du Grand-Duché de Luxembourg de biens à double usage visés à l'annexe I, catégorie 5, partie 2, et ne figurant pas sur la liste de l'annexe IV du règlement (UE) 2021/821 précité, et pour tout transfert intracommunautaire au départ du Grand-Duché de Luxembourg de biens à double usage figurant sur la liste de l'annexe IV du règlement (UE) 2021/821 précité, des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 3° et 5°.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'article 10 dans le règlement grand-ducal du 14 décembre 2018, a été abrogé par le

2. in Annex 15, in the case of intra-Community transfer operations from the Grand Duchy of Luxembourg of dual-use items listed in Annex I, Category 5, Part 2, and not listed in Annex IV of Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), as well as of dual-use items listed in Annex IV of Regulation (EU) 2021/821 cited above;
3. in Annex 30, when it comes to import operations.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 10 initially referred to in the Grand Duke Regulation of 14 December 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annexes I and IV to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annexes I and IV to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

They shall be accompanied:

1. when it comes to an export operation to third countries, by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 3 and 5;
2. when it comes to an import operation from third countries, by the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 4 and 5;
3. when it comes to a transit operation from third countries, the documents specified in Article 6, subparagraph 1, items 4 and 5;
4. for any intra-Community transfer from the Grand Duchy of Luxembourg of dual-use items listed in Annex I, Category 5, Part 2, and not listed in Annex IV of Regulation (EU) 2021/821 cited above, and for any intra-Community transfer from the Grand Duchy of Luxembourg of dual-use items listed in Annex IV of Regulation (EU) 2021/821 cited above, the documents indicated in Article 6, subparagraph 1, items 3 and 5.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Article 10 initially referred to in the Grand Duke Regulation of 14 December 2018, has been repealed by Regulation

règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale aux annexes I et IV du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence aux annexes I et IV du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(2) Pour bénéficier des autorisations générales d'exportation de l'Union européenne concernant les biens à double usage, les opérateurs s'enregistrent au moyen du formulaire d'enregistrement selon le modèle figurant à l'annexe 17.

Art. 11.

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 3^o) Les demandes d'autorisation en rapport avec des services de courtage ou d'assistance technique ou un transfert intangible de technologie relatifs aux produits liés à la défense, aux biens visés par l'article 35 de la loi et aux biens à double usage sont introduites par l'utilisation du formulaire figurant :

- 1° à l'annexe 19, lorsqu'il s'agit de services de courtage ;
- 2° à l'annexe 20, lorsqu'il s'agit d'un transfert intangible de technologie ;
- 3° à l'annexe 21, lorsqu'il s'agit de services d'assistance technique.

Les demandes portant sur un transfert intangible de technologie sont accompagnées :

- 1° des documents indiqués à l'article 6, alinéa 1^{er}, points 3° et 5° ;
- 2° d'un descriptif des moyens mis en œuvre ou à mettre en œuvre pour assurer la sécurité des informations, tant au niveau du fournisseur du savoir-faire qu'à celui de la relation entre fournisseur et bénéficiaire du savoir-faire ;
- 3° d'une présentation détaillée de l'opération de transfert envisagée, de son contenu et de tous les acteurs impliqués ;
- 4° de l'identification des risques associés à l'opération de transfert ; et
- 5° d'une présentation détaillée des moyens organisationnels, humains et techniques mis en œuvre pour parer à ces risques.

(EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under legistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Annexes I and IV to Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Annexes I and IV to Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(2) To benefit from the general export authorizations of the European Union regarding dual-use items, operators shall register using the registration form in the form in Annex 17.

Art. 11.

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 3.) Applications for authorizations related to brokering services or technical assistance or an intangible transfer of technology related to defence-related products, goods referred to in Article 35 of the law and dual-use items shall be introduced by using the form provided in:

1. Annex 19, when it comes to brokering services;
2. Annex 20, when it comes to an intangible transfer of technology;
3. Annex 21, when it comes to technical assistance.

Applications for an intangible transfer of technology shall be accompanied by:

1. the documents specified in Article 6 (1), items 3 and 5;
2. a description of the measures implemented or to be implemented to ensure information security, both at the level of the provider of the know-how and of the relationship between provider and recipient of the know-how;
3. a detailed presentation of the proposed transfer operation, its content and all the actors involved;
4. an identification of risks associated with the transfer operation; and
5. a detailed presentation of the organizational, human and technical resources implemented to address these risks.

Section 2 – Autorisations

Art. 12.

Pour les biens de nature strictement civile, les autorisations sont délivrées selon le modèle figurant à l'annexe 3.

Art. 13.

(1) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 4^o)* Pour les produits liés à la défense, les autorisations sont délivrées selon le modèle figurant à l'annexe 6.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 4^o)* La notification de l'enregistrement pour l'utilisation des autorisations générales de transfert est faite selon le modèle figurant à l'annexe 8.

Art. 14.

(1) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 5^o)* Pour les biens visés à l'article 35 de la loi, les autorisations sont délivrées selon le modèle figurant à l'annexe 13.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 5^o)* La notification de l'enregistrement pour l'utilisation des autorisations générales d'exportation de l'Union européenne est faite selon le modèle figurant à l'annexe 29.

Art. 15.

(1) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 6^o)* Pour les biens à double usage, les autorisations sont délivrées selon le modèle figurant à l'annexe 16.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 6^o)* La notification de l'enregistrement pour l'utilisation des autorisations générales d'exportation de l'Union européenne est faite selon le modèle figurant à l'annexe 18.

Section 2 - Authorizations

Art. 12.

For goods of a strictly civil nature, authorizations shall be issued in the form set out in Annex 3.

Art. 13.

(1) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 4.)* For defence-related products, authorizations shall be issued in the form set out in Annex 6.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 4.)* The notice of registration for the use of general transfer authorizations transfer shall be made in the form set out in Annex 8.

Art. 14.

(1) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 5.)* For the goods referred to in Article 35 of the law, authorizations shall be issued in the form set out in Annex 13.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 5.)* The notice of registration for the use of general export authorizations of the European Union shall be made in the form set out in Annex 29.

Art. 15.

(1) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 6.)* For dual-use items, authorizations shall be issued in the form set out in Annex 16.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 6.)* The notice of registration for the use of general export authorizations of the European Union shall be made in the form set out in Annex 18.

Art. 16

Pour les services de courtage et d'assistance technique et le transfert intangible de technologie, les autorisations sont délivrées selon le modèle figurant à l'annexe 22.

Chapitre 4 – Formation et contrôle des connaissances des fonctionnaires chargés de constater les infractions à la loi

Art. 17.

(1) Les fonctionnaires de la catégorie de traitement A ou B de l'Office, admissibles à la formation spéciale prévue à l'article 52, paragraphe 2, de la loi, sont sélectionnés par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions parmi les fonctionnaires qui justifient d'une expérience professionnelle d'au moins cinq années de service, dont le bulletin N° 2 du casier judiciaire ne renseigne aucune condamnation et qui n'ont fait l'objet d'aucune sanction disciplinaire.

(2) Les fonctionnaires de l'Administration des douanes et accises à partir du grade de brigadier principal, admissibles à la formation spéciale prévue à l'article 52, paragraphe 2, de la loi, sont sélectionnés par le directeur de l'Administration des douanes et accises parmi les fonctionnaires qui justifient d'une expérience professionnelle d'au moins cinq années de service, dont le bulletin N° 2 du casier judiciaire ne renseigne aucune condamnation et qui n'ont fait l'objet d'aucune sanction disciplinaire.

(3) Les fonctionnaires de la catégorie de traitement A ou B de la Direction de la santé, admissibles à la formation spéciale prévue à l'article 52, paragraphe 2, de la loi, sont sélectionnés par le directeur de la Santé parmi les fonctionnaires qui justifient d'une expérience professionnelle d'au moins cinq années de service, dont le bulletin N° 2 du casier judiciaire ne renseigne aucune condamnation et qui n'ont fait l'objet d'aucune sanction disciplinaire.

Art. 18

La formation spéciale des fonctionnaires visés à l'article 17, qui s'étend sur une durée totale de 60 heures, porte sur les matières suivantes :

1° la législation pénale

a) notions sur le droit pénal général et spécial 6 heures ;

Art. 16.

For brokering and technical assistance services and intangible transfer of technology, authorizations shall be issued in the form set out in Annex 22.

Chapter 4 - Training and examination of the officials responsible to recognize offenses to the law

Art. 17.

(1) Officials of remuneration category A or B of the Office, who are eligible for special training provided for in Article 52 (2) of the law, shall be selected by the Minister responsible for Foreign Trade among officials that justify a professional experience of at least five years of service, for whom the criminal record bulletin No 2 does not indicate any conviction and who have not been the subject of any disciplinary sanction.

(2) Officials of the Customs and Excise Administration from the rank of senior brigadier, who are eligible for special training provided for in Article 52 (2) of the law, shall be selected by the Director of Customs and Excise Administration among officials that justify a professional experience of at least five years of service, for whom the criminal record bulletin No 2 does not indicate any conviction and who have not been the subject of any disciplinary sanction.

(3) Officials of remuneration category A or B of the Directorate of Health, who are eligible for special training provided for in Article 52 (2) of the law, shall be selected by the Director of Health among officials that justify a professional experience of at least five years of service, for whom the criminal record bulletin No 2 does not indicate any conviction and who have not been the subject of any disciplinary sanction.

Art. 18.

The special training of officials referred to in Article 17, which extends over a total of 60 hours, shall cover the following subjects:

1. criminal law

a) notions on general and special criminal law 6 hours;

b) notions sur la procédure pénale	4 heures ;
2° la législation spéciale : loi du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations	12 heures ;
3° les procédures relatives aux autorisations en matière de contrôle des exportations	4 heures ;
4° les pays sensibles, les entités et pays sous embargo, droits de l'homme	4 heures ;
5° la prolifération, les organismes et traités internationaux de contrôle des exportations	4 heures ;
6° la détermination de la typologie des biens visés par la loi du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations	6 heures ;
7° l'établissement d'un procès-verbal	
a) les règles d'établissement du procès-verbal	10 heures ;
b) la rédaction des rapports	4 heures ;
c) l'audition des contrevenants et des témoins ;	4 heures ;
d) la transmission du dossier aux autorités judiciaires	2 heures.

En vue de son admission à l'examen prévu à l'article 20, le candidat doit justifier d'une présence aux cours correspondant à au moins 90 pour cent de la durée totale de la formation.

Art. 19.

Des cycles de formation sont organisés par l'Institut national d'administration publique, selon les besoins de l'Office, de l'Administration des douanes et accises et de la Direction de la santé.

Art. 20.

(1) (*mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 7°*) Le contrôle des connaissances se fait à l'issue de la formation prévue à l'article 18, sous forme d'un examen écrit devant une commission d'examen composée comme suit:

- 1° deux représentants du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions ;
- 2° deux représentants du ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions ;
- 3° un représentant des chargés de cours ayant dispensé la formation auprès de l'Institut national d'administration publique ;

b) notions of criminal procedure	4 hours ;
2. the special legislation: Law of 27 June 2018 concerning export control	12 hours ;
3. procedures related to export control matters authorizations	4 hours ;
4. sensitive countries, entities and embargoed countries, human rights	4 hours ;
5. proliferation, international organizations and export control treaties	4 hours;
6. determining the types of goods covered by the law of 27 June 2018 on export control	6 hours ;
7. establishing a penal report	
a) the rules for drafting the report	10 hours ;
b) drafting the reports	4 hours ;
c) hearing the offenders and witnesses;	4 hours ;
d) the transmission of the file to the judicial authorities	2 hours.

For admission to the examination under Article 20, the candidate must provide proof of class attendance of at least 90 percent of the total duration of the training.

Art. 19.

Training cycles shall be organized by the National Institute of Public Administration, according to the needs of the Office, of the Customs and Excise Administration and of the Directorate of Health.

Art. 20

(1) (*mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 7.*) The examination shall take place at the end of the training provided for in Article 18, in the form of a written examination before a review panel composed as follows:

1. two representatives of the Minister responsible for Foreign Trade;
2. two representatives of the Minister responsible for Foreign Affairs;
3. a representative of the lecturers who provided training on behalf of the National Institute of Public Administration;

4° deux représentants du Parquet.

(2) Les membres de la commission sont nommés par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions. Celui-ci désigne le président et le secrétaire parmi les membres de la commission.

(3) Ne peuvent siéger comme membre de la commission les parents ou alliés d'un candidat jusqu'au quatrième degré.

Art. 21.

(1) L'examen porte sur les épreuves suivantes:

1° une épreuve écrite sur les matières visées au point 1° de l'article 18	30 points
2° une épreuve écrite sur les matières visées aux points 2° et 3° de l'article 18	30 points
3° une épreuve écrite sur les matières visées aux points 4°, 5° et 6° de l'article 18	30 points
4° une épreuve écrite sur les matières visées au point 7° de l'article 18	30 points

(2) Les épreuves sont corrigées séparément par deux membres de la commission et les notes attribuées sont transmises au président et au secrétaire qui en établissent la moyenne arithmétique.

La commission décide de l'admission, de l'ajournement et de l'échec des candidats conformément aux modalités du paragraphe 3 et elle établit le rang de classement des candidats. Ses décisions sont prises à la majorité des voix. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

La commission dresse un procès-verbal de l'examen qu'elle communique au ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions.

(3) A réussi à l'examen le candidat qui a obtenu dans chacune des quatre épreuves au moins la moitié du maximum des points, et sous condition que le total des points obtenus soit égal au moins aux trois cinquièmes du total du maximum des points pouvant être obtenus dans les quatre épreuves.

L'ajournement total est prononcé lorsque le candidat n'a pas obtenu au moins les trois cinquièmes du total des points à attribuer pour l'ensemble des épreuves, ou

4. two representatives of the Prosecution Office.

(2) Panel members shall be appointed by the Minister responsible for Foreign Trade. This Minister shall appoint the president and the secretary from among the panel members.

(3) Parents or relatives of a candidate to the fourth degree may not sit as a member of the panel.

Art. 21.

(1) The examination shall cover the following tests:

1. a written test on the subjects contained under item 1 of Article 18	30 points
2. a written test on the subjects contained under items 2 and 3 of Article 18	30 points
3. a written test on the subjects contained under items 4, 5 and 6 of Article 18	30 points
4. a written test on the subjects contained under item 7 of Article 18	30 points

(2) The tests shall be corrected separately by two panel members and marks awarded are transmitted to the president and secretary who shall establish the arithmetic mean of such marks.

The panel shall decide on the admission, the adjournment and the failure of candidates under the terms of paragraph 3 and establish the candidates' ranking. Its decisions shall be taken by a majority vote. In case of equal votes, the president has the casting vote.

The panel shall draw up a report of the examination and shall provide it to the Minister responsible for Foreign Trade.

(3) Shall succeed in the examination the candidate obtaining in each of the four tests at least half of the maximum points, and provided that the total points are equal to at least three fifths of the total of the maximum points obtainable in all four tests.

Total adjournment shall be pronounced when the candidate has not obtained at least three-fifths of the total points to be awarded for all the tests, or when he

lorsqu'il a obtenu une note insuffisante dans trois au moins des quatre épreuves.

Dans tous les autres cas, la commission d'examen prononce un ajournement partiel.

Le candidat ajourné partiellement ou totalement est tenu de refaire l'épreuve ou les épreuves jugées insuffisantes au cours de la session suivante de l'examen.

Le candidat ajourné partiellement ou totalement qui n'a pas réussi lors de la deuxième session à laquelle il participe n'est plus autorisé à se présenter à des sessions ultérieures de l'examen.

Art. 22.

(1) Une carte d'identification de service est délivrée aux fonctionnaires assermentés.

(2) La carte d'identification de service consiste en une carte plastifiée bleu clair, de format 8,6 x 5,4 cm. Cette carte comporte au recto les inscriptions « Grand-Duché de Luxembourg » et « Carte d'identification de service », un numéro courant, la date limite de validité, la signature du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions ainsi que le nom, les prénoms, la fonction, le service d'attache et la photographie en couleur de son titulaire. La durée de validité de la carte est limitée à cinq ans.

Sur le verso figure le texte « La présente carte d'identification de service est strictement personnelle. Son détenteur est habilité à exercer les fonctions d'officier de police judiciaire en relation avec la constatation des infractions à la loi du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations » et « Dieser Dienstausweis ist nicht übertragbar. Seinem Inhaber wurden Polizeibefugnisse verliehen, um Verstöße gegen das Exportkontrollgesetz vom 27. Juni 2018 festzustellen. ».

Chapitre 5 – Dispositions modificatives

Art. 23.

(1) Le règlement grand-ducal du 2 avril 1993 relatif à l'exécution des actes

got a failing grade in at least three of the four tests.

In all other cases, the review panel shall deliver a partial adjournment.

The candidate who has been partially or completely adjourned must redo the test or tests deemed insufficient during the next session of the examination.

The candidate partially or completely adjourned who fails during the second session in which he / she participates shall no longer be permitted to appear at subsequent sessions of the examination.

Art. 22.

(1) A service identification card shall be issued to sworn officers.

(2) The service identification card shall be a light blue plastic card, size 8.6 x 5.4 cm. This card shall feature at the recto part the wording "Grand Duchy of Luxembourg" and "Service Identification Card", a serial number, the expiry date, the signature of the Minister responsible for Foreign Trade as well as the name, first names, function, the department and color photograph of the holder. The validity of the card shall be limited to five years.

The back part of the card shall contain the text "*La présente carte d'identification de service est strictement personnelle. Son détenteur est habilité à exercer les fonctions d'officier de police judiciaire en relation avec la constatation des infractions à la loi du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations*" and "*Dieser Dienstausweis ist nicht übertragbar. Seinem Inhaber wurden Polizeibefugnisse verliehen, um Verstöße gegen das Exportkontrollgesetz vom 27. Juni 2018 festzustellen.*" ("This service identification card is strictly personal. Its holder is empowered to act as a judicial police officer in the frame of the record of infringements to the law of 27 June 2018 on export control").

Chapter 5 - Amending provisions

Art. 23.

(1) The Grand Duke Regulation of 2 April 1993 on the implementation of acts of

émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole est modifié comme suit : (...)

(2) L'article 2 de l'arrêté grand-ducal du 9 octobre 1935, approuvant le Protocole signé le 27 septembre 1935 entre le Luxembourg et la Belgique à l'effet de régler l'organisation et le fonctionnement de la Commission administrative mixte créée par la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935 et instituant une Commission des licences en vue d'appliquer les mesures et d'administrer les contingents à établir en exécution de la Convention précitée, est abrogé.

Chapitre 6 – Dispositions abrogatoires

Art. 24.

Sont abrogés:

- 1° l'arrêté grand-ducal du 20 août 1938 relatif à l'importation, l'exportation et le transit de certaines catégories de poissons et crustacés ;
- 2° l'arrêté grand-ducal du 31 août 1939, concernant la réglementation de l'importation, de l'exportation et du transit de certaines marchandises ;
- 3° l'arrêté grand-ducal du 25 septembre 1939 relatif à l'importation, à l'exportation et au transit de certaines marchandises;
- 4° l'arrêté grand-ducal du 2 octobre 1939 relatif à l'importation, à l'exportation et au transit de certaines marchandises;
- 5° l'arrêté grand-ducal du 18 novembre 1939 relatif à l'importation, à l'exportation et au transit de certaines marchandises;
- 6° l'arrêté grand-ducal du 4 décembre 1939, concernant la réglementation de l'importation, de l'exportation et du transit de certaines marchandises ;
- 7° l'arrêté grand-ducal du 17 mai 1956 réglant la fabrication, la distribution et la détention de la diacétylmorphine et de la 1-méthyl-4-méthahydroxyphényl-4 propionylpipéridine (cétobémidone) ;
- 8° le règlement grand-ducal du 17 août 1963 soumettant à licence le transit de certaines marchandises;
- 9° le règlement grand-ducal du 24 octobre 1967 concernant la Commission des licences et l'Office des licences ;
- 10° le règlement grand-ducal du 13 janvier 1987 modifiant le règlement grand-ducal du 31 juillet 1986, soumettant à licence le transit de certaines marchandises;
- 11° le règlement grand-ducal modifié du 31 juillet 1989 sur les transferts de matières, d'équipements et de technologies nucléaires et sur leurs

the competent institutions of the European Communities affecting agriculture shall be amended as follows: (...)

(2) Article 2 of the Grand Duke Decree of 9 October 1935, concerning the approval of the Protocol signed on 27 September 1935 by Luxembourg and Belgium in order to regulate the organization and functioning of the Mixed Administrative Commission established by the Belgium-Luxembourg Convention of 23 May 1935 and the establishment of the Licensing Commission to apply the measures and administer the quotas to be established pursuant to said Convention, shall be repealed.

Chapter 6 - Repealing provisions

Art. 24.

Shall be repealed:

1. the Grand Duke Decree of 20 August 1938 on the import, export and transit of certain categories of fish and shellfish;
2. the Grand Duke Order of 31 August 1939 concerning the regulation of the import, export and transit of certain goods;
3. the Grand Duke Decree of 25 September 1939 on the import, export and transit of certain goods;
4. the Grand Duke Decree of 2 October 1939 on the import, export and transit of certain goods;
5. the Grand Duke Decree of 18 November 1939 on the import, export and transit of certain goods;
6. the Grand Duke Decree of 4 December 1939 concerning the regulation of the import, export and transit of certain goods;
7. the Grand Duke Order of 17 May 1956 regulating the manufacture, distribution and holding of diacetylmorphine and 1-methyl-4-méthahydroxyphényl-4 propionylpipéridine (ketobemidone);
8. the Grand Duke Regulation of 17 August 1963 requiring a license for the transit of certain goods;
9. the Grand Duke Regulation of 24 October 1967 on the Commission des licences and Office des licences;
10. the Grand Duke Regulation of 13 January 1987 amending the Grand Duke regulation of 31 July 1986, requiring a license for the transit of certain goods;
11. the Grand Duke Regulation of 31 July 1989 on the transfer of nuclear materials, equipment and technologies and their conditions of physical

- conditions de protection physique;
- 12° le règlement grand-ducal du 6 juillet 1990 modifiant le règlement grand-ducal du 6 avril 1990 soumettant à licence le transit de certaines marchandises;
 - 13° le règlement grand-ducal modifié du 31 octobre 1995 relatif à l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente;
 - 14° le règlement grand-ducal du 15 janvier 1996 modifiant le règlement grand-ducal du 4 juin 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises, tel que modifié par la suite ;
 - 15° le règlement grand-ducal du 22 octobre 1996 sur les contrôles dont peuvent faire l'objet des marchandises destinées à l'exportation ou au transit ;
 - 16° le règlement grand-ducal modifié du 2 mai 1997 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises;
 - 17° le règlement grand-ducal du 16 novembre 2000 concernant les conditions générales d'octroi et d'utilisation des autorisations préalables pour l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente ;
 - 18° le règlement grand-ducal modifié du 25 août 2006 soumettant à licence l'importation et l'exportation de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants;
 - 19° le règlement grand-ducal modifié du 2 septembre 2011 réglementant l'exportation et le transit des biens et technologies à double usage et abrogeant – le règlement grand-ducal du 5 octobre 2000 réglementant l'exportation des biens et technologies à double usage ; - le règlement grand-ducal du 5 octobre 2000 réglementant le transit des biens et technologies à double usage;
 - 20° le règlement grand-ducal du 28 juin 2012 relatif aux modalités de certification des destinataires de produits liés à la défense au sens de la loi du 28 juin 2012 relative aux conditions des transferts de produits liés à la défense dans l'Union européenne.
 - 21° le règlement grand-ducal du 17 décembre 2014 soumettant à licence l'assistance technique et d'autres activités en rapport avec certaines marchandises à distance de l'Afghanistan ;
 - 22° le règlement grand-ducal du 17 décembre 2014 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la Somalie;
 - 23° le règlement grand-ducal du 31 mai 2015 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services d'assistance technique et de courtage à destination du Soudan du Sud;
 - 24° le règlement grand-ducal du 31 mai 2015 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services

- protection;
12. the Grand Duke Regulation of 6 July 1990 amending the Grand Duke Regulation of 6 April 1990 requiring a license for the transit of certain goods;
 13. the Grand Duke Regulation of 31 October 1995 on the import, export and transit of weapons, ammunition and equipment intended specifically for military use and related technology;
 14. the Grand Duke Regulation of 15 January 1996 amending the Grand Duke Regulation of 4 June 1992 requiring a license for the import of certain goods, as amended thereafter;
 15. the Grand Duke Regulation of 22 October 1996 on controls for goods which are subject for export or transit;
 16. the Grand Duke Regulation of 2 May 1997 requiring a license for the export of certain goods;
 17. the Grand Duke Regulation of 16 November 2000 concerning the general conditions for granting and using authorizations for the import, export and transit of goods and related technology;
 18. the Grand Duke Regulation of 25 August 2006 requiring a license for the import and export of certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatments;
 19. the Grand Duke Regulation of 2 September 2011 regulating the export and transit of dual-use items and technologies and repealing - the Grand Duke regulation of 5 October 2000 regulating the export of dual-use items and technologies; - the Grand Duke regulation of 5 October 2000 regulating the transit of dual-use items and technologies;
 20. the Grand Duke Regulation of 28 June 2012 relating to certification procedures related the recipients of defence-related products within the meaning of the law of 28 June 2012 on the conditions of transfer of defence-related products in the European Union;
 21. the Grand Duke Regulation of 17 December 2014 requiring a license for technical assistance and other activities in relation to certain goods to Afghanistan;
 22. the Grand Duke Regulation of 17 December 2014 requiring a license for the import, export and transit of certain goods to Somalia;
 23. the Grand Duke Regulation of 31 May 2015 requiring a license for the export and transit of certain goods and the provision of technical assistance and brokerage services to South Sudan;
 24. the Grand Duke Regulation of 31 May 2015 requiring a license for the export and transit of certain goods and the provision of technical assistance and

- d'assistance technique et de courtage à destination de la Biélorussie;
- 25° le règlement grand-ducal du 31 mai 2015 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services d'assistance technique à destination de l'Erythrée;
- 26° le règlement grand-ducal du 31 mai 2015 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services d'assistance technique et de courtage à destination de la République centrafricaine;
- 27° le règlement grand-ducal du 31 mai 2015 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services d'assistance technique et de courtage à destination du Soudan;
- 28° le règlement grand-ducal modifié du 4 mai 2016 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit de certaines marchandises originaires, en provenance ou à destination de l'Iran, ainsi que des services d'assistance technique et de courtage y relatifs;
- 29° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services d'assistance technique et de courtage à destination de la République démocratique du Congo;
- 30° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'importation, l'exportation et l'échange de certaines marchandises originaires, en provenance ou à destination de l'Iraq;
- 31° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'exportation, le transit et l'importation de certaines marchandises, et la fourniture et l'acquisition de services d'assistance technique et de courtage à destination de la République populaire démocratique de Corée;
- 32° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises et l'assistance technique, les services de courtage et d'autres services à destination du Liban;
- 33° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services d'assistance technique et de courtage à destination du Myanmar / de la Birmanie;
- 34° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 concernant des mesures restrictives en rapport avec certaines marchandises à destination de la Russie;
- 35° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'exportation, le transit et l'importation de certaines marchandises, et la fourniture et l'acquisition de services d'assistance technique et de courtage à destination de la Syrie;
- 36° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 interdisant l'exportation de certaines marchandises, et la fourniture de services d'assistance technique et de courtage à l'encontre de l'EIL (Daech) et d'Al-Qaida et de personnes, groupes, entreprises et entités associés;

- brokerage services to Belarus;
25. the Grand Duke Regulation of 31 May 2015 requiring a license for the export and transit of certain goods and the provision of technical assistance to Eritrea;
26. the Grand Duke Regulation of 31 May 2015 requiring a license for the export and transit of certain goods and the provision of technical assistance and brokerage services to the Central African Republic;
27. the Grand Duke Regulation of 31 May 2015 requiring a license for the export and transit of certain goods and the provision of technical assistance and brokerage services to Sudan;
28. the Grand Duke Regulation of 4 May 2016 requiring a license for the import, export and transit of certain goods originating from or destined for Iran, as well as for hereto related technical assistance and brokerage services;
29. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the export of certain goods and the provision of technical assistance and brokerage services to the Democratic Republic of Congo;
30. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the import, export and trade of certain goods originating in or destined to Iraq;
31. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the export, transit and import of certain goods, and the provision and procurement of technical assistance and brokerage services to the Democratic People's Republic of Korea;
32. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the export of certain goods and technical assistance, brokering services and other services to Lebanon;
33. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the export of certain goods and the provision of technical assistance and brokerage services to Myanmar / Burma;
34. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 concerning restrictive measures in relation to certain goods to Russia;
35. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the export, transit and import of certain goods, and the provision and procurement of technical assistance and brokerage services to Syria;
36. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 prohibiting the export of certain goods and the provision of technical assistance and brokering services against the EIL (Daech) and Al-Qaeda and hereto associated people, groups, undertakings and entities;

- 37° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 concernant des mesures restrictives en rapport avec certaines marchandises originaires de Crimée ou de Sébastopol;
- 38° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 interdisant l'exportation de certaines marchandises, et la fourniture de services d'assistance technique à des personnes désignées au Yémen ;
- 39° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises ainsi que la fourniture de services d'assistance technique et de courtage à destination du Zimbabwe ;
- 40° le règlement grand-ducal du 1^{er} mai 2018 soumettant à licence l'exportation, le transit et l'importation de certaines marchandises, et la fourniture et l'acquisition de services d'assistance technique et de courtage à destination de la Libye.

Chapitre 7 – Dispositions finales

Art. 25.

La référence au présent règlement se fait sous la forme suivante : « règlement grand-ducal 14 décembre 2018 relatif au contrôle des exportations ».

Art. 26.

Notre ministre de l'Economie, Notre ministre des Affaires étrangères et européennes et Notre ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

Annexe 1 - Mesures d'exécution relatives aux Etats, régimes politiques, personnes, entités et groupes visés par des mesures restrictives au sens de l'article 19 de la loi

1° Afghanistan

(1) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3° a)) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 753/2011 modifié du Conseil du 1^{er} août 2011 concernant des mesures restrictives instituées à

37. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 concerning restrictive measures in relation to certain goods originating in Crimea and Sevastopol;
38. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 prohibiting the export of certain goods and the provision of technical assistance services to designated persons in Yemen;
39. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the export and transit of certain goods and the provision of technical assistance and brokerage services to Zimbabwe;
40. the Grand Duke Regulation of 1 May 2018 requiring a license for the export, transit and import of certain goods, and supply and procurement of technical assistance and brokerage services to Libya.

Chapter 7 - Final provisions

Art. 25.

The reference to this Regulation shall be as follows: "Grand Duke regulation of 14 December 2018 on export control."

Art. 26.

Our Minister of Economy, Our Minister of Foreign Affairs and our Minister of Finance are responsible, each in regards to, for the implementation of this Regulation to be published in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg.

Annex 1 - Implementing measures relating to the States, political regimes, persons, groups and entities subject to restrictive measures under Article 19 of the Law

1. Afghanistan

(1) (mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, art. 1, 3° a)) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 753/2011 of 1 August 2011, as amended, concerning restrictive measures

l'encontre de certains groupes et de certaines personnes, entreprises ou entités au regard de la situation en Afghanistan : article 2.

(2) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o a)) Sont interdits la vente et la fourniture aux personnes, groupes, entreprises et entités visés à l'annexe I du règlement (UE) n° 753/2011 précité, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ces personnes, groupes, entreprises et entités, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(3) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o a)) Est interdite la fourniture aux personnes, groupes, entreprises et entités visés à l'annexe I du règlement (UE) n° 753/2011 précité, de conseils techniques, d'aide ou de formation en matière d'arts militaires.

2° Biélorussie

(1) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o a)) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) modifié n° 765/2006 du Conseil du 18 mai 2006 concernant des mesures restrictives à l'encontre du président Lukashenko et de certains fonctionnaires de Biélorussie: articles 1bis et 1ter.

(2) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o a)) Sont soumis à une autorisation:

(a) la vente et la fourniture à la Biélorussie, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, par les ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg ou depuis le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense;

(b) la fourniture, directement ou indirectement, de services de courtage ou d'autres services liés aux produits liés à la défense, ou à la livraison, la fabrication, l'entretien et l'utilisation des produits liés à la défense à toute personne physique ou morale, toute entité ou tout organisme en Biélorussie ou aux fins d'une utilisation dans ce pays.

directed against certain individuals, groups, undertakings and entities in view of the situation in Afghanistan: Article 2.

(2) (mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, art. 1, 3^o a)) Shall be prohibited the sale and transfer and supply to the individuals, groups, undertakings and entities referred to in Annex I of Regulation (EU) No 753/2011 cited above, as well as the transfer and export to these individuals, groups, undertakings and entities, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(3) (mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, art. 1, 3^o a)) Shall be prohibited the supply to the individuals, groups, undertakings and entities referred to in Annex I of Regulation (EU) No 753/2011 cited above, of technical advice, assistance or training related to military activities.

2. Belarus

(1) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o a)) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EC) No 765/2006 of 18 May 2006, as amended, concerning restrictive measures against President Lukashenko and certain officials of Belarus: Articles 1a and 1b.

(2) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o a)) Shall be subject to an authorization:

(a) the sale and supply to Belarus, as well as the transfer and export to Belarus, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg or from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products;

(b) the direct and indirect provision of brokering services or other services related to defence-related products, and to the provision, manufacturing, maintenance and use of defence-related products, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, Belarus..

3° République démocratique du Congo

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) modifié n° 1183/2005 du Conseil du 18 juillet 2005 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre des personnes agissant en violation de l'embargo sur les armes imposé à la République démocratique du Congo: articles 1bis et 1ter.

(2) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3° b)*) Sont interdits la vente et la fourniture à tous les individus et entités non gouvernementales opérant sur le territoire de la République démocratique du Congo (RDC), ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ces individus et entités, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3° b)*) Cette interdiction ne s'applique pas :

- a) à la fourniture, à la vente, au transfert ou à l'exportation de produits liés à la défense exclusivement destinés à soutenir la Mission de l'Organisation des Nations unies pour la stabilisation en République démocratique du Congo (MONUSCO) ou à être utilisés par celle-ci ;
- b) à la fourniture, à la vente, au transfert ou à l'exportation de vêtements de protection, y compris des gilets pare-balles et des casques militaires, temporairement exportés en RDC par le personnel des Nations unies, les représentants des médias et les agents humanitaires ou d'aide au développement et le personnel associé, pour leur usage personnel uniquement ;
- c) à la fourniture, à la vente, au transfert ou à l'exportation de matériel militaire non létal destiné uniquement à des fins humanitaires ou de protection, dont le comité des sanctions créé en application de la RCSNU 1533 (2004) a été préalablement informé ;
- d) à la fourniture, à la vente, au transfert ou à l'exportation de produits liés à la défense exclusivement destinés à soutenir la Force régionale d'intervention de l'Union africaine ou à être utilisés par celle-ci ;

3. Democratic Republic of the Congo

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EC) No 1183/2005 of 18 July 2005, as amended, imposing certain specific restrictive measures directed against persons acting in violation of the arms embargo with regard to the Democratic Republic of the Congo: Articles 1a and 1b.

(2) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3° b)*) Shall be prohibited the sale and transfer and supply to all individuals and non-governmental entities operating in the territory of the Democratic Republic of the Congo (DRC), as well as the transfer and export to these individuals and entities, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3° b)*) This prohibition shall not apply to:

- a) the supply, sale, transfer or export of defence-related products intended solely for support of, or use by, the United Nations Organisation Stabilisation Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUSCO);
- (b) the supply, sale, transfer or export of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to the DRC by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel, for their personal use only;
- (c) the supply, sale, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, as notified in advance to the Sanctions Committee established pursuant to UNSCR 1533 (2004);
- (d) the supply, sale, transfer or export of defence-related products intended solely for the support of or use by the African Union-Regional Task Force;

e) à toute autre vente, fourniture ou exportation, et à tout transfert, de produits liés à la défense, approuvés préalablement par le comité des sanctions créé en application de la RCSNU 1533 (2004).

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o b)) Sont soumis à autorisation la fourniture, la vente, le transfert et l'exportation de produits liés à la défense, tels que visés à l'alinéa 2.

4° Erythrée

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o c)) (abrogé)

5° Iran

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 359/2011 modifié du Conseil du 12 avril 2011 concernant des mesures restrictives à l'encontre de certaines personnes, entités et organismes au regard de la situation en Iran: articles 1^{er} bis et 1^{er} ter.

(2) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 267/2012 modifié du Conseil du 23 mars 2012 concernant l'adoption de mesures restrictives à l'encontre de l'Iran et abrogeant le règlement (UE) n° 961/2010: articles 2 bis, 2 ter, 2 quater, 2 quinquies, 3 bis, 3 ter, 3 quater, 3 quinquies, 4 bis, 4 ter, 4 quater, 5, 10 quinquies et 15 bis.

(3) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o c))* Sont interdits la vente et la fourniture à l'Iran, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, ou pour une utilisation dans ce pays ou à son profit, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o c)) Cette interdiction ne s'applique pas aux véhicules non destinés au combat qui ont été conçus pour offrir une protection balistique ou équipés de matériaux antibalistiques, aux seules fins de la protection du personnel de l'Union européenne et de ses États membres en Iran.

(e) other sales, supplies, export and/or transfer of defence-related products, as approved in advance by the Sanctions Committee established pursuant to UNSCR 1533 (2004).

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o b)) Shall be subject to an authorisation the supply, sale, transfer and export of defence-related products referred to in subparagraph 2.

4. Eritrea

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o c)) (repealed)

5. Iran

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 359/2011 of 12 April 2011, as amended, concerning restrictive measures directed against certain persons, entities and bodies in view of the situation in Iran: Articles 1a and 1b.

(2) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 267/2012 of 23 March 2012, as amended, concerning restrictive measures against Iran and repealing Regulation (EU) No 961/2010: Articles 2a, 2b, 2c, 2d, 3a, 3b, 3c, 3d, 4a, 4b, 4c, 5, 10d and 15a.

(3) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o c))* Shall be prohibited the sale and supply to, or for the use in, or benefit of, Iran, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o c)) This prohibition shall not apply to non-combat vehicles which have been manufactured or fitted with materials to provide ballistic protection, intended solely for protection of personnel of the European Union and its Member States in Iran.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o c)) L'interdiction stipulée à l'alinéa 1er ne s'applique pas à la vente, à la fourniture, au transfert et à l'exportation, directement ou indirectement, à l'Iran, ou pour être utilisés dans ce pays ou à son profit, depuis ou à travers le territoire des États membres, des articles visés au point 2 c), premier alinéa, de l'annexe B de la résolution 2231 (2015) du Conseil de sécurité des Nations unies destinés aux réacteurs à eau légère.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o c)) L'interdiction stipulée à l'alinéa 1er ne s'applique pas, le cas échéant, lorsque le comité créé en vertu du point 18 de la résolution 1737 (2006) du Conseil de sécurité des Nations unies établit à l'avance, et au cas par cas, que la fourniture, la vente, le transfert, l'exportation ou l'offre des articles concernés ne contribueraient manifestement pas à la mise au point par l'Iran de technologies au service de ses activités nucléaires posant un risque de prolifération et de la mise au point de vecteurs d'armes nucléaires, notamment lorsque ces articles répondent à des fins alimentaires, agricoles ou médicales ou à d'autres fins humanitaires, à condition que : a) les marchés de fourniture des articles concernés soient assortis de garanties satisfaisantes d'utilisation finale ; et que b) l'Iran s'engage à ne pas utiliser ces articles pour mener des activités nucléaires posant un risque de prolifération ou pour mettre au point des vecteurs d'armes nucléaires.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o c)) Est interdite l'acquisition auprès de l'Iran, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire de l'Iran.

(4) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(5) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(6) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(7) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(8) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(9) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(10) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o c)) The prohibition stipulated in subparagraph 1 shall not apply to the sale, supply, transfer and export to, or for use in, or the benefit of, Iran, from or through the territory of the Member States of the items referred to in item 2 (c), first subparagraph of Annex B to resolution 2231 (2015) of the United Nations Security Council for light water reactors.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o c)) The prohibition stipulated in subparagraph 1 shall not apply, as appropriate, where the Committee established under paragraph 18 of resolution 1737 (2006) of the United Nations Security Council determines in advance, and on a case-by-case basis that such supply, sale, transfer or provision of such items would clearly not contribute to the development of Iran's technologies in support of its proliferation-sensitive nuclear activities and of development of nuclear weapon delivery systems, including where such items are for food, agricultural, medical or other humanitarian purposes, provided that: a) contracts for delivery of such items or assistance include appropriate end-user guarantees; and b) Iran has committed not to use such items in proliferation-sensitive nuclear activities or for development of nuclear weapon delivery systems.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o c)) Shall also be prohibited the procurement from Iran, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of Iran.

(4) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(5) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(6) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(7) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(8) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(9) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(10) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(11) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(12) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(13) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8^o a)) (abrogé)*

(14) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o d.2.)) (abrogé)*

(15) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o d.2.)) (abrogé)*

6^o Iraq

(1) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o d))* Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) n° 1210/2003 modifié du Conseil du 7 juillet 2003 concernant certaines restrictions spécifiques applicables aux relations économiques et financières avec l'Iraq et abrogeant le règlement (CE) n° 2465/1996 du Conseil: article 3.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o d))* Sont interdits la vente et la fourniture à l'Iraq ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o d)) Sans préjudice des interdictions ou des obligations faites aux États membres concernant les articles spécifiés aux paragraphes 8 et 12 de la résolution 687 (1991) du Conseil de sécurité des Nations unies du 3 avril 1991 ou les activités décrites à l'alinéa f) du paragraphe 3 de la résolution 707 (1991) du Conseil de sécurité du 15 août 1991, l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de produits liés à la défense dont ont besoin le gouvernement de l'Iraq ou la force multinationale mise en place conformément à la résolution 1511 (2003) du Conseil de sécurité aux fins de la résolution 1546 (2004).

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o d)) Sont soumis à autorisation la vente, la fourniture, le transfert ou l'exportation de produits liés à la défense visés à l'alinéa 2.

(11) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(12) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(13) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. a)) (repealed)*

(14) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1. d) 2.) (repealed)*

(15) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1. d) 2.) (repealed)*

6. Iraq

(1) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, art. 1, 3^o d))* Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EC) No 1210/2003 of 7 July 2003, as amended, concerning certain specific restrictions on economic and financial relations with Iraq and repealing Council Regulation (EC) No 2465/1996: Article 3.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, art. 1, 3^o d))* Shall be prohibited the sale and supply to Iraq, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, art. 1, 3^o d)) Without prejudice to the prohibitions on or obligations of Member States related to items specified in paragraphs 8 and 12 of UNSCR 687 (1991) of 3 April 1991 or activities described in paragraph 3(f) of UNSCR 707 (1991) of 15 August 1991, subparagraph 1 shall not apply to the sale, supply, transfer or export of defence-related products required by the Government of Iraq or the multinational force established under UNSCR 1511 (2003) to serve the purposes of UNSCR 1546 (2004).

(mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, art. 1, 3^o d)) Shall be subject to an authorisation the sale, supply, transfer or export of defence-related products referred to in subparagraph 2.

7° République populaire démocratique de Corée

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 2017/1509 modifié du Conseil du 30 août 2017 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la République populaire démocratique de Corée et abrogeant le règlement (CE) n° 329/2007: articles 3.1.a., 3.1.b., 3.1.c., 3.1.d., 3.1.e., 3.1.f., 3.1.g., 3.3., 4.1., 4.2., 5.1., 5.2., 6.1., 7.1.a., 7.1.c., 7.2., 8.1., 8.2., 10.1., 10.2., 10.3., 10.4., 11.1., 13, 14, 15, 16, 16 bis, 16 ter, 16 quater, 16 quinquies, 16 sexies, 16 septies, 16 octies, 16 nonies, 16 decies, 16 undecies, 16 duodecies, 16 terdecies, 16 quaterdecies, 16 quindecies, 16 sexdecies, 16 septdecies, 16 octodecies, 18.1.a., 18.1.b., 18.2., 18.3., 19.1. et 19.2..

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^e e)* Sont interdits la vente et la fourniture à la République populaire démocratique de Corée, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^e e) Cette interdiction ne s'applique pas aux véhicules non destinés au combat qui ont été conçus pour offrir une protection balistique ou équipés de matériaux antibalistiques, aux seules fins de la protection du personnel de l'Union européenne et de ses États membres en République populaire démocratique de Corée.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^e e) Est interdite l'acquisition auprès de la République populaire démocratique de Corée, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire de la République populaire démocratique de Corée.

(3) *(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o e) 1.)* Est interdite la fourniture d'une formation technique, de conseils, de services, d'une assistance, de services de courtage ou d'autres services intermédiaires en rapport avec les articles ou les technologies visés à l'annexe II du règlement (UE) n° 2017/1509 précité, ou liés à la fourniture, à la fabrication, à l'entretien ou à l'utilisation desdits articles, directement ou indirectement, à toute personne, toute entité ou tout organisme se trouvant en RPDC, ou aux fins d'une utilisation dans ce pays.

7. Democratic People's Republic of Korea

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 2017/1509 of 30 August 2017, as amended, concerning restrictive measures against the Democratic People's Republic of Korea and repealing Regulation (EC) No 329/2007: Articles 3.1.a., 3.1.b., 3.1.c., 3.1.d., 3.1.e., 3.1.f., 3.1.g., 3.3., 4.1., 4.2., 5.1., 5.2., 6.1., 7.1. a., 7.1.c., 7.2., 8.1., 8.2., 10.1., 10.2., 10.3., 10.4., 11.1., 13, 14, 15, 16, 16a, 16b, 16c 16d, 16e, 16f, 16g, 16h, 16i, 16j, 16k, 16l, 16m, 16n, 16o, 16p, 16q, 18.1.a., 18.1.b. , 18.2., 18.3., 19.1. and 19.2..

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3. e)* Shall be prohibited the sale and supply to the Democratic People's Republic of Korea, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3. e) This prohibition shall not apply to non-combat vehicles which have been manufactured to provide ballistic protection or fitted with anti-ballistic materials and are intended solely for protective use of personnel of the European Union and its Member States in the Democratic People's Republic of Korea.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3. e)) Shall be prohibited the procurement from the Democratic People's Republic of Korea, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Democratic People's Republic of Korea.

(3) *(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o. e) 1.)* Shall be prohibited the provision of technical training, advice, services, assistance or brokering services, or other intermediary services, related to items or technology referred to in Annex II of Regulation (EU) n° 2017/1509 cited above, or related to the provision, manufacture, maintenance or use of those items, directly or indirectly, to any person, entity or body in, or for use in, the DPRK.

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o e) 1.) Est interdite la fourniture par la République populaire démocratique de Corée à des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg d'une formation technique, de conseils, de services, d'une assistance, de services de courtage ou d'autres services intermédiaires en rapport avec les articles ou les technologies visés à l'annexe II du règlement (UE) n° 2017/1509 précité, qu'ils proviennent ou non du territoire de République populaire démocratique de Corée.

8° Liban

(1) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 8° c) 1.) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) n° 1412/2006 modifié du Conseil du 25 septembre 2006 concernant certaines mesures restrictives à l'égard du Liban: articles 2 et 3.

(2) Sont interdits la vente et la fourniture à toute entité ou à tout individu se trouvant au Liban, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par les ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg ou depuis le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(3) Est interdite la fourniture de services de courtage et d'autres services liés aux activités militaires et à la livraison, à la fabrication, à l'entretien et à l'utilisation de produits liés à la défense, directement ou indirectement, à toute personne physique ou morale, à toute entité ou à tout organisme se trouvant sur le territoire du Liban ou aux fins d'une utilisation dans ce pays.

(4) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3° f)) Les interdictions prévues aux paragraphes 2 et 3 ne s'appliquent pas à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de produits liés à la défense ou la fourniture de services de courtage et d'autres services en rapport avec tels produits, à condition que : a) les biens ou les services ne soient pas fournis, directement ou indirectement, à toute milice dont le désarmement a été demandé par le Conseil de sécurité des Nations unies aux termes de ses résolutions 1559 (2004) et 1680 (2006), et que b) la transaction ait été autorisée par le gouvernement libanais ou par la Force intérimaire des Nations unies au Liban, ou que c) les biens ou les services soient utilisés par la Force intérimaire des Nations unies au Liban dans le cadre de l'accomplissement de sa mission ou par les forces armées libanaises.

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1°. e) 1.) Shall be prohibited the provision to nationals of the Grand Duchy of Luxembourg by the Democratic People's Republic of Korea of technical training, services, assistance, brokering services, or other intermediary services, related to items or technology referred to in Regulation (EU) n° 2017/1509 cited above, whether or not originating in the territory of the Democratic People's Republic of Korea.

8. Lebanon

(1) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 8. c) 1.) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EC) No 1412/2006 of 25 September 2006, as amended, concerning certain restrictive measures in respect of Lebanon: Articles 2 and 3.

(2) Shall be prohibited the direct and indirect sale and supply to any entity or any individual present in Lebanon, as well as the transfer and export to that country, of defence-related products, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg or from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(3) Shall be prohibited the direct and indirect provision of brokering services and other services related to military activities and to the provision, manufacture, maintenance and use of defence-related products, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, Lebanon.

(4) (mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3. f)) The prohibitions in paragraphs 2 and 3 shall not apply to the sale, supply, transfer or export of defence-related products or the provision of brokering services and other services related to such products, provided that: a) the goods or services are not supplied, directly or indirectly, to any militia for whose disarmament the United Nations Security Council has called in its resolutions 1559 (2004) and 1680 (2006), and b) the transaction has been authorized by the Government of Lebanon or by the United Nations Interim Force in Lebanon, or c) the goods or services are for the use of the United Nations Interim Force in Lebanon in the performance of its mission or by the Lebanese armed forces.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o f)) Sont soumis à autorisation la vente, la fourniture, le transfert ou l'exportation des produits liés à la défense, ainsi que la fourniture des services de courtage ou d'autres services visés à l'alinéa 1er.

9^o Libye

(1) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1er, 3^o g))* Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 2016/44 modifié du Conseil du 18 janvier 2016 concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Libye et abrogeant le règlement (UE) n° 204/2011 : articles 2, 2bis, 3 et 15.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1er, 3^o g))* Sont interdits la vente et la fourniture à la Libye ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1er, 3^o g)) Cette interdiction ne s'applique pas :

a) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert d'équipements militaires non létaux destinés exclusivement à des fins humanitaires ou de protection ;

b) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de vêtements de protection, y compris les gilets pare-balles et les casques militaires, temporairement exportés en Libye pour leur usage personnel exclusivement, par le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou de ses États membres, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé ;

c) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert d'équipements militaires non létaux, ayant pour but exclusif l'aide au gouvernement libyen pour la sécurité ou le désarmement ;

d) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3. f)) Shall be subject to an authorisation the sale, supply, transfer or export of defence-related products, as well as the provision of brokering services or other services referred to in subparagraph 1.

9. Libya

(1) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o g))* Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 2016/44 of 18 January 2016, as amended, concerning restrictive measures in view of the situation in Libya and repealing Regulation (EU) No 204/2011: Articles 2, 2a, 3 and 15.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o g))* Shall be prohibited the sale and supply to Libya, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o g)) This prohibition shall not apply to:

a) the supply, sale, export or transfer of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use;

b) the supply, sale, export or transfer of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Libya by United Nations personnel, personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only;

c) the supply, sale, export or transfer of non-lethal military equipment intended solely for security or disarmament assistance to the Libyan government;

d) the supply, sale, export or transfer of defence-related products as approved in

la défense qui auront été préalablement approuvés par le comité institué conformément au paragraphe 24 de la résolution 1970 (2011) du Conseil de sécurité des Nations unies ;

e) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à la défense, ayant pour but exclusif l'aide au gouvernement libyen pour la sécurité ou le désarmement, qui auront été préalablement approuvés par le comité institué conformément au paragraphe 24 de la résolution 1970 (2011) du Conseil de sécurité des Nations unies ;

f) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert d'armes légères et de petit calibre et de matériel connexe, temporairement exportés en Libye pour l'usage exclusif du personnel des Nations unies, des représentants des médias, du personnel humanitaire, du personnel d'aide au développement et du personnel associé, qui auront été préalablement notifiés au comité institué conformément au paragraphe 24 de la résolution 1970 (2011) du Conseil de sécurité des Nations unies et en l'absence de décision contraire du comité dans les cinq jours ouvrables suivant cette notification.

(3) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1er, 3° g*) Est interdite l'acquisition auprès de la Libye, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire de la Libye.

10° Myanmar / Birmanie

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 401/2013 modifié du Conseil du 2 mai 2013 concernant des mesures restrictives instituées à l'encontre du Myanmar/de la Birmanie et abrogeant le règlement (CE) n° 194/2008: articles 2, 3,, 3bis, 3ter et 4.

(2) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1er, 3° h*) Sont interdits la vente et la fourniture au Myanmar/à la Birmanie, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1er, 3° h* 1.) Cette

advance by the Committee established pursuant to paragraph 24 of resolution 1970 (2011) of the United Nations Security Council;

e) the supply, sale, export or transfer of defence-related products, intended solely for security or disarmament assistance to the Libyan government, as approved in advance by the Committee established pursuant to paragraph 24 of resolution 1970 (2011) of the United Nations Security Council;

f) the supply, sale, export or transfer of small arms, light weapons and related materiel, temporarily exported to Libya for the sole use of United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel, notified to the Committee in advance and in the absence of a negative decision by the Committee established pursuant to paragraph 24 of resolution 1970 (2011) of the United Nations Security Council within five working days of such a notification.

(3) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3° g*) Shall be prohibited the procurement from Libya, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of Libya.

10. Myanmar / Burma

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 401/2013 of 2 May 2013, as amended, concerning restrictive measures in respect of Myanmar / Burma and repealing Regulation (EC) No 194/2008: Articles 2, 3, 3a, 3b and 4.

(2) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3° h* 1.) Shall be prohibited the sale and supply to Myanmar/Burma, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3° h* 1.) This prohibition

interdiction ne s'applique pas :

a) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de matériel militaire non léthal, destinés exclusivement à des fins humanitaires ou de protection, ou à des programmes des Nations unies et de l'Union européenne concernant le renforcement des institutions, ou de matériel destiné aux opérations de gestion de crise menées par l'Union européenne et les Nations unies ;

b) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'équipements de déminage et de matériel utilisé dans des opérations de déminage.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o h) 1.) Sont soumis à autorisation la vente, la fourniture, le transfert ou l'exportation des produits liés à la défense visés à l'alinéa 2.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o h) 1.) Cette interdiction ne s'applique pas aux vêtements de protection, y compris les gilets pare-balles et les casques militaires que le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou de ses États membres, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé ont exportés à titre temporaire au Myanmar/en Birmanie pour leur seul usage personnel.

(3) Sont interdites la fourniture d'une formation militaire aux forces armées (Tatmadaw) et à la police des frontières du Myanmar/de la Birmanie, ainsi que la coopération militaire avec celles-ci.

Cette interdiction ne s'applique pas à la formation ou à la coopération destinées à renforcer les principes démocratiques, l'état de droit ou le respect du droit international, y compris le droit international en matière de droits de l'homme, au Myanmar/en Birmanie.

(4) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o h) 2.)* Est interdite la fourniture de services de courtage et autres services en rapport avec des activités militaires et la livraison, la fabrication, l'entretien et l'utilisation de produits liés à la défense, directement ou indirectement, à toute personne physique ou morale, toute entité ou tout organisme au Myanmar/en Birmanie ou aux fins d'une utilisation dans ce pays.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o h) 2.) Cette interdiction ne s'applique pas aux services de courtage relatifs :

shall not apply to:

a) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment, intended solely for humanitarian or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations and the European Union, or of materiel intended for the European Union and the United Nations crisis management operations;

b) the sale, supply, transfer or export of demining equipment and materiel for use in demining operations.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o h) 1.) Shall be subject to an authorization the sale, supply, transfer or export of defence-related products referred to in subparagraph 2.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o h) 1.) This prohibition shall not apply to protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Myanmar/Burma by United Nations personnel, personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

(3) Shall be prohibited the provision of military training to or military cooperation with the Myanmar Armed Forces (Tatmadaw) and the Border Guard Police.

This prohibition shall not apply to training or cooperation aimed at strengthening democratic principles, the rule of law or respect for international law, including international human rights law, in Myanmar / Burma.

(4) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o h) 2.)* Shall be prohibited the provision of brokering services and other services related to military activities and to the provision, manufacture, maintenance and use of defence-related products, directly or indirectly, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in Myanmar / Burma.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o h) 2.) This prohibition shall not apply to brokering services related to:

- a) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de matériel militaire non létal, destiné exclusivement à des fins humanitaires ou de protection, ou à des programmes des Nations unies et de l'Union européenne concernant le renforcement des institutions, ou de matériel destiné aux opérations de gestion de crise menées par l'Union européenne et les Nations unies ;
- b) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'équipements de déminage et de matériel utilisé dans des opérations de déminage.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o h) 2.) Est soumise à autorisation la fourniture des services de courtage visés à l'alinéa 2.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o h) 2.) Cette interdiction ne s'applique pas aux services de courtage relatifs aux vêtements de protection, y compris les gilets pare-balles et les casques militaires que le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou de ses États membres, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé ont exportés à titre temporaire au Myanmar/en Birmanie pour leur seul usage personnel.

11° République centrafricaine

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 224/2014 modifié du Conseil du 10 mars 2014 concernant des mesures restrictives eu égard à la situation en République centrafricaine: articles 2, 3, et 4.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o i)* Sont interdits la vente et la fourniture à la République centrafricaine (RCA) ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o i) Cette interdiction ne s'applique pas:

- a) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de produits liés à la défense, destinés exclusivement à l'appui de la Mission multidimensionnelle intégrée des Nations unies pour la stabilisation en RCA (Minusca), des missions de l'Union européenne et des forces françaises déployées en RCA, ainsi qu'aux

- a) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment, intended solely for humanitarian or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations and the European Union, or of materiel intended for the European Union and the United Nations crisis management operations;

- b) the sale, supply, transfer or export of demining equipment and materiel for use in demining operations.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o h) 2.) Shall be subject to an authorization the provision of brokering services referred to in subparagraph 2.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o h) 2.) This prohibition shall not apply to brokering services related to protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Myanmar/Burma by United Nations personnel, personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

11. Central African Republic

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 224/2014 of 10 March 2014, as amended, concerning restrictive measures in view of the situation in Central African Republic: Articles 2, 3, and 4.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o i)* Shall be prohibited the sale and supply to the Central African Republic (CAR), as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o i) This prohibition shall not apply to:

- a) the sale, supply, transfer or export of defence-related products, intended solely for the support of the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in the CAR (MINUSCA), the European Union missions and the French forces deployed in the CAR, as well as other United Nations Member States'

forces d'autres États membres des Nations unies qui assurent une formation ou prêtent assistance, sur notification préalable conformément au point b);

b) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'équipements non létaux et à la fourniture d'une assistance, y compris les activités de formation opérationnelles et non opérationnelles dispensée aux forces de sécurité de la RCA, dont les services publics civils chargés du maintien de l'ordre, exclusivement destinés à soutenir le processus de réforme de la sécurité en RCA, ou à être utilisés dans le cadre de celui-ci, en coordination avec la Minusca, et sur notification préalable au comité institué en vertu du paragraphe 57 de la résolution 2127 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies;

c) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de produits liés à la défense apportés en RCA par les forces tchadiennes ou soudanaises pour leur usage exclusif dans le cadre des patrouilles internationales de la force tripartite créée le 23 mai 2011 à Khartoum par la RCA, le Soudan et le Tchad, pour renforcer la sécurité dans leurs zones frontalières communes, en coopération avec la Minusca, sous réserve de l'approbation préalable du comité institué en vertu du paragraphe 57 de la résolution 2127 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies;

d) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'équipements non létaux destinés exclusivement à un usage humanitaire ou de protection, sur notification préalable au comité institué en vertu du paragraphe 57 de la résolution 2127 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies;

e) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de vêtements de protection, y compris les gilets pare-balles et les casques militaires, temporairement exportés en RCA, pour leur usage personnel uniquement, par le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou des États membres, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé;

f) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'armes légères et autre matériel connexe destinés exclusivement à être utilisés dans le cadre des patrouilles internationales qui assurent la sécurité dans l'aire protégée du Trinational de la Sangha ou par les gardes forestiers armés du Projet Chinko et du Parc national de Bamingui-Bangoran afin de lutter contre le braconnage, la contrebande d'ivoire et d'armes, et d'autres activités contraires aux lois nationales de la RCA ou aux obligations que lui impose le droit international, sur notification préalable au comité institué en vertu du paragraphe 57 de la résolution 2127 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies;

forces providing training and assistance as notified in accordance with point b);

b) the sale, supply, transfer or export of non-lethal equipment and the provision of assistance, including operational and non-operational training provided to CAR security forces, including State civilian law enforcement institutions, intended solely for support of or use in the CAR process of Security Sector Reform, in coordination with Minusca, and as notified in advance to the Committee established pursuant to paragraph 57 of resolution 2127 (2013) of the United Nations Security Council;

c) the sale, supply, transfer or export of defence-related products brought into the CAR by Chadian or Sudanese forces solely for their use in international patrols of the tripartite force established on 23 May 2011 in Khartoum by the CAR, Sudan and Chad, to enhance security in the common border areas, in cooperation with Minusca, as approved in advance by the Committee established pursuant to paragraph 57 of resolution 2127 (2013) of the United Nations Security Council;

d) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, as approved in advance by the Committee established pursuant to paragraph 57 of resolution 2127 (2013) of the United Nations Security Council;

e) the sale, supply, transfer or export of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to the CAR by United Nations personnel, personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media, humanitarian and development workers and associated personnel;

f) the sale, supply, transfer or export of small arms and other related equipment intended solely for use in international patrols providing security in the Sangha River Tri-national Protected Area or by armed wildlife rangers of the Chinko Project and the Bamingui-Bangoran National Park to defend against poaching, smuggling of ivory and arms, and other activities contrary to the national laws of the CAR or the CAR's international legal obligations, as notified in advance to the Committee established pursuant to paragraph 57 of resolution 2127 (2013) of the United Nations Security Council;

g) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'armes de calibre égal ou inférieur à 14,5 mm et de munitions et composant spécialement conçus pour ces armes, de véhicules militaires terrestres non armés et de véhicules terrestres équipés d'armes de calibre égal ou inférieur à 14,5 mm, destinés aux forces de sécurité centrafricaines, dont les services publics civils chargés du maintien de l'ordre, lorsque de tels armes, munitions, composants et véhicules sont utilisés exclusivement aux fins de la réforme du secteur de la sécurité en RCA et de l'appui à celles-ci, sur notification préalable au comité institué en vertu du paragraphe 57 de la résolution 2127 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies;

h) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'armes et autres équipements létaux connexes qui ne sont pas énumérés au point g), destinés aux forces de sécurité centrafricaines, dont les services publics civils chargés du maintien de l'ordre, lorsque de tels armes et équipements sont utilisés exclusivement aux fins de la réforme du secteur de la sécurité en RCA ou de l'appui à celle-ci, sous réserve de l'approbation préalable du comité institué en vertu du paragraphe 57 de la résolution 2127 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies ; ou

i) aux autres ventes, fournitures, transferts ou exportations de produits liés à la défense, sous réserve de l'approbation préalable du comité institué en vertu du paragraphe 57 de la résolution 2127 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies.

12° Fédération de Russie

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 833/2014 modifié du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine: articles 2, 2bis, 3, 3bis et 4.

(2) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.) Sont interdits la vente et la fourniture à la Russie ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

g) the sale, supply, transfer or export of weapons with a calibre of 14,5 mm or less and ammunition and components specially designed for such weapons, and of unarmed ground military vehicles and ground military vehicles mounted with weapons with a calibre of 14,5 mm or less, to the CAR security forces, including State civilian law enforcement institutions, where such weapons, ammunition, components and vehicles are intended solely for the support of or use in the CAR process of Security Sector Reform, as notified in advance to the Committee established pursuant to paragraph 57 of resolution 2127 (2013) of the United Nations Security Council.

h) the sale, supply, transfer or export of arms and other related lethal equipment that are not listed in point g), to the CAR security forces, including State civilian law enforcement institutions, where such arms and equipment are intended solely for support of or use in the CAR process of Security Sector Reform, as approved in advance by the Committee established pursuant to paragraph 57 of resolution 2127 (2013) of the United Nations Security Council;

i) other sale, supply, transfer or export of defence-related products, as approved in advance by the Committee established pursuant to paragraph 57 of resolution 2127 (2013) of the United Nations Security Council.

12. Federation of Russia

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 833/2014 of 31 July 2014, as amended, concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine: Articles 2, 2a, 3, 3a and 4.

(2) (mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.) Shall be prohibited the sale and supply to Russia, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(3) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.)* Est interdite la fourniture de services de courtage ou d'autres services en rapport avec des activités militaires et la fourniture, la fabrication, l'entretien et l'utilisation de produits liés à la défense, directement ou indirectement, à toute personne physique ou morale, toute entité ou tout organisme en Russie ou aux fins d'une utilisation dans ce pays.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.) Cette interdiction s'entend sans préjudice de l'exécution de contrats conclus avant le 1^{er} août 2014 ou de contrats accessoires nécessaires à l'exécution de ces contrats, et de la fourniture de pièces détachées et de services nécessaires à l'entretien et à la sécurité des capacités existantes au sein de l'Union européenne.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.) Est soumise à autorisation la fourniture de services de courtage ou d'autres services, liés aux opérations visées au paragraphe 2, alinéas 3 et 5.

(4) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.)* Sont interdits l'importation, l'achat ou le transport de produits liés à la défense, en provenance de Russie, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.) Cette interdiction s'entend sans préjudice de l'exécution de contrats conclus avant le 1^{er} août 2014 ou de contrats accessoires nécessaires à l'exécution de ces contrats, et de la fourniture de pièces détachées et de services nécessaires à l'entretien et à la sécurité des capacités existantes au sein de l'Union européenne.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.) Cette interdiction ne s'applique pas aux opérations visées au paragraphe 2, alinéas 3 et 5.

(5) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o j) 1.)* *(abrogé)*

13° Somalie

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) n°

(3) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.)* It shall be prohibited to provide brokering services and other services related to military activities and the provision, manufacture, maintenance and use of defence-related products, directly or indirectly, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in Russia.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.) This prohibition shall be without prejudice to the execution of contracts concluded before 1 August 2014 or ancillary contracts necessary for the execution of such contracts, and to provision of spare parts and services necessary for the maintenance and safety of existing capabilities within the European Union.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.) Shall be subject to an authorization the provision of brokering services or other services related to the transactions referred to in paragraph 2, subparagraphs 3 and 5.

(4) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.)* Shall be prohibited the import, purchase or transport of defence-related products, from Russia, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.) This prohibition shall be without prejudice to the execution of contracts concluded before 1 August 2014 or ancillary contracts necessary for the execution of such contracts, and to the provision of spare parts and services necessary for the maintenance and safety of existing capabilities within the European Union.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.) This prohibition shall not apply to the transactions referred to in paragraph 2, subparagraphs 3 and 5.

(5) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o j) 1.)* *(repealed)*

13. Somalia

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation

147/2003 modifié du Conseil du 27 janvier 2003 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de la Somalie: articles 1^{er}, 2, 2bis, 3 et 3ter.

(2) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 356/2010 modifié du Conseil du 26 avril 2010 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes physiques ou morales, entités ou organismes, en raison de la situation en Somalie: article 8.

(3) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o k) 1.*) Sont interdits la vente et la fourniture à la Somalie, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o k) 1.*) Cette interdiction ne s'applique pas :

a) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit, destinés exclusivement à appuyer le personnel des Nations unies, y compris la mission d'assistance des Nations unies en Somalie (MANUSOM) ou destinés à son usage ;

b) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit, destinés exclusivement à appuyer la mission de l'Union africaine en Somalie (AMISOM) ou destinés à son usage ;

c) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit, destinés exclusivement à appuyer les partenaires stratégiques de l'AMISOM ou destinés à l'usage de ces partenaires, menant des opérations exclusivement dans le cadre du concept stratégique de l'Union africaine (UA) du 5 janvier 2012 (ou de concepts stratégiques ultérieurs de l'UA), et en coopération et coordination avec l'AMISOM ;

d) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit, destinés exclusivement à appuyer la mission de formation de l'Union européenne en Somalie (EUTM), ou destinés à son usage ;

e) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit, destinés exclusivement à l'usage des États

(EC) No 147/2003 of 27 January 2003, as amended, concerning certain restrictive measures in respect of Somalia: Articles 1, 2, 2a, 3 and 3b.

(2) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 356/2010 of 26 April 2010, as amended, imposing certain specific restrictive measures directed against certain natural or legal persons, entities or bodies, in view of the situation in Somalia: Article 8.

(3) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o k) 1.*) Shall be prohibited the sale and supply to Somalia, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o k) 1.*) This prohibition shall not apply to:

a) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types, intended solely for the support of or use by United Nations personnel, including the United Nations Assistance Mission in Somalia (UNSOM);

b) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types, intended solely for the support of or use by the African Union Mission in Somalia (AMISOM);

c) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types, intended solely for the support of, or use by, AMISOM's strategic partners, operating solely under the African Strategic Concept of 5 January 2012 (or subsequent AU strategic concepts), and in cooperation and coordination with AMISOM;

d) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types whatsoever, intended solely for the support of, or use by, the European Union Training Mission (EUTM) in Somalia;

e) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types, intended solely for the use of Member States of the European Union or

membres de l'Union européenne ou des organisations internationales, régionales et sous-régionales prenant des mesures pour lutter contre la piraterie et les vols à main armée commis en mer, au large des côtes somaliennes, à la demande du gouvernement fédéral de la Somalie, laquelle a été notifiée au secrétaire général, et à condition que toute mesure prise respecte le droit international humanitaire et le droit international des droits de l'homme applicables ;

f) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit, destinés exclusivement au développement des forces nationales de sécurité somaliennes ou aux institutions somaliennes du secteur de la sécurité autres que celles du gouvernement fédéral de la Somalie pour assurer la sécurité du peuple somalien. La livraison des articles visés aux annexes II et III de la décision 2010/231/PESC du Conseil du 26 avril 2010 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Somalie et abrogeant la position commune 2009/138/PESC, font l'objet des exigences en matière d'approbation ou de notification correspondantes indiquées ci-après : i) la fourniture, la vente, l'exportation ou le transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit mentionnés à l'annexe II de la décision 2010/231/PESC précitée, destinés exclusivement au développement des forces nationales de sécurité somaliennes, ou aux institutions somaliennes du secteur de la sécurité autres que celles du gouvernement fédéral de la Somalie, pour assurer la sécurité du peuple somalien, sont soumis à l'approbation préalable du comité des sanctions au cas par cas, ainsi qu'il est établi aux paragraphes 4bis et 4ter de la décision 2010/231/PESC précitée ; ii) la fourniture, la vente, l'exportation ou le transfert de produits liés défense de quelque type que ce soit mentionnés à l'annexe III de la décision 2010/231/PESC précitée, destinés exclusivement au développement des forces nationales de sécurité somaliennes pour assurer la sécurité du peuple somalien, doivent être notifiés à l'avance au comité des sanctions conformément aux paragraphes 4 et 4bis de la décision 2010/231/PESC précitée; iii) la fourniture, la vente, l'exportation ou le transfert de produits liés à la défense de quelque type que ce soit mentionnés à l'annexe III de la décision 2010/231/PESC précitée, destinés exclusivement au développement des institutions somaliennes du secteur de la sécurité autres que celles du gouvernement fédéral de la Somalie, doivent être notifiés à l'avance au comité des sanctions conformément au paragraphe 4ter de la décision 2010/231/PESC précitée, et peuvent être effectués en l'absence de décision contraire du comité des sanctions dans les cinq jours ouvrables suivant la réception de cette notification;

g) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de vêtements de protection, dont les gilets pare-balles et les casques militaires, temporairement exportés en Somalie, pour leur usage personnel exclusivement, par le personnel

international, regional and subregional organisations undertaking measures to suppress acts of piracy and armed robbery at sea off the coast of Somalia, upon the request of the Federal Government of Somalia for which it has notified the Secretary-General and provided that any measures undertaken shall be consistent with international humanitarian and human rights law;

f) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types, intended solely for the development of the Somali National Security Forces, or Somali security sector institutions other than those of the Federal Government of Somalia, to provide security for the Somali people. The delivery of the items set out in Annexes II and III of Council Decision 2010/231/CFSP of 26 April 2010 concerning restrictive measures against Somalia and repealing Common Position 2009/138/CFSP, shall be subject to the relevant approval or notification requirements as follows: i) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types set out in Annex II of Decision 2010/231/CFSP, cited above, intended solely for the development of the Somali National Security Forces, or Somali security sector institutions other than those of the Federal Government of Somalia, to provide security for the Somali people, shall be subject to approval in advance by the Sanctions Committee on a case-by-case basis, as set out in paragraphs 4a and 4b of Decision 2010/231/CFSP cited above; ii) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types set out in Annex III of Decision 2010/231/CFSP cited above, intended solely for the development of the Somali National Security forces to provide security for the Somali people, shall be subject to prior notification to the Sanctions Committee as set out in paragraphs 4a and 4b of Decision 2010/231/CFSP cited above; iii) the supply, sale, export or transfer of defence-related products of all types set out in Annex III of Decision 2010/231/CFSP cited above intended solely for the development of the Somali security sector institutions other than those of the Federal Government of Somalia, shall be subject to prior notification to the Sanctions Committee as set out in paragraph 4b of Decision 2010/231/CFSP, cited above and may be provided in the absence of a negative decision by the Sanctions Committee within five working days of receiving such notification;

g) the supply, sale, export or transfer of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Somalia by United Nations personnel, representatives of media, and humanitarian and development

des Nations unies, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé ;

h) à la fourniture, à la vente, à l'exportation ou au transfert de matériel militaire non léthal destiné exclusivement à un usage humanitaire et de protection, notifié au comité des sanctions, pour son information, cinq jours ouvrables à l'avance par l'État membre de l'Union européenne ou l'organisation internationale, régionale ou sous-régionale qui l'exporte.

(4) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o k) 1.)* Il est interdit de fournir, revendre, transférer ou mettre à disposition pour utilisation les produits liés à la défense vendus ou fournis uniquement aux seules fins du développement des forces nationales de sécurité somaliennes, ou de la mise en place des institutions somaliennes du secteur de la sécurité autres que celles du gouvernement fédéral de la Somalie, à toute personne ou entité n'étant pas au service des forces nationales de sécurité somaliennes ou des institutions somaliennes du secteur de la sécurité auxquelles ils ont été initialement vendus ou fournis, ou à l'État membre vendeur ou fournisseur, ou à une organisation internationale, régionale ou sous régionale, ou mis à la disposition de ceux-ci.

(5) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o k) 1.)* Sont interdits la vente et la fourniture aux personnes ou aux entités visées à l'annexe I de la décision 2010/231/PESC précitée, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ces personnes et entités, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(6) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o k) 2.)* Est interdite la fourniture directe ou indirecte, de services de courtage, en rapport avec des activités militaires ou avec la fourniture, la vente, le transfert, la fabrication, l'entretien ou l'utilisation de produits liés à la défense, aux personnes ou aux entités visées à l'annexe I de la décision 2010/231/PESC précitée.

(7) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o k) 2.)* Sous réserve du paragraphe 2, alinéa 3, sont interdits la vente et la fourniture à la Somalie, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de composants d'engins explosifs improvisés qui apparaissent sur la liste commune

workers and associated personnel for their personal use only;

h) the supply, sale, export or transfer of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, notified to the Sanctions Committee five days in advance, and for its information only, by the supplying Member State of the European Union or the, international, regional or subregional organisation.

(4) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o k) 1.)* It shall be prohibited to supply, resell, transfer or make available for use any defence-related products, sold or supplied solely for the development of the Somali National Security Forces, or Somali security sector institutions other than those of the Federal Government of Somalia, to any individual or entity not in the service of the Somali National Security Forces or Somali security sector institutions to which it was originally sold or supplied, or to the selling or supplying Member State or international, regional or subregional organisations.

(5) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o k) 1.)* Shall be prohibited the sale and supply to persons or entities referred to in Annex I of Decision 2010/231/CFSP cited above, as well as the transfer and export to these persons and entities, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(6) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o k) 2.)* Shall be prohibited the direct or indirect supply of brokerage services, related to military activities or the supply, sale, transfer, manufacture, maintenance or use of defence-related products, to persons or entities referred to in Annex I of Decision 2010/231/CFSP cited above.

(7) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o k) 2.)* Subject to paragraph 2, subparagraph 3, shall be prohibited the sale and supply to Somalia, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of improvised explosive device components appearing on the Common Military List of the European Union and listed in Annex IV to

des équipements militaires de l'Union européenne et qui sont recensés à l'annexe IV de la décision 2010/231/PESC précitée, qu'ils proviennent ou non de leur territoire.

14° Soudan du Sud

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) 2015/735 modifié du Conseil du 7 mai 2015 concernant des mesures restrictives eu égard à la situation au Soudan du Sud et abrogeant le règlement (UE) n° 748/2014: articles 2, 3 et 4.

(2) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020 art. 1^{er}, 3^o l*) Sont interdits la vente et la fourniture au Soudan du Sud ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020 art. 1^{er}, 3^o l*) Cette interdiction ne s'applique pas à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation :

- a) de produits liés à la défense, visant exclusivement à appuyer le personnel des Nations unies, y compris la Mission des Nations unies en République du Soudan du Sud (MINUSS) et la Force intérimaire de sécurité des Nations unies pour Abyei (FISNUA), ou destinés à leur seul usage ;
- b) d'équipements militaires non létaux destinés exclusivement à des fins humanitaires ou de protection, comme notifié préalablement au comité du Conseil de sécurité des Nations unies créé en application de la résolution 2206 (2015) ;
- c) de vêtements de protection, y compris de gilets pare-balles et de casques militaires, temporairement exportés au Soudan du Sud, pour leur seul usage personnel, par le personnel des Nations unies, les représentants des médias, le personnel des organisations humanitaires et d'aide au développement et le personnel associé ;
- d) de produits liés à la défense temporairement exportés au Soudan du Sud par les forces d'un État qui, conformément au droit international, intervient uniquement et directement pour faciliter la protection ou l'évacuation de ses

Decision 2010/231/CFSP cited above, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

14° South Sudan

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) 2015/735 of 7 May 2015, as amended, concerning restrictive measures in respect of the situation in South Sudan and repealing Regulation (EU) No 748/2014: Articles 2, 3 and 4.

(2) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3. l*) Shall be prohibited the sale and supply to South Sudan, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3. l*) This prohibition shall not apply to the sale, supply, transfer or export of:

- a) defence-related products, intended solely for support of or use by United Nations personnel, including the United Nations Mission in the Republic of South Sudan (UNMISS) and the United Nations Interim Security Force for Abyei (UNISFA);
- b) non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, as notified in advance to the United Nations Security Council Committee established pursuant to resolution 2206 (2015) ;
- c) protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to South Sudan, by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel, for their personal use only;
- d) defence-related products temporarily exported to South Sudan by the forces of a State which is taking action, in accordance with international law, solely and directly to facilitate the protection or evacuation of its nationals and those for

ressortissants et de ceux dont il a la responsabilité consulaire au Soudan du Sud, comme notifié au comité du Conseil de sécurité des Nations unies créé en application de la résolution 2206 (2015) ;

e) de produits liés à la défense, à l'intention ou à l'appui de la Force régionale d'intervention de l'Union africaine, destinés exclusivement aux opérations régionales de lutte contre l'Armée de résistance du Seigneur, comme notifié préalablement au comité du Conseil de sécurité des Nations unies créé en application de la résolution 2206 (2015) ;

f) de produits liés à la défense, exclusivement à l'appui de la mise en oeuvre des dispositions de l'accord de paix, comme approuvé préalablement par le comité du Conseil de sécurité des Nations unies créé en application de la résolution 2206 (2015) ;

g) d'autres ventes ou fournitures de produits liés à la défense, comme approuvé préalablement par le comité du Conseil de sécurité des Nations unies créé en application de la résolution 2206 (2015).

15° Soudan

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 747/2014 modifié du Conseil du 10 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard à la situation au Soudan et abrogeant les règlements (CE) n° 131/2004 et (CE) n° 1184/2005: articles 2, 3 et 4.

(2) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o m*) Sont interdits la vente et la fourniture au Soudan ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o m*) Cette interdiction ne s'applique pas :

a) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de matériel militaire non létal destiné exclusivement à des fins humanitaires, de contrôle du respect des droits de l'homme ou de protection, ou à des programmes des Nations unies, de l'Union africaine (UA) ou de l'Union européenne concernant la mise en

whom it has consular responsibility in South Sudan, as notified to the United Nations Security Council Committee established pursuant to resolution 2206 (2015);

e) defence-related products, to or in support of the African Union Regional Task Force intended solely for regional operations to counter the Lord's Resistance Army, as notified in advance to the United Nations Security Council Committee established pursuant to resolution 2206 (2015);

f) defence-related products, solely in support of the implementation of the terms of the peace agreement, as approved in advance by the United Nations Security Council Committee established pursuant to resolution 2206 (2015);

g) other sales or supply of defence-related products, as approved in advance by the United Nations Security Council Committee established pursuant to resolution 2206 (2015).

15. Sudan

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 747/2014 of 10 July 2014, as amended, concerning restrictive measures in view of the situation in Sudan and repealing Regulations (EC) No 131/2004 and (EC) No 1184/2005: Articles 2, 3 and 4.

(2) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o m*) Shall be prohibited the sale and supply to Sudan, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

(*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o m*) This prohibition shall not apply to:

a) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian, human rights monitoring or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations, the African Union (AU), the European Union, or of material intended for

place d'institutions, ou de matériel destiné à des opérations de gestion de crise de l'Union européenne, des Nations unies et de l'UA ;

b) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de véhicules non destinés au combat qui ont été conçus pour offrir une protection balistique ou équipés de matériaux antibalistiques, aux seules fins de la protection, au Soudan, du personnel de l'Union européenne et de ses États membres ou du personnel des Nations unies ou de l'AU ;

c) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'équipements et de matériel de déminage devant servir aux opérations de déminage.

(*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o m*) Sont soumis à autorisation la vente, la fourniture, le transfert et l'exportation des produits visés à l'alinéa 2.

16° Syrie

(1) (*mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o, j*) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 36/2012 modifié du Conseil du 18 janvier 2012 concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Syrie et abrogeant le règlement (UE) n° 442/2011: articles 2bis, 2ter, 3, 4, 5, 6, 6bis, 6ter, 7, 7bis, 8, 9, 9 bis, 10, 11, 11ter, 11quater et 12.

(2) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o n* 1.) Sont soumises à autorisation la vente et la fourniture à toute personne, toute entité ou tout organisme ou aux fins d'une utilisation en Syrie, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de toute personne, toute entité ou tout organisme ou aux fins d'une utilisation en Syrie, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, des équipements susceptibles d'être utilisés à des fins de répression interne autres que ceux énumérés à l'annexe IA ou à l'annexe IX du règlement 36/2012 précité, qu'ils proviennent ou non du territoire de l'Union européenne.

(3) Est soumise à une autorisation la fourniture d'une assistance technique en rapport avec les équipements susceptibles d'être utilisés à des fins de répression interne autres que ceux énumérés à l'annexe IA ou à l'annexe IX du règlement 36/2012 précité, originaires ou non de l'Union européenne, à toute personne, toute entité ou tout organisme en Syrie ou aux fins d'une utilisation en Syrie.

European Union, UN and AU crisis management operations;

b) the sale, supply, transfer or export of non-combat vehicles which have been manufactured or fitted with materials to provide ballistic protection, intended solely for the protective use, in Sudan, by personnel of the European Union and its Member States, or by the United Nations or AU personnel;

c) the sale, supply, transfer or export of de-mining equipment and material for use in de-mining operations..

(*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o m*) Shall be subject to an authorization the sale, supply, transfer and export of items referred to in subparagraph 2.

16. Syria

(1) (*mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o, j*) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 36/2012 of 18 January 2012, as amended, concerning restrictive measures in view of the situation in Syria and repealing Regulation (EU) No 442/2011: Articles 2a, 2b, 3, 4, 5, 6, 6a, 6b, 7, 7a, 8, 9, 9a, 10, 11, 11b, 11c and 12.

(2) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o n* 1.) Shall be subject to an authorisation the sale and supply to any person, entity or body in Syria or for use in Syria. as well as the transfer and export to any person, entity or body in Syria or for use in Syria, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of equipment which might be used for internal repression other than those listed in Annex IA or Annex IX of Regulation 36/2012 cited above, whether or not originating in the European Union.

(3) Shall be subject to an authorization the provision of technical assistance related to equipment which might be used for internal repression other than those listed in Annex IA or in Annex IX to Regulation 36/2012 cited above, whether or not originating in the European Union, to any person, entity or body in Syria or for use in Syria.

(4) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o n) 2.) (mod. par Règlement (UE) 2021/821, art. 31) Est soumise à une autorisation la vente et la fourniture à la Syrie, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, des biens à double usage visés à l'article 2, point 19), et à l'article 4, paragraphe 1, point b), du règlement (UE) 2021/821, qu'ils proviennent ou du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

Note: Le règlement (CE) n° 428/2009, auquel se référait initialement l'annexe 1, point 16° dans le règlement grand-ducal du 14 décembre 2018, a été abrogé par le règlement (UE) 2021/821 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2021 instituant un régime de l'Union de contrôle des exportations, du courtage, de l'assistance technique, du transit et des transferts en ce qui concerne les biens à double usage (refonte), entré en vigueur le 9 septembre 2021. Etant donné que selon les règles de la légistique en droit luxembourgeois, les références ont un caractère dynamique, les dispositions auxquelles il est renvoyé dans un texte de loi s'appliquent dès lors en tenant compte des modifications pouvant intervenir dans le futur, sans qu'il soit nécessaire de modifier la référence dans un texte de loi ou de règlement. La référence initiale à l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 428/2009 du 5 mai 2009 doit dès lors être entendue comme étant une référence à l'article 2, point 19) et à l'article 4, paragraphe 1, point b), du règlement (UE) 2021/821 du 20 mai 2021.

(5) Sont interdits l'achat, l'importation ou le transport de produits liés à la défense, en provenance ou originaires de Syrie, à l'exception d'armes chimiques ou de matériels connexes en provenance ou originaires de Syrie, conformément au paragraphe 10 de la résolution 2118 (2013) du Conseil de sécurité des Nations unies et aux décisions de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques qui s'y rapportent, en ligne avec l'objectif de la convention sur les armes chimiques.

17° Groupes terroristes

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) n° 881/2002 modifié du Conseil du 27 mai 2002 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Taliban, et abrogeant le règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil interdisant l'exportation de certaines marchandises et de certains services vers l'Afghanistan, renforçant l'interdiction

(4) (mod. by Grand Duke regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o n) 2.) (mod. by Regulation (EU) 2021/821, Art. 31) Shall be prohibited the sale and supply to Syria, as well as the transfer and export to this country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of dual-use items referred to in Article 2, point 19), and in Article 4 (1), point b), of Regulation (EU) 2021/821, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

Note: Regulation (EC) Nr 428/2009, to which Annex I, point 16° initially referred to in the Grand Duke Regulation of 14 December 2018, has been repealed by Regulation (EU) 2021/821 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 setting up a Union regime for the control of exports, brokering, technical assistance, transit and transfer of dual-use items (recast), from 9 September 2021. As, under logistic rules applicable in Luxembourg law, references have a dynamic character, provisions to which a legal text is referring to, shall be applicable in consideration of their future amendments, without the necessity to modify the legal or regulatory text as such. The initial reference to Article 4 (2) of Regulation (EC) Nr 428/2009 is therefore to be understood by being a reference to Article 2, point 19), and Article 4 (1), point b), of Regulation (EU) 2021/821 of 20 May 2021.

(5) Shall be prohibited the purchase, import or transport of defence-related products, from or originating in Syria, with the exception of chemical weapons or related material from Syria or originating in Syria, undertaken in accordance with paragraph 10 of resolution 2118 (2013) of the United Nations Security Council and related decisions of the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, consistent with the objective of the Chemical Weapons Convention.

17. Terrorist Groups

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EC) No 881/2002 of 27 May 2002, as amended, imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban, and repealing Council Regulation (EC) No 467/2001 prohibiting the export of certain goods and services to Afghanistan, strengthening the flight ban and extending

des vols et étendant le gel des fonds et autres ressources financières décidées à l'encontre des Taliban d'Afghanistan : articles 3 et 4.

(2) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 2016/1686 modifié du Conseil du 20 septembre 2016 instituant des mesures restrictives supplémentaires à l'encontre de l'EiIL (Daech) et d'Al-Qaïda ainsi que des personnes physiques et morales, des entités ou des organismes qui leur sont liés: article 9.

(3) (*mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o o*) Sont interdits la vente et la fourniture à toute personne, tout groupe, toute entreprise ou toute entité désigné par le Conseil de sécurité des Nations unies conformément aux résolutions 1267 (1999), 1333 (2000) et 2253 (2015) du Conseil de sécurité des Nations unies, mises à jour par le comité créé en vertu de la résolution 1267 (1999), ou désigné par le Conseil, ou à ceux agissant pour leur compte ou sous leurs ordres, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ces personnes, groupes, entreprises ou entités, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

18° Ukraine

(*mod. par règlement grand-ducal du 1er août 2019, art. 1er, 1^o, k*) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement n° 692/2014 modifié du Conseil du 23 juin 2014 concernant des restrictions sur l'importation, dans l'Union, de marchandises originaires de Crimée ou de Sébastopol, en réponse à l'annexion illégale de la Crimée et de Sébastopol: articles 2, 2 ter, 2 quater, 2 quinquies, 2 sexes et 3.

19° Etats-Unis d'Amérique

Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) n° 2271/96 du Conseil du 22 novembre 1996 portant protection contre les effets de l'application extraterritoriale d'une législation adoptée par un pays tiers, ainsi que des actions fondées sur elle ou en découlant: articles 1^{er}, 2, 5 et 6.

the freeze of funds and other financial resources in respect of the Taliban of Afghanistan: Articles 3 and 4.

(2) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 2016/1686 of 20 September 2016, as amended, imposing additional restrictive measures directed against ISIL (Da'esh) and Al-Qaeda and natural and legal persons, entities or bodies associated with them: Article 9.

(3) (*mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o o*) Shall be prohibited the sale and supply to any individual, group, undertaking or entity designated by the United Nations Security Council pursuant to resolutions 1267 (1999), 1333 (2000) and 2253 (2015) of the United Nations Security Council, as updated by the Committee established pursuant to resolution 1267 (1999), or designated by the Council, or to those acting on their behalf or at their direction, as well as the transfer and export to these individuals, groups, undertakings or entities, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

18. Ukraine

(*mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o, k*) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 692/2014 of 23 June 2014, as amended, concerning restrictions on the import into the EU of goods originating in Crimea and Sevastopol, in response to the illegal annexation of Crimea and Sevastopol: Articles 2, 2b, 2c, 2d, 2e and 3.

19. United States of America

Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EC) No 2271/96 of 22 November 1996 protecting against the effects of the extra-territorial application of legislation adopted by a third country, and actions based thereon or resulting therefrom: Articles 1, 2, 5 and 6.

20° Yémen

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) n° 1352/2014 modifié du Conseil du 18 décembre 2014 concernant des mesures restrictives au égard à la situation au Yémen : article 1^{er} bis.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o p)*) Sont interdits la vente et la fourniture aux personnes et entités inscrites sur la liste figurant en annexe de la décision 2014/932/PESC du Conseil du 18 décembre 2014 concernant des mesures restrictives en raison de la situation au Yémen et à ceux qui agissent en leur nom ou sur leurs instructions au Yémen, ou à leur profit, ainsi que le transfert et l'exportation, à destination de ces personnes et entités ou à leur profit, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

21° Zimbabwe

(1) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (CE) n° 314/2004 modifié du Conseil du 19 février 2004 concernant certaines mesures restrictives à l'égard du Zimbabwe: articles 2, 3, 4, 4bis et 5.

(2) *(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o q) 1.)* Sont interdits la vente et la fourniture au Zimbabwe, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg .

Cette interdiction ne s'applique pas:

a) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de matériel militaire non létal, destiné à des fins humanitaires ou de protection exclusivement, ou à des programmes des Nations unies et de l'Union européenne concernant le renforcement des institutions, ou de matériel destiné aux opérations de gestion de crise de l'Union européenne et des Nations unies, à condition que toute exportation concernée ait été préalablement approuvée par les ministres ;

20. Yemen

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 1352/2014 of 18 December 2014, as amended, concerning restrictive measures in view of the situation in Yemen: Article 1a.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o p))* Shall be prohibited the sale and supply to, or for the benefit of, individuals and entities listed on the Annex to Decision 2014/932/CFSP of 18 December 2014 concerning restrictive measures in view of the situation in Yemen, and those acting on their behalf or at their direction in Yemen, as well as the transfer and export to these individuals and entities, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from or through the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.

21. Zimbabwe

(1) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EC) No 314/2004 of 19 February 2004, as amended, concerning certain restrictive measures in respect of Zimbabwe: Articles 2, 3, 4, 4a and 5.

(2) *(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o q) 1.)* Shall be prohibited the sale and supply to Zimbabwe, as well as the transfer and export to that country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the Grand Duchy of Luxembourg.

This prohibition shall not apply to:

a) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations and the European Union, or of material intended for crisis management operations of the European Union and the United Nations, on condition that any export thereof has been approved in advance by the Ministers;

b) aux vêtements de protection, y compris les gilets pare-balles et les casques militaires, temporairement exportés au Zimbabwe pour leur usage personnel exclusivement, par le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou de ses États membres, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé.

(3) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o q) 2.) Est interdite la fourniture de services de courtage et d'autres services liés aux activités militaires et à la livraison, la fabrication, l'entretien et l'utilisation de produits liés à la défense, directement ou indirectement, à toute personne, entité ou organisme se trouvant sur le territoire du Zimbabwe ou aux fins d'une utilisation dans ce pays.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o q) 2.) Cette interdiction ne s'applique pas aux services de courtage et autres services relatifs:

a) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de matériel militaire non léthal, destiné à des fins humanitaires ou de protection exclusivement, ou à des programmes des Nations unies et de l'Union européenne concernant le renforcement des institutions, ou de matériel destiné aux opérations de gestion de crise de l'Union européenne et des Nations unies, à condition que toute exportation concernée ait fait l'objet d'une autorisation des ministres ;

b) aux vêtements de protection, y compris les gilets pare-balles et les casques militaires, temporairement exportés au Zimbabwe pour leur usage personnel exclusivement, par le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou de ses États membres, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé.

22° Venezuela

(1) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 1^o l)) Il est renvoyé aux dispositions ci-après énoncées du règlement (UE) 2017/2063 modifié du Conseil du 13 novembre 2017 concernant des mesures restrictives en raison de la situation au Venezuela : articles 2, 3, 4, 5, 6 et 7.

(2) (mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o r)) Sont interdits la vente et la fourniture au Venezuela, ainsi que le transfert et l'exportation à destination de ce pays, directement ou indirectement, par des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ou depuis ou à travers le territoire du

b) protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Zimbabwe, by personnel of the United Nations, by personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media, humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

(3) (mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o q) 2.) Shall be prohibited the provision of brokering services and other services related to military activities and to the provision, manufacture, maintenance and use of defence-related products, directly or indirectly, to any person, entity or body in, or for use in, Zimbabwe.

(mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o q) 2.) This prohibition shall not apply to brokering services and other services related to:

a) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations and the European Union, or of material intended for crisis management operations of the European Union and the United Nations, on condition that any export thereof has been approved in advance by the Ministers;

b) protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Zimbabwe, by personnel of the United Nations, by personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media, humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

22. Venezuela

(1) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o, l)) Reference is made to the hereafter mentioned provisions of Council Regulation (EU) No 2017/2063 of 13 November 2017, as amended, concerning restrictive measures in view of the situation in Venezuela: Articles 2, 3, 4, 5, 6 and 7.

(2) (mod. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 3^o, r)) Shall be prohibited the sale and supply to Venezuela, as well as the transfer and export to that country, directly or indirectly, by nationals of the Grand Duchy of Luxembourg, or from the territory of the Grand Duchy of Luxembourg, or by

Grand-Duché de Luxembourg, ou au moyen de navires ou d'aéronefs du pavillon du Grand-Duché de Luxembourg, de produits liés à la défense, qu'ils proviennent ou non du territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o r) L'interdiction visée à l'alinéa 1er n'est pas applicable à l'exécution de contrats conclus avant le 13 novembre 2017 ni à des contrats accessoires nécessaires à l'exécution de tels contrats, pour autant qu'ils soient conformes à la position commune 2008/944/PESC du Conseil du 8 décembre 2008 définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires, et notamment aux critères énoncés à l'article 2 de ladite position commune, et que les personnes physiques ou morales, les entités ou les organismes souhaitant exécuter le contrat aient notifié celui-ci à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel ils sont établis, dans les cinq jours ouvrables suivant l'entrée en vigueur de la décision (PESC) 2017/2074 du Conseil du 13 novembre 2017 concernant les mesures restrictives en raison de la situation au Venezuela.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o r) L'interdiction visée à l'alinéa 1er ne s'applique pas :

a) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation de matériel militaire non létal, destiné exclusivement à des fins humanitaires ou de protection, ou à des programmes de renforcement des institutions des Nations unies et de l'Union européenne et de ses États membres ou d'organisations régionales et sous régionales, ou de matériel destiné à des opérations de gestion de crise des Nations unies et de l'Union européenne ou à des organisations régionales et sous régionales ;

b) à la vente, à la fourniture, au transfert ou à l'exportation d'équipements et de matériel de déminage devant servir aux opérations de déminage ;

c) à l'entretien d'équipement non létal susceptible d'être utilisé par la marine et les garde-côtes du Venezuela, destinés uniquement à la protection des frontières, à la stabilité régionale et à l'interception de narcotiques.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o r) Sont soumis à autorisation la vente, la fourniture, le transfert et l'exportation des produits liés à la défense visés à l'alinéa 3.

(mod. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 3^o r) L'interdiction visée à l'alinéa 1er ne s'applique pas aux vêtements de protection, y compris les gilets pare-balles et les casques militaires, temporairement exportés au

using vessels or aircraft of the Grand Duchy of Luxembourg, of defence-related products, whether or not originating in the Grand Duchy of Luxembourg.

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o, l) The prohibition in subparagraph 1 shall not apply to the execution of contracts concluded before 13 November 2017 or to ancillary contracts necessary for the execution of such contracts, provided that they comply with Council Common Position 2008/944/CFSP of 8 December 2008 defining common rules governing control of exports of military equipment and technology, in particular with the criteria set out in Article 2 thereof, and that the natural or legal persons, entities or bodies seeking to perform the contract have notified the contract to the competent authority of the Member State in which they are established within 5 working days of the entry into force of the Council Decision (CFSP) 2017/2074 of 13 November 2017 concerning restrictive measures in view of the situation in Venezuela.

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o, l) The prohibition in subparagraph 1 shall not apply:

a) to the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment, intended solely for humanitarian or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations and the European Union and its Member States or or regional and subregional organisations or of material intended for crisis-management operations of the United Nations and the European Union or of regional and subregional organisations;

b) to the sale, supply, transfer or export of demining equipment and material for use in demining operations;

c) to the maintenance of non lethal equipment which might be used by the navy and coastguard of Venezuela intended solely for border protection, regional stability and the interception of narcotics;

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o, l) Shall be subject to an authorization the sale, supply, transfer and export of defence-related products referred to in subparagraph 3.

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 1^o, l) The prohibition in subparagraph 1 shall not apply to protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Venezuela by personnel of the United

Venezuela, pour leur seul usage personnel, par le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou de ses États membres, les représentants des médias, et le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé.

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 2 – Biens de nature strictement civile – Importation / Exportation / Transit – Demande d'autorisation

Annexe 3 – Biens de nature strictement civile – Importation / Exportation / Transit – Autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 4 – Produits liés à la défense – Exportation / Transit / Transfert – Demande d'autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 5 – Produits liés à la défense – Importation – Demande d'autorisation

Annexe 6 – Produits liés à la défense - Exportation / Transit / Transfert / Importation – Autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 7 – Produits liés à la défense – Formulaire d'enregistrement en vue de bénéficié des autorisations générales de transfert AGTF1, AGTF2, AGTF3, AGTF4

Nations, personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media, and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 2 – Goods of a strictly civilian nature – Import / Export / Transit – Application for an authorization

Annex 3 – Goods of a strictly civilian nature – Import / Export / Transit – Authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 4 – Defence-related products – Export / Transit / Transfer – Application for an authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 5 – Defence-related products – Import – Application for an authorization

Annex 6 - Defence-related products – Export / Transit / Transfer / Import – Authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 7 – Defence-related products – Registration form to benefit from general transfer authorizations AGTF1, AGTF2, AGTF3, AGTF4

Annexe 8 – Produits liés à la défense – Transfert – Notification de l’enregistrement pour l’utilisation des autorisations générales de transfert AGTF1, AGTF2, AGTF3, AGTF4

Annexe 9 – Produits liés à la défense – Certification des destinataires de produits liés à la défense établis sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg

Annexe 10 – Produits liés à la défense – Registre à tenir par les personnes exerçant une activité de courtage

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 11 – Biens susceptibles d’être utilisés en vue d’infliger la peine capitale, la torture ou d’autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants – Exportation / Transit – Demande d’autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 12 – Biens susceptibles d’être utilisés en vue d’infliger la peine capitale, la torture ou d’autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants – Importation – Demande d’autorisation

Annexe 13 – Biens susceptibles d’être utilisés en vue d’infliger la peine capitale, la torture ou d’autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants – Exportation / Transit / Importation – Autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 14 – Biens à double usage - Exportation / Transit – Demande d’autorisation

Annex 8 – Defence-related products – Notification of registration for the use of general transfer authorizations AGTF1, AGTF2, AGTF3, AGTF4

Annex 9 – Defence-related products – Certification of recipients of defence-related products established in the territory of the Grand Duchy of Luxembourg

Annex 10 – Defence-related products – Register to keep by persons performing a brokering activity

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 11 – Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment – Export / Transit – Application for an authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1019, Art. 1, 3^o a))

Annex 12 – Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment – Import – Application for an authorization

Annex 13 – Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment – Export / Transit / Import – Authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 14 – Dual-use items – Export / Transit – Application for an authorization

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 2^o a) et 3^o) (mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 15 – Biens à double usage – Transfert intracommunautaire - Demande d'autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 2^o b)) (mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 3^o b))

Annexe 16 – Biens à double usage – Exportation / Transit / Transfert intracommunautaire – Autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 3^o c))

Annexe 17 – Biens à double usage – Formulaire d'enregistrement en vue de bénéficier des autorisations générales d'exportation de l'Union européenne EU001, EU002, EU003, EU004, EU005, EU006

(mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 3^o d))

Annexe 18 – Biens à double usage – Notification de l'enregistrement en vue de bénéficier des autorisations générales d'exportation de l'Union européenne EU001, EU002, EU003, EU004, EU005, EU006

(repl. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 2^o c)) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a)) (mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 3^o e))

Annexe 19 – Produits liés à la défense / Biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants / Biens à double usage – Courtage – Demande d'autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a)) (mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 3^o f))

Annexe 20 – Produits liés à la défense / Biens à double usage – Transfert

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 2^o a) and 3^o) (mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 3^o a))

Annex 15 – Dual-use items – EU transfer – Application for an authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 2^o b)) (mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 3^o b))

Annex 16 – Dual-use items – Export / Transit / EU transfer – Authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 3^o c))

Annex 17 – Dual-use items – Registration form to benefit from general export authorizations of the European Union EU001, EU002, EU003, EU004, EU005, EU006

(mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 3^o d))

Annex 18 – Dual-use items – Notification of the registration to benefit from general export authorizations of the European Union EU001, EU002, EU003, EU004, EU005, EU006

(repl. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 2^o c)) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a)) (mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 3^o e))

Annex 19 – Defence-related products / Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatments / Dual-use items – Brokering – Application for an authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a)) (mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 3^o f))

Annex 20 – Defence-related products / Dual-use items – Intangible transfer

intangible de technologie – Demande d'autorisation

(rempl. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 10^o b)) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o b))

Annexe 21 – Produits liés à la défense / Biens à double usage – Assistance technique – Demande d'autorisation

(rempl. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 10^o c)) (mod. par règlement grand-ducal du 15 janvier 2020, art. 1^{er}, 3^o g))

Annexe 22 – Produits liés à la défense / Biens à double usage – Courtage / Transfert intangible de technologie / Assistance technique - Autorisation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 23 – Biens de nature strictement civile / Produits liés à la défense / Biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants / Biens à double usage – Demande d'émission d'un certificat international d'importation

Annexe 24 – Produits liés à la défense / Biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants – Certificat international d'importation

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a)) (rempl. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 4^o a))

Annexe 25 – Biens à double usage - Certificat d'utilisation finale

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a)) (rempl. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 4^o b))

Annexe 26 – Produits liés à la défense – Certificat d'utilisation finale

FR

of technology – Application for an authorization

(repl. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 10. b)) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o b))

Annex 21 – Defence-related products / Dual-use items – Technical assistance – Application for an authorization

(repl. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 10. c)) (mod. by Grand Duke Regulation of 15 January 2020, Art. 1, 3^o g))

Annex 22 – Defence-related products / Dual-use items – Brokering / Intangible transfer of technology / Technical assistance - Authorization

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 23 – Goods of a strictly civilian nature / Defence-related products / Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatments / Dual-use items – Application for the issuance of an international import certificate

Annex 24 – Defence-related products / Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatments – International import certificate

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a)) (repl. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 4^o a))

Annex 25 – Dual-use items – End-use certificate

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a)) (repl. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 4^o b))

Annex 26 – Defence-related products – End-use certificate

EN

(mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 27 – Produits liés à la défense / Biens à double usage – Engagement de l'exportateur

(repl. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 2^o d)) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a)) (repl. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 4^o c))

Annexe 28 – Biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants – Formulaire d'enregistrement en vue de bénéficier de l'autorisation générale d'exportation de l'Union européenne EU GEA 2019/125

(repl. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 2^o e)) (repl. par règlement grand-ducal du 24 juillet 2020, art. 1^{er}, 4^o d))

Annexe 29 – Biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants – Exportation - Notification de l'enregistrement en vue de bénéficier de l'autorisation générale d'exportation de l'Union européenne EU GEA 2019/125

(repl. par règlement grand-ducal du 1^{er} février 2019, art. 1^{er}, 9^o b)) (mod. par règlement grand-ducal du 1^{er} août 2019, art. 1^{er}, 3^o a))

Annexe 30 – Biens à double usage – Importation – Demande d'autorisation

(mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 27 – Defence-related products / Dual-use items – Commitment of the exporter

(repl. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 2^o d)) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a)) (repl. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 4^o c))

Annex 28 – Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatments – Registration form to benefit from the general export authorization of the European Union EU GEA 2019/125

(repl. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 2^o e)) (repl. by Grand Duke Regulation of 24 July 2020, Art. 1, 4^o d))

Annex 29 – Goods that could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatments – Export - Notification of the registration to benefit from the general export authorization of the European Union EU GEA 2019/125

(repl. by Grand Duke Regulation of 1 February 2019, Art. 1, 9. b)) (mod. by Grand Duke Regulation of 1 August 2019, Art. 1, 3^o a))

Annex 30 – Dual-use items – Import – Application for an authorization

Les annexes 2 à 30 peuvent être consultées sur:

<http://data.legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2018/12/14/a1158/jo>
pour les formulaires et modèles figurant dans le règlement grand-ducal du 14 décembre 2018, et non modifiés depuis

<http://data.legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2019/02/01/a61/jo>
pour les formulaires et modèles introduits ou modifiés par le règlement grand-ducal du 1er février 2019

<http://data.legilux.public.lu/file/eli-etat-leg-rgd-2019-08-01-a582-jo-fr-pdf.pdf>
pour les formulaires et modèles introduits ou modifiés par le règlement grand-ducal du 1er août 2019

<http://data.legilux.public.lu/file/eli-etat-leg-rgd-2020-01-15-a20-jo-fr-pdf.pdf>
pour les formulaires et modèles introduits ou modifiés par le règlement grand-ducal du 15 janvier 2020

<http://data.legilux.public.lu/file/eli-etat-leg-rgd-2020-07-24-a668-jo-fr-pdf.pdf>
pour les formulaires et modèles introduits ou modifiés par le règlement grand-ducal du 24 juillet 2020

Annexes 2 to 30 may be viewed at:

<http://data.legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2018/12/14/a1158/jo>
for the forms and templates inserted in the Grand Duke Regulation of 14 December 2018, and which have not been amended afterwards

<http://data.legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2019/02/01/a61/jo>
for the forms and templates introduced or amended by the Grand Duke Regulation of 1 February 2019

<http://data.legilux.public.lu/file/eli-etat-leg-rgd-2019-08-01-a582-jo-fr-pdf.pdf>
for the forms and templates introduced or amended by the Grand Duke Regulation of 1 August 2019

<http://data.legilux.public.lu/file/eli-etat-leg-rgd-2020-01-15-a20-jo-fr-pdf.pdf>
for the forms and templates introduced or amended by the Grand Duke Regulation of 15 January 2020

<http://data.legilux.public.lu/file/eli-etat-leg-rgd-2020-07-24-a668-jo-fr-pdf.pdf>
for the forms and templates introduced or amended by the Grand Duke Regulation of 24 July 2020

Arrêté grand-ducal du 16 mai 2019 concernant la création, la composition et le mode de fonctionnement du groupe de coordination interministérielle relative au contrôle des exportations

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No A-336 du 20 mai 2019, pages 1 à 2

modifié par arrêté grand-ducal du 25 février 2021

Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No A-171 du 5 mars 2021, pages 1 à 3

Art. 1^{er}.

Le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions et le ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions sont conseillés par un groupe de coordination interministérielle relative au contrôle des exportations, ci-après désigné le « groupe », qui se compose de six membres effectifs, à savoir :

1. d'un représentant du ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions;
2. d'un représentant du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions;
3. d'un représentant du ministre ayant les Finances dans ses attributions;
4. d'un représentant du ministre ayant le Service de renseignement de l'État dans ses attributions;
5. d'un représentant du ministre ayant l'Administration des douanes et accises dans ses attributions;
6. d'un représentant du ministre ayant la Justice dans ses attributions.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 1) Dans le cadre de cette mission, le groupe sera saisi pour:

1. donner un avis sur les modifications substantielles du cadre législatif et réglementaire, national et international, en matière de contrôle à l'exportation;
2. se prononcer sur des demandes d'autorisation au titre de la loi modifiée du 27 juin 2018 relative au contrôle des exportations, pour autant qu'elles soulèvent des questions de principe ou présentent une grande complexité.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 1) Les membres du groupe échangent entre eux toute information utile pour la concertation entre les acteurs publics luxembourgeois traitant des questions relatives au contrôle à

Grand Duke Decree of 16 May 2019 on the creation, composition and functioning of the inter-ministerial coordination group on export control

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No A-336 of 20 May 2019, pages 1 to 2

modified by Grand Duke Decree of 25 February 2021

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No A-171 of 5 March 2021, pages 1 to 3

Art. 1.

The Minister responsible for Foreign Trade and the Minister responsible for Foreign Affairs shall be advised by an inter-ministerial coordination group on export control, hereinafter referred to as the "group", which consists of six effective members, namely:

1. a representative of the Minister responsible for Foreign Affairs;
2. a representative of the Minister responsible for Foreign Trade;
3. a representative of the Minister responsible for Finance;
4. a representative of the Minister responsible for the State Intelligence Service;
5. a representative of the Minister responsible for the Customs and Excise Administration;
6. a representative of the Minister responsible for Justice.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 1) Within the framework of this mission, the group shall be asked to

1. give an opinion on substantial changes to the national and international legislative and regulatory framework for export controls;
2. give its opinion on applications for authorisation under the amended law of 27 June 2018 on export controls, insofar as they raise questions of principle or are highly complex.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 1) The members of the group shall exchange among themselves any information useful for consultation between Luxembourg public actors dealing with export control and proliferation

l'exportation et à la prévention de la prolifération.

Art. 2.

Les membres du groupe sont nommés par le ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions et le ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions, sur proposition des ministres que ces membres représentent. Le mandat est de deux ans, renouvelable. En cas de fin anticipée d'un mandat de membre, le nouveau titulaire nommé dans les formes du présent article termine le mandat du membre qu'il remplace.

Art. 3.

À chaque membre effectif est adjoint un membre suppléant, nommé suivant l'article 2. Le membre suppléant peut accompagner le membre effectif aux réunions du groupe et, en cas d'empêchement du membre effectif, remplace celui-ci.

Art. 4.

Le représentant du ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions préside le groupe. Il convoque le groupe, fixe l'horaire et l'ordre du jour des réunions et dirige les débats.

La vice-présidence du groupe est assurée par le représentant du ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions. Le vice-président remplace le président en cas d'empêchement de ce dernier.

Art. 5.

En cas de besoin, le groupe peut s'adjoindre des représentants d'autres ministères ou administrations, en fonction des thématiques traitées.

Il peut s'adjoindre des experts externes auxquels il peut confier des missions ponctuelles d'information et de consultation.

prevention issues.

Art. 2.

The members of the group shall be appointed by the Minister responsible for Foreign Trade and the Minister responsible for Foreign Affairs, on the proposal of the ministers they will represent. The term of office shall be two years, renewable. In the event of early termination of a member's term of office, the new incumbent appointed in the forms of this article shall terminate the term of office of the member he or she replaces.

Art. 3.

To each full member shall be attached a deputy member, appointed in accordance with Article 2. The deputy member may accompany the full member to meetings of the group and replaces the full member if he or she is unable to attend..

Art. 4.

The representative of the Minister responsible for Foreign Trade shall chair the group. He or she shall convene the group, set the schedule and agenda for the meetings and direct the discussions.

The vice-presidency of the group shall be held by the representative of the Minister responsible for Foreign Affairs. The Vice-President shall replace the President in the event of the latter's incapacity.

Art. 5.

If necessary, the group may bring in representatives of other ministries or administrations, depending on the topics covered.

It may involve external experts to whom it may entrust specific information and consultation missions.

Art. 6.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 2) Le secrétariat du groupe est assuré par le représentant du ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 2) Un procès-verbal des réunions du groupe est établi par le secrétaire et envoyé dans les quinze jours ouvrables suivant la réunion aux membres effectifs et suppléants du groupe.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 2) Ce projet de procès-verbal, ensemble avec les observations émises à ce sujet par les membres ayant assisté aux délibérations et vote, est soumis à l'approbation du groupe au cours de la réunion qui suit et est joint à la convocation.

Art. 7.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 3) Le groupe se réunit aussi souvent que sa mission l'exige. Le groupe se réunit sur convocation de son président ou de son vice-président. La convocation mentionne l'ordre du jour de la réunion.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 3) Tout ordre du jour comporte un point final "Droit d'initiative des membres du groupe". A l'occasion des débats portant sur ce point, tout membre du groupe peut intervenir pour aborder des points non-inscrits à l'ordre du jour et qui relèvent des missions du Groupe.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 3) Toute demande d'inscription d'un point supplémentaire à l'ordre du jour doit parvenir au président au moins dans les deux jours ouvrables avant la tenue de la réunion. Cette demande explique brièvement l'objet du point et le temps nécessaire à la présentation de ce point en cours de réunion. L'ordre du jour actualisé est communiqué aux membres du groupe si possible, un jour ouvrable avant la date de la tenue de la réunion.

Art. 8.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 4) Le groupe peut établir un règlement intérieur ou fixer les modalités de son fonctionnement par les

Art. 6.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 2) The secretariat of the group shall be provided by the representative of the Minister responsible for Foreign Affairs.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 2) Minutes of the group's meetings shall be drawn up by the Secretary and sent within 15 working days of the meeting to the full and deputy members of the group.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 2) These draft minutes, together with the comments made on them by the members who attended the deliberations and vote, shall be submitted to the group for approval at the following meeting and shall be attached to the invitation.

Art. 7.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 3) The group shall meet as often as its mission requires. The group shall meet when convened by its President or Vice-President. The notice of meeting shall state the agenda of the meeting.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 3) All agendas shall include a final item "Right of initiative of the members of the group". During the discussion of this item, any member of the group may speak on items not included on the agenda and which fall within the remit of the group.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 3) Any request for the inclusion of an additional item on the agenda must reach the president at least two working days before the meeting. This request shall briefly explain the purpose of the item and the time needed for its presentation during the meeting. The updated agenda shall be circulated to the members of the group, if possible, one working day before the date of the meeting.

Art. 8.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 4) The group may establish rules of procedure or determine the modalities of its operation by such

moyens qu'il juge utiles.

Art. 9.

(mod. par arrêté grand-ducal du 25 février 2021, art. 5) L'avis du groupe peut, à l'initiative du président, être recueilli par la voie écrite. Le président peut décider dans ce cadre que, à l'expiration d'un délai qu'il fixe, l'absence d'avis d'un membre est considérée comme avis positif au sujet des avis demandés.

means as it deems appropriate.

Art. 9.

(mod. by Grand Duke Decree of 25 February 2021, Art. 5) The opinion of the group may, on the initiative of the President, be obtained in writing. The President may decide in this context that, at the end of a period which he or she fixes, the absence of an opinion of a member shall be considered as a positive opinion on the opinions requested.

Arrêté ministériel du 24 juillet 2019 portant nomination des membres du groupe de coordination interministérielle relative au contrôle des exportations

Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg
No B-2587 du 3 septembre 2019, page 1

Art. 1.

Sont nommés membres du groupe de coordination interministérielle relative au contrôle des exportations pour un terme de deux ans à partir du 1er août 2019:

Ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions

M. Stéphane AUMER, membre effectif
M. Guy KAES, membre suppléant

Ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions

M. Frank BRAUN, membre effectif
M. Steve HOSCHEIT, membre suppléant

Ministre ayant les Finances dans ses attributions

M. Arsène JACOBY, membre effectif
Mme Polyxeni KOTOULA, membre suppléant

Ministre ayant le Service de renseignement de l'Etat dans ses attributions

M. Charles THIBO, membre effectif
M. Francisco FREIRE, membre suppléant

Ministre ayant l'Administration des douanes et accises dans ses attributions

M. Yves LENTZ, membre effectif
M. Marco HURT, membre suppléant

Ministre ayant la Justice dans ses attributions

Mme Catherine OLINGER, membre effectif
M. Luc REDING, membre suppléant

Art. 2. (...)

Ministerial Decree of 24 July 2019 on the appointment of the members of the inter-ministerial coordination group on export control

Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg
No B-2587 of 3 September 2019, page 1

Art. 1.

Shall be appointed as members of the inter-ministerial coordination group on export control for a term of office of two years, starting on 1 August 2019:

Minister responsible for Foreign Trade

Mr Stéphane AUMER, full member
Mr Guy KAES, deputy member

Minister responsible for Foreign Affairs

Mr Frank BRAUN, full member
Mr Steve HOSCHEIT, deputy member

Minister responsible for Finance

Mr Arsène JACOBY, full member
Mrs Polyxeni KOTOULA, deputy member

Minister responsible for the State Intelligence Service

Mr Charles THIBO, full member
Mr Francisco FREIRE, deputy member

Minister responsible for the Customs and Excise Administration

Mr Yves LENTZ, full member
Mr Marco HURT, deputy member

Minister responsible for Justice

Mrs Catherine OLINGER, full member
Mr Luc REDING, deputy member

Art. 2. (...)

Les textes coordonnés ci-avant ont été élaborés et traduits à partir des publications au Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg. Ils n'ont pas de valeur juridique, mais leur intérêt est à caractère documentaire, étant donné que le Journal Officiel ne publie actuellement pas de texte consolidé de la loi et du règlement grand-ducal. Les textes officiels parus au Journal Officiel font foi.

The consolidated versions herebefore have been drafted and translated on the basis of publications in the Official Journal of the Grand Duchy of Luxembourg. They do not have any legal value, but their interest lies in their documentary character, as the Official Journal does currently not publish consolidated versions of the law and the Grand Duke regulation. The official texts published in the Official Journal are the authentic ones.

RespectUs

s.e.c.s.
 21rueGlesener,L-1631Luxembourg
 G.D. Luxembourg
 RCS B238962
 Aut. gouv. 10111778
 Email contact@respectus.space
 Web www.respectus.space



FR

Graduate Fit4Start, Space, ed. 9 (2020)

Start-up acceleration program managed by the Luxembourg Ministry of Economy and Luxinnovation



Funded by the Luxembourg Space Agency

through an ESA Contract in the Luxembourg National Space Programme LuxIMPULSE (2021-2023)



EN